C/2023/1232

21.12.2023 г.

P9_TA(2023)0209

Дължима грижа на дружествата във връзка с устойчивостта

Изменения (*), приети от Европейския парламент на 1 юни 2023 г. към предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно дължима грижа на дружествата във връзка с устойчивостта и за изменение на Директива (ЕС) 2019/1937 (COM(2022)0071 — C9-0050/2022 — 2022/0051(COD)) ([1])

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(C/2023/1232)

Изменение 1

Предложение за директива

Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) Съюзът се основава на зачитането на човешкото достойнство, свободата, демокрацията, равенството, върховенството на закона и зачитането на правата на човека, както е записано в Хартата на основните права на ЕС. Тези основни ценности, които са вдъхновили създаването на Съюза, както и универсалността и неделимостта на правата на човека и зачитането на принципите на Устава на ООН и международното право, следва да ръководят действията на Съюза на международната сцена. Такива действия включват насърчаване на устойчивото икономическо, социално и екологосъобразно развитие на развиващите се държави.	(1) Съюзът се основава на зачитането на човешкото достойнство, свободата, демокрацията, равенството, върховенството на закона и зачитането на правата на човека, както е записано в Хартата на основните права на ЕС ***и в член 2 от Договора за Европейския съюз***. Тези основни ценности, които са вдъхновили създаването на Съюза, както и универсалността и неделимостта на правата на човека ***и правата в областта на околната среда*** и зачитането на принципите на Устава на ООН и международното право, следва да ръководят действията на Съюза на международната сцена. Такива действия включват насърчаване на устойчивото икономическо, социално и екологосъобразно развитие на развиващите се държави.

(*) Позоваванията към „ср“ в заглавията на приетите изменения да се разбират като „съответна част“ от посочените изменения.

([1]) Въпросът е върнат за междуинституционални преговори в компетентната комисия съгласно член 59, параграф 4, четвърта алинея от Правилника за дейността (A9-0184/2023).

Изменение 2

Предложение за директива

Съображение 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) Високото ниво на защита и подобряването на качеството на околната среда и насърчаването на основните европейски ценности са сред приоритетите на Съюза, както е посочено в Съобщението на Комисията относно Европейския зелен пакт ([74]). За тези цели е необходимо участието не само на публичните органи, но и на частни субекти, по-специално дружествата.	(2) Високото ниво на защита и подобряването на качеството на околната среда и насърчаването на основните европейски ценности са сред приоритетите на Съюза, както е посочено в Съобщението на Комисията относно Европейския зелен пакт ([74]). За тези цели е необходимо участието не само на публичните органи, но и на частни субекти, по-специално дружествата. ***В член 191 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) се посочва, че политиката на Съюза в областта на околната среда спомага за опазване, защита и подобряване на качеството на околната среда, защита на здравето на хората, разумно и рационално използване на природните ресурси, както и насърчаване, на международно равнище, на мерки за справяне с регионални или световни проблеми на околната среда, и по-специално борбата с изменението на климата.***

([74]) Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Европейския съвет, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Европейският зелен пакт“ (COM(2019) 640 final).

Изменение 3

Предложение за директива

Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) В своето съобщение „Силна социална Европа за справедливи промени“ ([75]) Комисията пое ангажимент за модернизиране на социалната пазарна икономика на Европа с цел постигане на справедлив преход към устойчивост. Настоящата директива ще допринесе и за Европейския стълб на социалните права, в който се насърчават правата, гарантиращи справедливи условия на труд. Тя е част от политиките и стратегиите на ЕС, свързани с насърчаването на достойни условия на труд в световен мащаб, включително в световните вериги на стойността, както е посочено в съобщението на Комисията относно достойния труд в световен мащаб ([76]).	(3) В своето съобщение „Силна социална Европа за справедливи промени“ ([75]) Комисията пое ангажимент за модернизиране на социалната пазарна икономика на Европа с цел постигане на справедлив преход към устойчивост***, като се гарантира, че никой няма да бъде изоставен***. Настоящата директива ще допринесе и за Европейския стълб на социалните права, в който се насърчават правата, гарантиращи справедливи условия на труд. Тя ***също така ще създаде по-голяма видимост и ангажираност със стълба сред дружествата, чието участие е от съществено значение за ефективното му прилагане. Тя*** е част от политиките и стратегиите на ЕС, свързани с насърчаването на ***справедливи и*** достойни условия на труд в световен мащаб, включително в световните вериги на стойността, както е посочено в съобщението на Комисията относно достойния труд в световен мащаб ([76]).

([75]) Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите — Силна социална Европа за справедливи промени (COM(2020) 14 final).

([76]) Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета и Европейския икономически и социален комитет относно достойния труд в световен мащаб за глобален справедлив преход и устойчиво възстановяване, COM(2022) 66 final.

Изменение 4

Предложение за директива

Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) Поведението на дружествата във всички сектори на икономиката е от ключово значение за успешното постигане на целите на Съюза за устойчивост, тъй като ***дружествата*** от Съюза***, по-специално големите дружества,*** разчитат на световните вериги на стойността. Също така е в интерес на дружествата да защитават правата на човека и околната среда, по-специално като се има предвид нарастващата загриженост на потребителите и инвеститорите по тези въпроси. На равнището на Съюза ([77]) и национално ([78]) равнище вече съществуват няколко инициативи за насърчаване на предприятията, които подкрепят ориентирана към стойността трансформация.	(4) Поведението на дружествата във всички сектори на икономиката е от ключово значение за успешното постигане на целите на Съюза за устойчивост, тъй като ***много дружества*** от Съюза разчитат на световните вериги на стойността. Също така е в интерес на дружествата да защитават правата на човека и околната среда, по-специално като се има предвид нарастващата загриженост на потребителите и инвеститорите по тези въпроси. На равнището на Съюза ([77]) и национално ([78]) равнище вече съществуват няколко инициативи за насърчаване на предприятията, които подкрепят ориентирана към стойността трансформация***, включително обвързващо законодателство в няколко държави членки, като например Франция и Германия, което поражда необходимост от еднакви условия на конкуренция за дружествата, за да се избегне фрагментиране и да се осигури правна сигурност за предприятията, извършващи дейност на единния пазар. Освен това е съществено да се създаде европейска рамка за отговорен и устойчив подход към глобалните вериги на стойността предвид значението на дружествата като стълб в изграждането на устойчиво общество и икономика.***
([77]) „Enterprise Models and the EU agenda“ (Модели на предприятията и програма на ЕС), CEPS Policy Insights, № PI2021-02/януари 2021 г.	([77]) „Enterprise Models and the EU agenda“ (Модели на предприятията и програма на ЕС), CEPS Policy Insights, № PI2021-02/януари 2021 г.
([78]) Напр. https://www.economie.gouv.fr/entreprises/societe-mission	([78]) Напр. https://www.economie.gouv.fr/entreprises/societe-mission

Изменение 5

Предложение за директива

Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) В съществуващите международни стандарти за отговорно бизнес поведение се посочва, че дружествата следва да защитават правата на човека и да определят начина, по който те следва да се справят с опазването на околната среда в рамките на своите дейности и вериги на стойността. В Ръководните принципи на Организацията на обединените нации за бизнеса и правата на човека ([79]) се признава отговорността на дружествата да упражняват дължима грижа в областта на правата на човека, като идентифицират, предотвратяват и смекчават неблагоприятните въздействия на дейностите си върху правата на човека и като отчитат как се справят с тези въздействия. В тези ръководни принципи се посочва, че предприятията следва да избягват нарушаването на правата на човека и да се справят с неблагоприятните въздействия върху правата на човека, които са причинили, за които са допринесли или които са свързани с техните собствени дейности, дъщерни дружества и преки и непреки стопански отношения.	(5) В съществуващите ***добре установени*** международни стандарти за отговорно бизнес поведение***, като например Ръководните принципи на Организацията на обединените нации за бизнеса и правата на човека ([79]) и Насоките на ОИСР за многонационалните предприятия ([79а]), пояснени в Насоките на ОИСР относно дължимата грижа за отговорно бизнес поведение ([79б]),*** се посочва, че дружествата следва да ***зачитат и*** защитават правата на човека и да определят начина, по който те следва ***да зачитат и*** да се справят с опазването на околната среда в рамките на своите дейности и вериги на стойността. В Ръководните принципи на Организацията на обединените нации за бизнеса и правата на човека се признава отговорността на дружествата да упражняват дължима грижа в областта на правата на човека, като идентифицират, предотвратяват и смекчават неблагоприятните въздействия на дейностите си върху правата на човека и като отчитат как се справят с тези въздействия. В тези ръководни принципи се посочва, че предприятията следва да избягват нарушаването на правата на човека и да се справят с неблагоприятните въздействия върху правата на човека, които са причинили, за които са допринесли или които са свързани с техните собствени дейности, дъщерни дружества и преки и непреки стопански отношения.
([79]) Ръководни принципи на ООН за бизнеса и правата на човека: Прилагане на рамката на ООН „Защита, съблюдаване и средства за правна защита“, 2011 г., на разположение на адрес https://www.ohchr.org/documents/publications/guidingprinciplesbusinesshr_en.pdf.	***([79])*** Ръководни принципи на ООН за бизнеса и правата на човека: Прилагане на рамката на ООН „Защита, съблюдаване и средства за правна защита“, 2011 г., на разположение на адрес https://www.ohchr.org/documents/publications/guidingprinciplesbusinesshr_en.pdf. ***([79а]) Насоки на ОИСР за многонационалните предприятия, актуализирани през 2011 г., на разположение на адрес http://mneguidelines.oecd.org/guidelines/. https://mneguidelines.oecd.org/mneguidelines/*** ***([79б]) Насоки на ОИСР относно отговорното бизнес поведение, 2018 г., и специфични за секторите насоки, на разположение на адрес https://www.oecd.org/investment/due-diligence-guidance-for-responsible-business-conduct.htm.***

Изменение 6

Предложение за директива

Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) Тази концепция за дължима грижа по отношение на правата на човека беше уточнена и доразвита в Насоките на ОИСР за многонационалните предприятия ***(80)***, които разшириха прилагането на дължимата грижа, така че да бъдат обхванати въпроси, свързани с околната среда и управлението. Насоките на ОИСР относно отговорното бизнес поведение и секторните насоки ***(81)*** са международно признати рамки, в които се определят практически стъпки за дължима грижа, за да се помогне на дружествата да идентифицират, предотвратяват, смекчават и отчитат как се справят с действителните и потенциалните въздействия върху своите дейности, вериги на стойността и други стопански отношения. Концепцията за дължима грижа е заложена и в препоръките на Тристранната декларация на Международната организация на труда (МОТ) относно принципите за многонационалните предприятия и социалната политика ([82]).	(6) Тази концепция за дължима грижа по отношение на правата на човека беше уточнена и доразвита в Насоките на ОИСР за многонационалните предприятия, които разшириха прилагането на дължимата грижа, така че да бъдат обхванати въпроси, свързани с околната среда и управлението. Насоките на ОИСР относно отговорното бизнес поведение и секторните насоки са международно признати рамки, в които се определят практически стъпки за дължима грижа, за да се помогне на дружествата да идентифицират, предотвратяват, смекчават и отчитат как се справят с действителните и потенциалните въздействия върху своите дейности, вериги на стойността и други стопански отношения***. Националните звена за контакт (НЗК), създадени от държавите, придържащи се към Насоките на ОИСР за многонационалните предприятия, играят важна роля за насърчаване на дължимата грижа на дружествата чрез ролята им на популяризиращи насоките и действащи като извънсъдебни механизми за подаване на оплаквания.*** Концепцията за дължима грижа е заложена и в препоръките на Тристранната декларация на Международната организация на труда (МОТ) относно принципите за многонационалните предприятия и социалната политика ([82]).
(80) Насоки на ОИСР за многонационалните предприятия, актуализирани през 2011 г., на разположение на адрес http://mneguidelines.oecd.org/guidelines/.	
(81) Насоки на ОИСР относно отговорното бизнес поведение, 2018 г., и специфични за секторите насоки, на разположение на адрес https://www.oecd.org/investment/due-diligence-guidance-for-responsible-business-conduct.htm.	
([82]) „Тристранна декларация относно принципите за многонационалните предприятия и социалната политика“ на Международната организация на труда, пето издание, 2017 г., на разположение на адрес: https://www.ilo.org/empent/Publications/WCMS_094386/lang–en/index.htm.	([82]) „Тристранна декларация относно принципите за многонационалните предприятия и социалната политика“ на Международната организация на труда, пето издание, 2017 г., на разположение на адрес: https://www.ilo.org/empent/Publications/WCMS_094386/lang–en/index.htm.

Изменение 7

Предложение за директива

Съображение 6 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(6a) Всички дружества следва да зачитат правата на човека, залегнали в международните конвенции и инструменти, изброени в част I, раздел 2 от приложението, и от тези, които попадат в обхвата на настоящата директива, следва да се изисква да полагат дължима грижа и да предприемат подходящи мерки за идентифициране и справяне с неблагоприятните въздействия върху правата на човека по цялата си верига на стойността. Обхватът и естеството на дължимата грижа могат да варират в зависимост от размера, сектора, оперативния контекст и рисковия профил на дружеството.

Изменение 8

Предложение за директива

Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) Целите на ООН за устойчиво развитие ([83]), приети през 2015 г. от всички държави — членки на ООН, включват целите за насърчаване на траен, приобщаващ и устойчив икономически растеж. Съюзът си е поставил за цел да постигне целите на ООН за устойчиво развитие. Частният сектор допринася за постигането на тези цели.	(7) Целите на ООН за устойчиво развитие ([83]), приети през 2015 г. от всички държави — членки на ООН, включват целите за насърчаване на траен, приобщаващ и устойчив икономически растеж. Съюзът си е поставил за цел да постигне целите на ООН за устойчиво развитие. Частният сектор допринася за постигането на тези цели. ***В настоящата геополитическа ситуация, произтичаща от агресията на Русия в Украйна, енергийната криза, продължаващите последици от COVID-19 и опитите за поддържане и укрепване на сигурността на агрохранителната верига, частният сектор би могъл да помогне за насърчаването на траен, приобщаващ и устойчив икономически растеж, като се избягва създаването на дисбаланси на вътрешния пазар.***
([83]) https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E.	([83]) https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E.

Изменение 9

Предложение за директива

Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) В международните споразумения, приети по Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата, по които ЕС и неговите държави членки са страни, като например Парижкото споразумение ([84]) и неотдавнашния Пакт за климата от Глазгоу ([85]), се определят конкретни начини за справяне с изменението на климата и за ограничаване на глобалното затопляне в рамките на 1,5 °C. Освен конкретните действия, които се очакват от всички подписали ги страни, ролята на частния сектор, по-специално неговите инвестиционни стратегии, се счита за ключова за постигането на тези цели.	(8) В международните споразумения, приети по Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата, по които ЕС и неговите държави членки са страни, като например Парижкото споразумение ([84]) и неотдавнашния Пакт за климата от Глазгоу ([85]), се определят конкретни начини за справяне с изменението на климата и за ограничаване на глобалното затопляне в рамките на 1,5 °C. Освен конкретните действия, които се очакват от всички подписали ги страни, ролята на частния сектор, по-специално неговите инвестиционни стратегии, се счита ***също така*** за ключова за постигането на тези цели. ***Въпреки че само 100 дружества са източник на над 70 % от световните емисии на парникови газове от 1988 г. насам, съществува фундаментално несъответствие между корпоративните ангажименти в областта на климата и действителните им инвестиции за борба с изменението на климата. Поради това настоящата директива е важен законодателен инструмент за избягване на всякакви подвеждащи твърдения за неутралност по отношение на климата и за прекратяване на заблуждаващите твърдения за екосъобразност и разширяването на изкопаемите горива в световен мащаб, за да се постигнат международните и европейските цели в областта на климата, както се препоръчва и в последните научни доклади ([85a]).***

([84]) https://unfccc.int/files/essential_background/convention/application/pdf/english_paris_agreement.pdf

([85]) Пакт за климата от Глазгоу, приет на 13 ноември 2021 г. на 26-ата конференция на страните по РКООНИК в Глазгоу, https://unfccc.int/sites/default/files/resource/cma2021_L16_adv.pdf.https://unfccc.int/sites/default/files/resource/cma2021_-L16_adv.pdf.

([85a]) CDP Carbon Majors Report 2017 (Доклад на базата данни за основните замърсители с въглеродни емисии от 2017 г.), Influence Map Report, Big Oil's Real Agenda on Climate Change 2022 (Доклад на Influence Map от 2022 г. „Действителната програма на Big Oil относно изменението на климата"), септември 2022 г., https://influencemap.org/report/Big-Oil-s-Agenda-on-Climate-Change-2022-19585, MAE, Net Zero by 2050, A Roadmap for the Global Energy Sector (Нулеви нетни емисии до 2050 г. — пътна карта за световния енергиен сектор), стр. 51.

Изменение 10

Предложение за директива

Съображение 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(9) В Европейския закон за климата ([86]) Съюзът също така пое правен ангажимент да стане неутрален по отношение на климата до 2050 г. и да намали емисиите с най-малко 55 % до 2030 г. И двата ангажимента налагат промяна на начина, по който дружествата произвеждат и възлагат поръчки. В плана на Комисията във връзка с целта в областта на климата за 2030 г. ([87]) са представени различни степени на намаляване на емисиите, които се изискват от различните икономически сектори, въпреки че при всички от тях трябва да има значителни намаления при всички сценарии, за да може ЕС да постигне своите цели в областта на климата. В плана също така се подчертава, че „промените в правилата и практиките за корпоративно управление, включително по отношение на финансирането за устойчиво развитие, ще насърчат собствениците и управителите на дружествата да отдават дължимото внимание на целите за устойчивостта в своите действия и стратегии“. В съобщението от 2019 г. относно Европейския зелен пакт ([88]) се посочва, че всички действия и политики на Съюза следва да се обединят, за да помогнат на Съюза да постигне успешен и справедлив преход към устойчиво бъдеще. В него също така се посочва, че устойчивостта следва да бъде допълнително интегрирана в рамката за корпоративно управление.	(9) В Европейския закон за климата ([86]) Съюзът също така пое правен ангажимент да стане неутрален по отношение на климата до 2050 г. и да намали емисиите с най-малко 55 % до 2030 г. И двата ангажимента налагат промяна на начина, по който дружествата произвеждат и възлагат поръчки. В плана на Комисията във връзка с целта в областта на климата за 2030 г. ([87]) са представени различни степени на намаляване на емисиите, които се изискват от различните икономически сектори, въпреки че при всички от тях трябва да има значителни намаления при всички сценарии, за да може ЕС да постигне своите цели в областта на климата. В плана също така се подчертава, че „промените в правилата и практиките за корпоративно управление, включително по отношение на финансирането за устойчиво развитие, ще насърчат собствениците и управителите на дружествата да отдават дължимото внимание на целите за устойчивостта в своите действия и стратегии“. ***Целта на Общата програма на Европейския съюз за действие за околната среда до 2030 г. ([87a]) („8-ата ПДОС“), която представлява рамката за действието на Съюза в областта на околната среда и климата, е да се ускори екологичният справедлив и приобщаващ преход към кръгова икономика, която е неутрална по отношение на климата, устойчива, нетоксична, отличава се с ефективно използване на ресурсите, основава се на възобновяеми енергийни източници и е издръжлива и конкурентоспособна, както и да се опазва, възстановява и подобрява състоянието на околната среда, наред с останалото, чрез спиране и обръщане на процеса на загуба на биологично разнообразие.*** В съобщението от 2019 г. относно Европейския зелен пакт ([88]) се посочва, че всички действия и политики на Съюза следва да се обединят, за да помогнат на Съюза да постигне успешен и справедлив преход към устойчиво бъдеще***, при който никой няма да бъде изоставен***. В него също така се посочва, че устойчивостта следва да бъде допълнително интегрирана в рамката за корпоративно управление.
([86]) Регламент (ЕС) 2021/1119 на Европейския парламент и на Съвета от 30 юни 2021 г. за създаване на рамката за постигане на неутралност по отношение на климата и за изменение на регламенти (ЕО) № 401/2009 и (ЕС) 2018/1999 (Европейски закон за климата) PE/27/2021/REV/1 (ОВ L 243, 9.7.2021 г., стр. 1).	([86]) Регламент (ЕС) 2021/1119 на Европейския парламент и на Съвета от 30 юни 2021 г. за създаване на рамката за постигане на неутралност по отношение на климата и за изменение на регламенти (ЕО) № 401/2009 и (ЕС) 2018/1999 (Европейски закон за климата) PE/27/2021/REV/1 (ОВ L 243, 9.7.2021 г., стр. 1).
([87]) SWD/2020/176 final.	([87]) SWD/2020/176 final.
	([87a]) Обща програма на Европейския съюз за действие за околната среда до 2030 г.
([88]) COM/2019/640 final.	([88]) COM/2019/640 final.

Изменение 11

Предложение за директива

Съображение 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) Сред елементите на Плана за действие за кръговата икономика ([91]), Стратегията за биологичното разнообразие ([92]), Стратегията „От фермата до трапезата“ ([93]), Стратегията за химикалите ([94]), ***актуализирането*** на новата промишлена стратегия за 2020 г.: „Изграждане на по-силен единен пазар за възстановяването на Европа“ ([95]), Промишленост 5.0 ([96]), Плана за действие на Европейския стълб на социалните права ([97]) и Прегледа на търговската политика от 2021 г. ([98]) беше посочена инициатива за устойчиво корпоративно управление.	(11) Сред елементите на Плана за действие за кръговата икономика ([91]), Стратегията за биологичното разнообразие ([92]), Стратегията „От фермата до трапезата***“2020***, Стратегията за химикалите ([93]), ***Фармацевтичната стратегия, Плана за действие на ЕС за 2021 г: „Към нулево замърсяване на въздуха, водата и почвата*** ([94])***“, „Актуализиране*** на новата промишлена стратегия за 2020 г.: „Изграждане на по-силен единен пазар за възстановяването на Европа“ ([95]), Промишленост 5.0 ([96]), Плана за действие на Европейския стълб на социалните права ([97]) и Прегледа на търговската политика от 2021 г. ([98]) беше посочена инициатива за устойчиво корпоративно управление. ***Следователно изискванията за дължима грижа по настоящата директива следва да спомагат за опазване и възстановяване на биологичното разнообразие, както и за подобряване на състоянието на околната среда, по-специално на въздуха, водата и почвата. Те следва също така да допринасят за ускоряване на прехода към нетоксична кръгова икономика. Изискванията за дължима грижа по настоящата директива следва да допринасят също за постигане на целите на Плана за действие за нулево замърсяване за създаване на нетоксична околна среда и за защита на здравето и благоденствието на хора, животни и екосистеми от свързани с околната среда рискове и отрицателни въздействия.***
([91]) Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Нов план за действие относно кръговата икономика. За по-чиста и по-конкурентоспособна Европа“ (COM(2020) 98 final).	([91]) Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Нов план за действие относно кръговата икономика. За по-чиста и по-конкурентоспособна Европа“ (COM(2020) 98 final).
([92]) Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Стратегия на ЕС за биологичното разнообразие за 2030 г. Да осигурим полагащото се място на природата в нашия живот“ (COM(2020) 380 final).	([92]) Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Стратегия на ЕС за биологичното разнообразие за 2030 г. Да осигурим полагащото се място на природата в нашия живот“ (COM(2020) 380 final).
([93]) Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Стратегия „От фермата до трапезата“ за справедлива, здравословна и екологосъобразна продоволствена система“ (COM(2020) 381 final).	([93]) Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Стратегия „От фермата до трапезата“ за справедлива, здравословна и екологосъобразна продоволствена система“ (COM(2020) 381 final).

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(94) Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите Стратегия за устойчивост в областта на химикалите Към нетоксична околна среда, COM (2020) 667 final.	(94) Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите Стратегия за устойчивост в областта на химикалите Към нетоксична околна среда, COM (2020) 667 final.
(95) Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Актуализиране на новата промишлена стратегия за 2020 г.: изграждане на по-силен единен пазар за възстановяването на Европа, COM(2021) 350 final.	(95) Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Актуализиране на новата промишлена стратегия за 2020 г.: изграждане на по-силен единен пазар за възстановяването на Европа," COM(2021) 350 final.
(96) Промишленост 5.0; https://ec.europa.eu/info/research-and-innovation/research-area/industrial-research-and-innovation/industry-50_en	(96) Промишленост 5.0; https://ec.europa.eu/info/research-and-innovation/research-area/industrial-research-and-innovation/industry-50_en
(97) https://op.europa.eu/webpub/empl/european-pillar-of-social-rights/bg/	(97) https://op.europa.eu/webpub/empl/european-pillar-of-social-rights/bg/
(98) Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Преглед на търговската политика — отворена, устойчива и решителна търговска политика", (COM(2021) 66/final).	(98) Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Преглед на търговската политика — отворена, устойчива и решителна търговска политика", (COM(2021) 66/final).

Изменение 12

Предложение за директива

Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) Настоящата директива е в съответствие с Плана за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията за периода 2020—2024 г. (99) В този план за действие като приоритет се определя засилването на ангажимента на ЕС за активно насърчаване на прилагането в световен мащаб на Ръководните принципи на ООН за бизнеса и правата на човека и на ***други актуални международни насоки***, ***като например*** насоките на ОИСР за ***многонационалните предприятия***, включително чрез постигане на напредък по съответните стандарти за дължима грижа.	(12) Настоящата директива е в съответствие с Плана за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията за периода 2020—2024 г. (99) В този план за действие като приоритет се определя засилването на ангажимента на ЕС за активно насърчаване на прилагането в световен мащаб на Ръководните принципи на ООН за бизнеса и правата на човека и ***Насоките*** на ***ОИСР за многонационалните предприятия***, ***пояснени в*** Насоките на ОИСР ***относно дължимата грижа*** за ***отговорно бизнес поведение, които са актуалните насоки***, включително чрез постигане на напредък по съответните стандарти за дължима грижа.
(99) Съвместно съобщение до Европейския парламент и Съвета относно плана за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията за периода 2020 — 2024 г. (JOIN(2020) 5 final).	(99) Съвместно съобщение до Европейския парламент и Съвета относно плана за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията за периода 2020 — 2024 г. (JOIN(2020) 5 final).

Изменение 13

Предложение за директива

Съображение 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(13) В своята резолюция от 10 март 2021 г. Европейският парламент призовава Комисията да предложи правила на Съюза за ***всеобхватно задължение*** за дружествата да полагат дължима грижа ([100]). В заключенията на Съвета относно правата на човека и достойния труд в глобалните вериги на доставки от 1 декември 2020 г. Комисията беше призована да представи предложение за правна рамка на ЕС за устойчиво корпоративно управление, включително задължения за междусекторна дружествена дължима грижа по протежение на световните вериги на доставките ([101]). Европейският парламент също призовава за поясняване на задълженията на директорите в своя доклад по собствена инициатива относно устойчивото корпоративно управление, приет на 2 декември 2020 г. В съвместната си декларация относно законодателните приоритети на ЕС за 2022 г. ([102]) Европейският парламент, Съветът на Европейския съюз и Комисията поеха ангажимент за осигуряване на икономика в интерес на хората, включително за подобряване на регулаторната рамка за устойчиво корпоративно управление.	(13) В своята резолюция от 10 март 2021 г. Европейският парламент призовава Комисията да предложи правила на Съюза за ***всеобхватни задължения*** за дружествата да ***полагат дължима грижа, с последици, включващи гражданска отговорност за тези дружества, които причиняват или допринасят за вреди, като не*** полагат дължима грижа ([100]). В заключенията на Съвета относно правата на човека и достойния труд в глобалните вериги на доставки от 1 декември 2020 г. Комисията беше призована да представи предложение за правна рамка на ЕС за устойчиво корпоративно управление, включително задължения за междусекторна дружествена дължима грижа по протежение на световните вериги на доставките ([101]). Европейският парламент също призовава за поясняване на задълженията на директорите в своя доклад по собствена инициатива относно устойчивото корпоративно управление, приет на 2 декември 2020 г. В съвместната си декларация относно законодателните приоритети на ЕС за 2022 г. ([102]) Европейският парламент, Съветът на Европейския съюз и Комисията поеха ангажимент за осигуряване на икономика в интерес на хората, включително за подобряване на регулаторната рамка за устойчиво корпоративно управление.

([100]) Резолюция на Европейския парламент от 10 март 2021 г., съдържаща препоръки към Комисията относно корпоративната надлежна проверка и корпоративната отчетност (2020/2129(INL), P9_TA(2021)0073, на разположение на адрес https://oeil.secure.europarl.europa.eu/oeil/popups/ficheprocedure.do?lang=en&reference=2020/2129(INL).

([101]) Заключения на Съвета относно правата на човека и достойния труд в глобалните вериги на доставки, 1 декември 2020 г. (13512/20).

([102]) Съвместна декларация на Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия относно законодателните приоритети на ЕС за 2022 г., на разположение на адрес https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/joint_declaration_2022.pdf.

Изменение 14

Предложение за директива

Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) Настоящата директива има за цел да се гарантира, че дружествата, осъществяващи дейност на вътрешния пазар, допринасят за устойчивото развитие и устойчивия преход на икономиките и обществата чрез идентифициране, предотвратяване и смекчаване, прекратяване и свеждане до минимум на потенциалните или действителните неблагоприятни въздействия върху правата на човека и околната среда, свързани със собствените дейности на дружествата, техните дъщерни дружества и веригите на стойността.	(14) Настоящата директива има за цел да се гарантира, че дружествата, осъществяващи дейност на вътрешния пазар, допринасят за устойчивото развитие и устойчивия преход на икономиките и обществата***, като зачитат правата на човека и околната среда,*** чрез идентифициране, предотвратяване и смекчаване, прекратяване***, възстановяване*** и свеждане до минимум***, и когато е необходимо, приоритизиране,*** на потенциалните или действителните неблагоприятни въздействия върху правата на човека и околната среда, свързани със собствените дейности на дружествата, техните дъщерни дружества и веригите на стойността***, и като гарантират, че тези, които са засегнати от неспазване на това задължение, имат достъп до правосъдие и правни средства за защита. Настоящата директива следва да не засяга отговорността на държавите членки да зачитат и защитават правата на човека и околната среда съгласно международното право.***

Изменение 15

Предложение за директива

Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) Дружествата следва да предприемат подходящи стъпки за установяване и осъществяване на мерки за дължима грижа по отношение на собствените си дейности, дъщерните си дружества, както и своите ***установени*** преки и непреки стопански отношения ***по цялата*** си ***верига*** на стойността в съответствие с разпоредбите на настоящата директива. В настоящата директива не следва да се изисква от дружествата да гарантират, при всички обстоятелства, че неблагоприятни въздействия никога няма да настъпят или че ще бъдат спрени. Например по отношение на стопанските отношения, при които неблагоприятното въздействие е резултат от държавна намеса, дружеството може да не бъде в състояние да постигне такива резултати. Следователно основните задължения в настоящата директива следва да бъдат „задължения за наличие на средства“. Дружеството следва да предприеме подходящите мерки, за които може разумно да се очаква, че ще доведат до предотвратяване или свеждане до минимум на неблагоприятното въздействие при обстоятелствата на конкретния случай. Желателно е да се вземат предвид спецификите на веригата на стойността на дружеството, сектора или географската област, в която осъществяват дейност неговите партньори по веригата на стойността, възможността на дружеството да оказва влияние върху своите ***преки и непреки*** стопански отношения и дали дружеството би могло да увеличи възможността си за влияние.	(15) Дружествата следва да предприемат подходящи стъпки ***в рамките на своите възможности*** за установяване и осъществяване на мерки за дължима грижа по отношение на собствените си дейности, ***тези на*** дъщерните си дружества, както и своите преки и непреки стопански отношения ***във веригите*** си на стойността в съответствие с разпоредбите на настоящата директива. В настоящата директива не следва да се изисква от дружествата да гарантират, при всички обстоятелства, че неблагоприятни въздействия никога няма да настъпят или че ще бъдат спрени. Например по отношение на стопанските отношения, при които неблагоприятното въздействие е резултат от държавна намеса, дружеството може да не бъде в състояние да постигне такива резултати. Следователно основните задължения в настоящата директива следва да бъдат „задължения за наличие на средства“. Дружеството следва да предприеме подходящите мерки, за които може разумно да се очаква, че ще доведат до предотвратяване или свеждане до минимум на неблагоприятното въздействие при обстоятелствата на конкретния случай***, пропорционални на и съизмерими със степента на сериозност и вероятността от неблагоприятното въздействие, както и с размера, ресурсите и капацитета на дружеството***. Желателно е да се вземат предвид спецификите на веригата на стойността на дружеството, сектора или географската област, в която осъществяват дейност неговите партньори по веригата на стойността, възможността на дружеството да оказва влияние върху своите стопански отношения и дали дружеството би могло да увеличи възможността си за влияние.

Изменение 16

Предложение за директива

Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) Процесът на дължима грижа, установен в настоящата директива, следва да обхваща шестте стъпки, определени в Насоките на ОИСР относно дължимата грижа за отговорно бизнес поведение, които включват мерки за дружествата да полагат дължима грижа за идентифициране и справяне с неблагоприятните въздействия върху човешките права и околната среда. Това включва следните стъпки (1) 1) интегриране на дължимата грижа в политиките и системите за управление, 2) установяване и оценка на неблагоприятните въздействия върху правата на човека и околната среда, 3) предотвратяване, прекратяване или свеждане до минимум на действителните и потенциалните неблагоприятни въздействия върху правата на човека и околната среда, 4) оценяване на ефективността на мерките, 5) съобщаване, 6) осигуряване на мерки за възстановяване.	(16) Процесът на дължима грижа, установен в настоящата директива, следва да обхваща шестте стъпки, определени в Насоките на ОИСР относно дължимата грижа за отговорно бизнес поведение, които включват мерки за дружествата да полагат дължима грижа за идентифициране и справяне с неблагоприятните въздействия върху човешките права и околната среда. Това включва следните стъпки 1) интегриране на дължимата грижа в политиките и системите за управление, 2) установяване и оценка на неблагоприятните въздействия върху правата на човека и околната среда, 3) предотвратяване, прекратяване или свеждане до минимум на действителните и потенциалните неблагоприятни въздействия върху правата на човека и околната среда, 4) ***проверяване, наблюдение и*** оценяване на ефективността на мерките, 5) съобщаване, 6) осигуряване на мерки за възстановяване.

Изменение 17

Предложение за директива

Съображение 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(17) ***Неблагоприятно въздействие*** върху правата на човека и околната среда ***възниква*** в собствените дейности на дружествата, дъщерните дружества, продуктите и в техните вериги на стойността, по-специално на равнището на набавяне на суровини, на производство или на равнището на обезвреждане на продукти или отпадъци. За да може дължимата грижа да окаже значително въздействие, тя следва да обхваща неблагоприятните въздействия върху правата на човека и околната среда, породени през целия жизнен цикъл на производството, ***използването*** и ***обезвреждането*** на продукти или услуги, на равнището на собствените дейности, дъщерните дружества и веригите на стойността.	(17) ***Неблагоприятни въздействия*** върху правата на човека и околната среда ***възникват*** в собствените дейности на дружествата, дъщерните дружества, продуктите***, услугите*** и в техните вериги на стойността, по-специално на равнището на набавяне на суровини, на производство или на равнището на обезвреждане на продукти или отпадъци. За да може дължимата грижа да окаже значително въздействие, тя следва да обхваща неблагоприятните въздействия върху правата на човека и околната среда, породени през целия жизнен цикъл на производството, ***продажбата*** и ***управлението*** на ***отпадъци от*** продукти или услуги, на равнището на собствените дейности, дъщерните дружества и веригите на стойността.

Изменение 18

Предложение за директива

Съображение 17 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(17a) Световните вериги на стойността, по-специално тези на суровините от критично значение, биват засегнати от неблагоприятни последици от природни или предизвикани от човека заплахи. Кризата с COVID-19 показа рисковете в критичните вериги на стойността, като в бъдеще честотата и въздействието на тези сътресения вероятно ще се увеличават, което представлява двигател на инфлация и води до последващо повишаване на макроикономическата нестабилност, както и до несигурност на пазара и търговията. За да се справи с това, ЕС следва да инициира годишна оценка за целия Съюз на устойчивостта на дружествата на неблагоприятни сценарии, свързани с техните вериги на стойността, която да картографира, оценява и предоставя потенциални отговори на рисковете по веригата на стойността, включително външните фактори, както и социалните, екологичните и политическите рискове.

Изменение 19

Предложение за директива

Съображение 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) Веригата на стойността следва да обхваща ***дейностите***, свързани с производството на стока или предоставянето на услуги от дадено дружество, включително разработването на продукта или услугата и ***използването и обезвреждането на*** продукта, както и свързаните с това дейности в рамките на ***установените стопански*** отношения на дружеството. Тя следва да обхваща ***установени нагоре по веригата преки и непреки стопански отношения***, ***чрез които се проектират***, ***извличат***, ***произвеждат***, ***транспортират***, ***съхраняват*** и ***доставят*** суровини, продукти ***и*** части от продукти ***или се предоставят услуги на дружеството, които са необходими за извършване на дейностите му***, както и ***отношения надолу по веригата, включително установени преки и непреки стопански отношения, при които се използват*** или ***получават продукти, части от продукти*** или ***услуги от дружеството до края*** на ***жизнения цикъл на продукта***, включително, ***наред с другото, дистрибуция*** на ***продукта до търговците*** на ***дребно, транспорт и складиране*** на ***продукта, разглобяване на*** продукта***, рециклиране, компостиране или депониране***.	(18) Веригата на стойността следва да обхваща ***всички дейности***, свързани с производството***, дистрибуцията и продажбата*** на стока или предоставянето на услуги от дадено дружество, включително разработването на продукта или услугата и ***управлението на отпадъците от*** продукта, както и свързаните с това дейности в рамките на ***стопанските*** отношения на дружеството. Тя следва да обхваща ***дейностите на стопанските отношения на дадено дружество***, ***свързани с проектирането***, ***добива***, ***производството***, ***транспортирането***, ***съхранението*** и ***доставката на*** суровини, продукти, части от продукти, както и ***продажбата*** или ***дистрибуцията на стоки или предоставянето*** или ***разработването*** на ***услуги***, включително ***управление***, ***транспортиране и съхранение*** на ***отпадъци, с изключение*** на ***управлението*** на ***отпадъците от*** продукта ***от отделни потребители***.

Изменение 20

Предложение за директива

Съображение 18 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(18а) В някои ситуации, след като продуктите бъдат продадени или разпространени от стопански отношения, дружествата може да имат намалена способност да наблюдават въздействията, за да предприемат разумни стъпки за тяхното предотвратяване или смекчаване. В такива ситуации идентифицирането на действителните и потенциалните въздействия и предприемането на превантивни или смекчаващи действия ще бъде важно преди и на мястото на първоначалната продажба или дистрибуция, както и при последващите действия или текущите взаимодействия с тези стопански отношения, когато тези въздействия са разумно предвидими или когато са съобщени значителни въздействия чрез процедурата за нотифициране.

Изменение 21

Предложение за директива

Съображение 18 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(18б) Когато дадено дружество се снабдява с продукти, съдържащи рециклиран материал, може да е трудно да се провери произходът на вторичните суровини. В такива ситуации дружеството следва да предприеме подходящи мерки за проследяване на вторичните суровини до съответния доставчик и да прецени дали е налице подходяща информация, за да се докаже, че материалът е рециклиран.

Изменение 22

Предложение за директива

Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) Що се отнася до регулираните финансови предприятия, предоставящи ***заеми***, ***кредити или други финансови услуги, „веригата*** на ***стойността“ по отношение на*** предоставянето на такива услуги следва да ***бъде ограничена до*** дейностите на клиентите, ***получаващи такива услуги***, и техните дъщерни дружества, чиято дейност е свързана с въпросния договор. Клиентите, които са домакинства и физически лица, които не осъществяват дейност в качеството си на специалисти или предприемачи, както и малките и средните предприятия, не следва да се считат за част от веригата на стойността***. Дейностите*** на ***дружествата или другите правни субекти, които са включени във веригата на стойността на този клиент, не следва да бъдат обхванати***.	(19) Що се отнася до регулираните финансови предприятия, предоставящи ***финансови услуги***, ***свързани със сключването на договор в рамките*** на ***дадена верига на стойността,*** предоставянето на такива услуги следва да ***включва*** дейностите на клиентите, ***които ги получават пряко***, и техните дъщерни дружества, чиято дейност е свързана с въпросния договор. ***За да се избегне припокриване на дължимата грижа на регулираното финансово предприятие, дейностите на дружества или други правни субекти, които са част от веригата на стойността на този клиент, са изключени от обхвата на настоящата директива, ако задълженията за дължима грижа са определени другаде в правото на ЕС.*** Клиентите, които са домакинства и физически лица, които не осъществяват дейност в качеството си на специалисти или предприемачи, както и малките и средните предприятия, не следва да се считат за част от веригата на стойността на ***регулираните финансови предприятия***.

Изменение 23

Предложение за директива

Съображение 19 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(19а) Регулираните финансови предприятия, както и другите дружества, следва да използват информация, надхвърляща информацията, получена от агенции за кредитен рейтинг, агенции за рейтинг във връзка с устойчивостта или администратори на бенчмаркове.

Изменение 24

Предложение за директива

Съображение 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(20) С цел да се даде възможност на дружествата да идентифицират правилно неблагоприятните въздействия в своята верига на стойността и да приложат подходящ ефект на лоста, задълженията за дължима грижа в настоящата директива следва да бъдат ограничени до установените стопански отношения. За целите на настоящата директива установените стопански отношения следва да означават такива преки и непреки стопански отношения, които са или се очаква да бъдат трайни с оглед на тяхната интензивност и продължителност и които не представляват незначителна или спомагателна част от веригата на стойността. Естеството на стопанските отношения като „установени“ следва да се преразглежда периодично и най-малко на всеки 12 месеца. Ако преките стопански отношения на дадено дружество са установени, тогава всички свързани непреки стопански отношения също следва да се считат за установени по отношение на това дружество.	***заличава се***

Изменение 25

Предложение за директива

Съображение 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) Съгласно настоящата директива от дружествата от ЕС, които имат средно над ***500*** служители и нетен световен оборот, надвишаващ ***150*** милиона евро през финансовата година, предхождаща последната финансова година, ***следва да се изисква да спазват задължението за дължима грижа. Що се отнася до дружествата***, които ***не отговарят на тези критерии, но които са имали средно повече от 250*** служители и ***повече*** от ***40*** милиона евро ***нетен оборот в световен мащаб*** през ***финансовата година, предхождаща*** последната финансова година, ***и които извършват дейност в един или повече сектори с голямо въздействие, дължимата грижа следва да се прилага 2 години след края на срока за транспониране*** на ***настоящата директива, за да се предвиди по-дълъг период*** на ***адаптиране. За да се осигури пропорционална тежест***, от ***дружествата***, ***осъществяващи дейност в сектори с голямо въздействие, следва да*** се ***изисква да спазват по-целенасочена дължима грижа***, ***при която се поставя акцент върху сериозните неблагоприятни въздействия***. Наетите чрез агенции за временна заетост работници, включително командированите съгласно член 1, параграф 3, буква в) от Директива № 96/71/ЕО, изменена с Директива 2018/957/***ЕС*** на Европейския парламент и на Съвета ([103]), следва да бъдат включени при изчисляването на броя на служителите в дружеството ползвател. Командированите работници съгласно член 1, параграф 3, букви а) и б) от Директива 96/71/ЕО, изменена с Директива 2018/957/ЕС, следва да бъдат включени само при изчисляването на броя на служителите на изпращащото дружество.	(21) Съгласно настоящата директива от дружествата от ЕС, които имат средно над ***250*** служители и нетен световен оборот, надвишаващ ***40*** милиона евро през финансовата година, предхождаща последната финансова година, ***или дружества, които са крайното дружество майка на група с 500 служители и нетен световен оборот от над 150*** милиона евро през последната финансова година, ***за която са изготвени годишни финансови отчети, следва да се изисква да спазват задължението за дължима грижа. Изчисляването на праговете следва да включва броя*** на ***работниците и служителите и оборота на клоновете*** на ***дружеството, които са места на дейност***, ***различни*** от ***главното управление***, ***които са правно зависими от него и следователно*** се ***считат за част от дружеството***, ***в съответствие със законодателството на ЕС и националното законодателство***. Наетите чрез агенции за временна заетост работници ***и другите работници с нестандартни форми на заетост***, включително командированите съгласно член 1, параграф 3, буква в) от Директива № 96/71/ЕО, изменена с Директива ***(ЕС)*** 2018/957 на Европейския парламент и на Съвета ([103]), следва да бъдат включени при изчисляването на броя на служителите в дружеството ползвател. Командированите работници съгласно член 1, параграф 3, букви а) и б) от Директива 96/71/ЕО, изменена с Директива 2018/957/ЕС, следва да бъдат включени само при изчисляването на броя на служителите на изпращащото дружество.

([103]) Директива (ЕС) 2018/957 на Европейския парламент и на Съвета от 28 юни 2018 г. за изменение на Директива 96/71/ЕО относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги (ОВ L 173, 9.7.2018 г., стр. 16).

Изменение 26

Предложение за директива

Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(22) За да се отразят приоритетните области на международните действия, насочени към справяне с въпросите, засягащи правата на човека и околната среда, ***подборът на сектори с голямо въздействие*** за ***целите на настоящата директива следва да се основава*** на съществуващите секторни насоки на ОИСР за дължима грижа***. Следните сектори следва да се считат за сектори с голямо въздействие за целите на настоящата директива***: производство на текстил, кожа и свързани изделия (включително обувки) и търговия на едро с текстил, облекло и обувки; селско стопанство, горско стопанство, рибарство (включително аквакултури), производство на хранителни продукти и търговия на едро със селскостопански суровини, живи животни, дървесина, храни и напитки; добив на минерални ресурси, независимо от мястото на добива им (включително нефт, природен газ, въглища, лигнитни въглища, метали и метални руди, както и всички други изделия от неметални минерални суровини и суровини от кариери), производство на продукти от основни метали, други продукти от други неметални минерални суровини и метални изделия (с изключение на машини и оборудване), ***както и*** търговия на едро с минерални ресурси и основни и междинни продукти от минерални суровини (включително метали и метални руди, строителни материали, горива, химикали и други междинни продукти)***. Що се отнася до финансовия сектор, поради неговите особености***, ***по-специално що се отнася до веригата на стойността*** и ***предлаганите услуги***, ***дори ако е обхванат от специфични за сектора насоки на ОИСР, той не следва да бъде част от секторите*** с ***голямо въздействие***, ***обхванати от настоящата директива. В същото време в този сектор следва да се осигури по-широко покритие*** на ***действителните и потенциалните неблагоприятни въздействия***, ***като в обхвата бъдат включени*** и ***много големи дружества***, ***които са регулирани финансови предприятия***, ***дори ако нямат правна форма с ограничена отговорност***.	(22) За да се отразят приоритетните области на международните действия, насочени към справяне с въпросите, засягащи правата на човека и околната среда, ***Комисията следва да разработи конкретни насоки*** за ***всеки сектор, включително за следните сектори, въз основа*** на съществуващите секторни насоки на ОИСР за дължима грижа: производство на текстил***, облекла***, кожа и свързани изделия (включително обувки) и търговия на едро ***и на дребно*** с текстил, облекло и обувки; селско стопанство, горско стопанство, рибарство (включително аквакултури), производство на хранителни продукти***, пускане на пазара и реклама на храни и напитки,*** и търговия на едро със селскостопански суровини, живи животни, ***животински продукти,*** дървесина, храни и напитки; ***енергия,*** добив***, транспорт и обработване*** на минерални ресурси, независимо от мястото на добива им (включително ***суров*** нефт, природен газ, въглища, лигнитни въглища, метали и метални руди, както и всички други изделия от неметални минерални суровини и суровини от кариери), производство на продукти от основни метали, други продукти от други неметални минерални суровини и метални изделия (с изключение на машини и оборудване), търговия на едро с минерални ресурси и основни и междинни продукти от минерални суровини (включително метали и метални руди, строителни материали, горива, химикали и други междинни продукти)***, строителство и свързани с него дейности***, ***предоставяне на финансови услуги, инвестиционни услуги*** и ***дейности***, ***а също и други финансови услуги; и производството, предоставянето и разпространението на информационни и комуникационни технологии или свързани*** с ***тях услуги***, ***включително хардуер, софтуерни решения, включително изкуствен интелект, наблюдение, разпознаване на лица, съхранение или обработка*** на ***данни, телекомуникационни услуги***, ***уеб базирани*** и ***базирани в облак услуги***, ***включително социални медии и мрежи, съобщения***, ***електронна търговия, доставка, мобилност и други платформени услуги***.

Изменение 27

Предложение за директива

Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) За да се постигнат изцяло целите на настоящата директива, насочени към правата на човека и неблагоприятните въздействия върху околната среда във връзка с дейностите на дружествата, дъщерните дружества и веригите на стойността, дружествата от трети държави със значителни дейности в ЕС също следва да бъдат обхванати. По-специално директивата следва да се прилага за дружества от трети държави, които са реализирали нетен оборот в Съюза от най-малко ***150*** милиона евро през финансовата година, предхождаща последната финансова година, или нетен оборот над ***40*** милиона евро***, но по-малък от 150*** милиона евро ***през финансовата година, предхождаща*** последната финансова година, ***в един или повече*** от ***секторите*** с ***голямо въздействие, считано от 2 години след края на срока за транспониране*** на ***настоящата директива***.	(23) За да се постигнат изцяло целите на настоящата директива, насочени към правата на човека и неблагоприятните въздействия върху околната среда във връзка с дейностите на дружествата ***и тези на*** дъщерните дружества и веригите на стойността, дружествата от трети държави със значителни дейности в ЕС също следва да бъдат обхванати. По-специално директивата следва да се прилага за дружества от трети държави, които са реализирали нетен оборот в Съюза от най-малко ***40*** милиона евро през финансовата година, предхождаща последната финансова година, или ***за дружества, които са крайното дружество майка на група с 500 служители и*** нетен ***световен*** оборот ***от*** над ***150*** милиона евро ***и най-малко 40*** милиона евро ***са генерирани в Съюза през*** последната финансова година, ***за която са изготвени годишни финансови отчети. Изчисляването на нетния оборот следва да включва оборота, генериран*** от ***дружества трети страни,*** с ***които дружеството и/или неговите дъщерни дружества са сключили вертикално споразумение в Съюза в замяна*** на ***лицензионни възнаграждения***.

Изменение 28

Предложение за директива

Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(25) За да се постигне значим принос за прехода към устойчивост, дължимата грижа съгласно настоящата директива следва да се полага по отношение на неблагоприятното въздействие за правата на човека, оказвано върху лица, които се ползват от защита, което се дължи на ***нарушаването*** на ***някое от*** правата или ***на някоя*** от ***забраните***, залегнали в международните конвенции, изброени в приложението към настоящата директива. За да се гарантира, че правата на човека са изцяло обхванати, ***нарушение на забрана или*** право, което не е изрично посочено в това приложение, което пряко накърнява правен интерес, защитен в тези конвенции, следва също да представлява част от неблагоприятното въздействие върху правата на човека, обхванати от настоящата директива, при условие че въпросното дружество е имало възможност да установи по обоснован начин риска от такова нарушение и всички подходящи мерки, които да бъдат предприети за изпълнението на задълженията за дължима грижа по настоящата директива, като вземе предвид всички относими обстоятелства на дейността си, като например сектор и оперативен контекст. Дължимата грижа следва да обхваща и неблагоприятните въздействия върху околната среда, произтичащи от нарушаването на някоя от забраните и задълженията ***съгласно международните конвенции за околната среда***, изброени в приложението към настоящата директива.	(25) За да се постигне значим принос за прехода към устойчивост, дължимата грижа съгласно настоящата директива следва да се полага по отношение на неблагоприятното въздействие за правата на човека, оказвано върху лица, които се ползват от защита, което се дължи на ***всяко действие, което препятства или намалява възможността*** на ***лице или група да упражняват*** правата или ***да бъдат защитени*** от ***забрани***, залегнали в международните конвенции ***и инструменти***, изброени в приложението към настоящата директива***, и последващата съдебна практика и работата на органите, свързани с тези конвенции, които включват синдикалните организации, правата на работниците и социалните права***. За да се гарантира, че правата на човека са изцяло обхванати, ***отрицателно въздействие върху упражняването на*** право, което не е изрично посочено в това приложение, което пряко накърнява правен интерес, защитен в тези конвенции ***и инструменти***, следва също да представлява част от неблагоприятното въздействие върху правата на човека, обхванати от настоящата директива, при условие че въпросното дружество е имало възможност да установи по обоснован начин риска от такова нарушение и всички подходящи мерки, които да бъдат предприети за изпълнението на задълженията за дължима грижа по настоящата директива, като вземе предвид всички относими обстоятелства на дейността си, като например сектор и оперативен контекст. Дължимата грижа следва да обхваща и неблагоприятните въздействия върху околната среда, произтичащи от нарушаването на някоя от забраните и задълженията, изброени в приложението към настоящата директива.

Изменение 29

Предложение за директива

Съображение 25 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(25а) В настоящата директива следва да се предвидят специфични мерки в случай на неблагоприятни системни спонсорирани от държавата въздействия, произтичащи от действия, политики, разпоредби или институционализирани практики, за които е взето решение, които се прилагат и изпълняват от или се извършват с активната подкрепа на националните или местните органи на държавите.

Изменение 30

Предложение за директива

Съображение 25 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(25б) Дружествата следва също да носят отговорност за използването на своето влияние, за да допринесат за адекватен жизнен стандарт във веригите на стойността. Това се разбира като заплата, гарантираща жизнен минимум за наетите лица, и доход, гарантиращ жизнен минимум за самостоятелно заетите лица и дребните земеделски стопани, които те печелят от своята работа и производство и които трябва да отговарят на техните нужди и на тези на семейството им.

Изменение 31

Предложение за директива

Съображение 25 в (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(25в) Настоящата директива отчита подхода „Едно здраве“, признат от Световната здравна организация, като интегриран и обединяващ подход, който има за цел устойчиво балансиране и оптимизиране на здравето на хората, животните и екосистемите. Подходът „Едно здраве“ признава, че здравето на хората, домашните и дивите животни, растенията и околната среда като цяло, включително екосистемите, са тясно взаимосвързани и взаимозависими. Поради това е целесъобразно да се предвиди, че екологичната дължима грижа следва да включва избягване на влошаването на състоянието на околната среда, което води до неблагоприятни последици за здравето, като например епидемии, и зачитане на правото на чиста, здравословна и устойчива околна среда. По отношение на ангажимента на Г-7 за признаване на бързото нарастване на антимикробната резистентност (АМР) в световен мащаб, е необходимо да се насърчава разумна и отговорна употреба на антибиотици в лекарствата за хуманна и ветеринарна употреба.

Изменение 32

Предложение за директива

Съображение 25 г (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(25г) Неблагоприятните въздействия върху правата на човека и околната среда могат да бъдат взаимосвързани или подкрепени от фактори като корупцията и подкупите, поради което са включени в Насоките на ОИСР за многонационалните предприятия. Следователно може да е необходимо дружествата да вземат предвид тези фактори при полагането на дължима грижа в областта на правата на човека и околната среда.

Изменение 33

Предложение за директива

Съображение 26

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(26) Дружествата разполагат с насоки, които показват как техните дейности могат да окажат въздействие върху правата на човека и кое дружествено поведение е забранено в съответствие с международно признатите права на човека. Такива насоки са включени например в Рамката за отчетност по ръководните принципи на Организацията на обединените нации ([104]) и в Тълкувателното ръководство за ръководните принципи на Организацията на обединените нации ([105]). Като използва съответните международни насоки и стандарти като отправна точка, Комисията следва да може да издаде допълнителни насоки, които да послужат като практически инструмент за дружествата.	(26) Дружествата ***следва да*** разполагат с насоки, които показват как техните дейности могат да окажат въздействие върху правата на човека и кое дружествено поведение е забранено в съответствие с международно признатите права на човека. Такива насоки са включени например в Рамката за отчетност по ръководните принципи на Организацията на обединените нации ([104]) и в Тълкувателното ръководство за ръководните принципи на Организацията на обединените нации ([105]) ***и следва да бъдат лесно достъпни за дружествата***. ***Поради това,*** като използва съответните международни насоки и стандарти като отправна точка, Комисията следва да може да издаде допълнителни насоки, които да послужат като практически инструмент за дружествата.
([104]) https://www.ungpreporting.org/wp-content/uploads/UNGP ReportingFramework_withguidance2017.pdf.	([104]) https://www.ungpreporting.org/wp-content/uploads/UNGP ReportingFramework_withguidance2017.pdf.
([105]) ***https://www.ohchr.org/Documents/Issues/Business/RtR InterpretativeGuide.pdf.https://www.ohchr.org/Documents/ Issues/Business/RtRInterpretativeGuide.pdf.***	([105]) ***https://www.ohchr.org/Documents/Issues/Business/ RtRInterpretativeGuide.pdf.***

Изменение 34

Предложение за директива

Съображение 27

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(27) С цел полагане на подходяща дължима грижа в областта на правата на човека и околната среда по отношение на техните дейности, техните дъщерни предприятия и техните вериги на стойността дружествата, обхванати от настоящата директива, следва да интегрират дължимата грижа в дружествените политики, да установяват, предотвратяват, смекчават, както и да прекратяват потенциалните и действителните неблагоприятни въздействия върху правата на човека и околната среда и да свеждат до минимум техния мащаб, да установят ***и поддържат*** процедура за подаване на ***жалби***, да наблюдават ефективността на ***предприетите мерки*** в съответствие с изискванията, установени в настоящата директива, ***и*** да оповестяват публично своята дължима грижа. За да се осигури яснота за дружествата, в настоящата директива следва да бъдат ясно разграничени по-специално стъпките за предотвратяване и смекчаване на потенциалните неблагоприятни въздействия и за прекратяване, или когато това не е възможно, за свеждане до минимум на действителните неблагоприятни въздействия.	(27) С цел полагане на подходяща дължима грижа в областта на правата на човека и околната среда по отношение на техните дейности, техните дъщерни предприятия и техните вериги на стойността дружествата, обхванати от настоящата директива, следва да интегрират дължимата грижа в дружествените политики, да установяват, ***по необходимост да приоритизират,*** предотвратяват, смекчават***, отстраняват***, както и да прекратяват потенциалните и действителните неблагоприятни въздействия върху правата на човека и околната среда и да свеждат до минимум техния мащаб, да установят ***или участват в*** процедура за ***нотифициране и извънсъдебно*** подаване на ***оплаквания***, да наблюдават ***и проверяват*** ефективността на ***своите действия, предприети*** в съответствие с изискванията, установени в настоящата директива, да оповестяват публично своята дължима грижа ***и да се консултират със засегнатите участници в хода на целия процес***. За да се осигури яснота за дружествата, в настоящата директива следва да бъдат ясно разграничени по-специално стъпките за предотвратяване и смекчаване на потенциалните неблагоприятни въздействия и за прекратяване, или когато това не е възможно, за свеждане до минимум ***на степента*** на действителните неблагоприятни въздействия.

Изменение 35

Предложение за директива

Съображение 28

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(28) За да се гарантира, че дължимата грижа е част от дружествените политики и че е в съответствие с приложимата международна рамка, дружествата следва да интегрират дължимата грижа ***във всички свои*** дружествени политики и да разполагат с политика за дължима грижа. Политиката за дължима грижа следва да включва описание на подхода на дружеството***, включително в дългосрочен план,*** към дължимата грижа, кодекс за поведение, в който се ***описват*** правилата и ***принципите***, които да бъдат следвани ***от служителите*** и ***дъщерните*** дружества ***на дружеството***; описание на ***процесите, въведени*** за полагане на дължима грижа, включително мерките, предприети за проверка на ***спазването на кодекса за поведение*** и за ***разширяване*** на ***прилагането му, така че да обхване установените стопански отношения***. Кодексът за поведение следва да се прилага при всички съответни дружествени функции и дейности, включително при вземането на решения за ***обществени поръчки*** и ***покупки***. Дружествата следва също така ***ежегодно*** да актуализират своята политика за дължима грижа.	(28) За да се гарантира, че дължимата грижа е част от дружествените политики и че е в съответствие с приложимата международна рамка, дружествата следва да интегрират дължимата грижа ***в своите относими*** дружествени политики ***и на всички оперативни равнища*** и да разполагат с политика за дължима грижа ***с краткосрочни, средносрочни и дългосрочни мерки и цели***. Политиката за дължима грижа следва да включва описание на подхода на дружеството към дължимата грижа, кодекс за поведение, в който се ***дефинират*** правилата***, принципите*** и ***мерките***, които да бъдат следвани ***и изпълнявани, по целесъобразност, в цялото дружество*** и ***неговите дъщерни*** дружества ***при всички дружествени операции***; описание на ***въведените процеси и предприетите подходящи мерки*** за полагане на дължима грижа ***в съответствие с членове 7 и 8 във веригата на стойността***, включително ***съответните мерки, предприети за включване на дължимата грижа в собствения му бизнес модел, заетостта и практиките за покупки със субекти, с които дружеството има стопанско отношение, и*** мерките, предприети за ***наблюдение и*** проверка на ***дейностите по дължима грижа, както*** и ***подходящи политики*** за ***избягване*** на ***прехвърлянето на разходите за процеса на дължима грижа към бизнес партньори в по-слаба позиция***. Кодексът за поведение следва да се прилага при всички съответни дружествени функции и дейности, включително при вземането на решения за ***ценообразуване и покупки, например за търговия*** и ***обществени поръчки***. Дружествата следва също така да актуализират своята политика за дължима грижа ***при настъпването на значими промени***.

Изменение 36

Предложение за директива

Съображение 28 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(28а) Дружествата майки следва да могат да извършват действия, които могат да допринесат за дължимата грижа на техните дъщерни дружества, когато дъщерното дружество предоставя цялата относима и необходима информация на своето дружество майка и си сътрудничи с него, спазва политиката на дружеството майка за дължима грижа, като предприятието майка адаптира съответно своята политика за дължима грижа, за да гарантира, че задълженията, предвидени в член 5, параграф 1, са изпълнени по отношение на дъщерното дружество, дъщерното дружество интегрира дължимата грижа във всички свои политики и системи за управление на риска в съответствие с член 5, когато е необходимо, дъщерното дружество продължава да предприема подходящи мерки в съответствие с членове 7 и 8, както и да изпълнява задълженията си по членове 8а, 8б и 8г, когато дружеството майка извършва конкретни действия от името на дъщерното дружество, както дружеството майка, така и дъщерното дружество ясно и прозрачно комуникират във връзка с това пред съответните заинтересовани страни и обществеността, а дъщерното дружество включва климата в своите политики и системи за управление на риска в съответствие с член 15. За да се търси отговорност от дъщерните дружества, отговорността, предвидена в член 22 от настоящата директива, следва да остане на равнище субект, без да се засяга законодателството на държавите членки относно солидарната отговорност.

Изменение 37

Предложение за директива

Съображение 28 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(28б) В засегнати от конфликти и високорискови райони за дружествата има повишен риск от участие в тежки нарушения на правата на човека. Поради това в тези райони дружествата следва да полагат засилена, чувствителна към конфликтите дължима грижа, за да се справят с тези повишени рискове и да гарантират, че не улесняват, не финансират, не изострят или не оказват по друг начин отрицателно въздействие върху конфликта, нито допринасят за нарушения на международното право в областта на правата на човека или на международното хуманитарно право в засегнати от конфликти или високорискови райони. Засилената дължима грижа включва допълване на стандартната дължима грижа със задълбочен анализ на конфликтите, основан на съдържателен и чувствителен към конфликтите ангажимент на заинтересованите страни и насочен към гарантиране на разбиране на първопричините, активиращите събития и страните, водещи до конфликта, и въздействието на стопанските дейности на дружеството върху конфликта. В ситуации на въоръжен конфликт и/или военна окупация дружествата следва да спазват задълженията и стандартите, определени в стандартите на международното хуманитарно право (МХП) и международното наказателно право (МНП). Дружествата следва да спазват насоките, предоставени от съответните международни органи, включително Международния комитет на Червения кръст и ПРООН.

Изменение 38

Предложение за директива

Съображение 28 в (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(28в) Начинът, по който дадено дружество може да участва в неблагоприятно въздействие, е различен. Дадено дружество може да причини неблагоприятно въздействие, когато дейността му сама по себе си е достатъчна, за да доведе до неблагоприятно въздействие. Дадено дружество може да допринесе за неблагоприятно въздействие, когато собствените му дейности, в съчетание с дейностите на други субекти, оказват въздействие или когато дейностите на дружеството причиняват, улесняват или стимулират друг субект да причини неблагоприятно въздействие. Приносът трябва да бъде съществен, което означава, че не включва незначителен или маловажен принос. Оценката на съществения характер на приноса и разбирането кога действията на дружеството може да са причинили, улеснили или стимулирали друг субект да причини неблагоприятно въздействие, може да включва отчитане на множество фактори. Могат да бъдат взети предвид няколко фактора, включително степента, до която дадено дружество може да насърчи или мотивира неблагоприятно въздействие от друг субект, т.е. степента, в която дейността е увеличила риска от възникване на въздействие, степента, до която дадено дружество е могло или е трябвало да знае за неблагоприятното въздействие или потенциала за неблагоприятно въздействие, т.е. степента на предвидимост, и степента, до която някоя от дейностите на дружеството действително е смекчила неблагоприятното въздействие или е намалила риска от възникване на въздействието. Съществуването на стопански отношения или дейности, които създават общите условия, при които е възможно да възникнат неблагоприятни въздействия, само по себе си не следва да представлява отношение на принос. Въпросната дейност следва значително да увеличава риска от неблагоприятно въздействие. На последно място, дадено дружество може да бъде пряко свързано с въздействие, когато съществува връзка между неблагоприятното въздействие и продуктите, услугите или операциите на дружеството чрез друго стопанско отношение и когато дружеството нито е причинило, нито е допринесло за въздействието. Пряката връзка не се определя от пряко стопанско отношение. Освен това пряката връзка не следва да предполага, че отговорността се прехвърля от стопанското отношение, причиняващо неблагоприятно въздействие, на дружеството, с което то има връзка.

Изменение 39

Предложение за директива

Съображение 29

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(29) За да се съобразят със задълженията за дължима грижа, дружествата трябва да предприемат подходящи мерки по отношение на идентифицирането, предотвратяването и прекратяването на неблагоприятни въздействия. ***„Подходяща мярка“*** следва да означава ***мярка***, ***която е*** в състояние да ***постигне*** целите на дължимата грижа, ***съизмерима е*** със степента на сериозност на неблагоприятното въздействие и неговата вероятност и ***е разумно достъпна за*** дружеството, като се вземат предвид обстоятелствата на конкретния случай, включително характеристиките на икономическия сектор ***и*** на ***специфичните*** стопански отношения и ***влиянието на дружеството върху тях***, ***както*** и ***необходимостта*** от ***определяне*** на ***приоритетни действия.*** В ***този контекст в съответствие с международните рамки влиянието на дружеството върху стопанските отношения*** следва да ***включва***, ***от една страна***, ***способността му да убеди партньорите в тези взаимоотношения да предприемат действия*** за ***прекратяване*** или ***предотвратяване*** на ***неблагоприятни въздействия (например чрез собственост или фактически контрол***, ***пазарна мощ***, ***изисквания за предварителен подбор, обвързване*** на ***бизнес стимулите с резултатите*** в ***областта на правата*** на ***човека и околната среда и др.) и, от друга страна***, ***степента на влияние или ефект на лоста***, които ***дружеството би могло обосновано*** да ***упражни, например чрез сътрудничество с въпросния бизнес партньор*** или ***чрез взаимодействие с друго дружество***, ***което е прекият бизнес партньор в стопанските отношения, свързани с неблагоприятното*** въздействие.	(29) За да се съобразят със задълженията за дължима грижа, дружествата трябва да предприемат подходящи мерки по отношение на идентифицирането, предотвратяването и прекратяването на неблагоприятни въздействия***, които са причинили, за които са допринесли или с които са пряко свързани***. ***„Подходящи мерки“*** следва да означава ***мерки***, ***които са*** в състояние да ***постигнат*** целите на дължимата грижа ***и ефективно да обърнат внимание на идентифицираното неблагоприятно въздействие съгласно член 6 по начин***, ***пропорционален на и съизмерим*** със степента на сериозност на неблагоприятното въздействие и неговата вероятност***, и пропорционален на*** и ***съизмерим с размера, ресурсите и капацитета на*** дружеството, като се вземат предвид обстоятелствата на конкретния случай, включително ***естеството на неблагоприятното въздействие,*** характеристиките на икономическия сектор***, естеството*** на ***конкретните дейности, продукти и услуги и конкретните*** стопански отношения ***на дружеството. За целите на членове 7 и 8 в случаите, когато дадено дружество е причинило или може да е причинило въздействие, под подходящи мерки следва да се разбират мерки, които имат за цел предотвратяване или смекчаване на въздействие и поправяне на вреди, причинени от въздействие. За целите*** на ***членове 7 и 8*** в ***случаите, когато дадено дружество е допринесло или може да е допринесло за въздействие, под подходящи мерки*** следва да ***се разбират мерки***, ***които имат за цел да предотвратят или смекчат приноса за въздействието***, ***като използват или увеличават влиянието на дружеството спрямо други отговорни страни*** за ***предотвратяване*** или ***смекчаване*** на ***въздействието и допринасят за поправянето на всички вреди***, ***причинени от въздействие***, ***до размера на приноса. За целите*** на ***членове 7 и 8,*** в ***случаите, когато дейността, продуктите или услугите*** на ***дадено дружество са или могат да бъдат пряко свързани с въздействие чрез отношенията му с други субекти***, ***под подходящи мерки следва да се разбират мерки***, които ***имат за цел да използват или*** да ***увеличат влиянието на дружеството върху отговорните страни, за да се опитат да предотвратят*** или ***смекчат въздействието, и да облислят използването на своето влияние върху отговорните страни***, ***за да се даде възможност за поправяне на вреди, причинени от*** въздействие.

Изменение 40

Предложение за директива

Съображение 30

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(30) Съгласно задълженията за дължима грижа, определени в настоящата директива, всяко дружество следва да установи действителното или потенциалното неблагоприятно въздействие върху правата на човека и околната среда. За да се даде възможност за цялостно идентифициране на неблагоприятните въздействия, това идентифициране следва да се основава на количествена и качествена информация. Що се отнася до неблагоприятните въздействия върху околната среда например, дружеството следва да получи информация за изходното състояние в по-високорискови обекти или съоръжения във веригите на стойността. Идентифицирането на неблагоприятните въздействия следва да ***включва*** динамична оценка на правата на човека и на екологичния контекст ***на редовни интервали от време:*** преди нова дейност или взаимоотношение, преди важни решения или промени в дейността; в отговор или при предвиждане на промени в работната среда***; както и периодично***, ***най-малко на всеки 12 месеца***, ***през целия жизнен цикъл на дадена дейност или взаимоотношение. Регулираните*** финансови ***предприятия***, ***които предоставят заеми, кредити или други финансови услуги, следва да установят неблагоприятните въздействия само в началото*** на ***договора***. При установяването на неблагоприятните въздействия дружествата следва също така да установят и оценят въздействието на бизнес модела и стратегиите на стопанските отношения, включително ***търговските практики и*** практиките за ***възлагане на обществени поръчки и за ценообразуване. Когато дружеството не може едновременно да предотврати, прекрати или сведе до минимум всички свои неблагоприятни въздействия, то следва да може да приоритизира действията си, при условие че предприеме мерките, които са разумно достъпни за дружеството, като вземе предвид конкретните обстоятелства.***	(30) Съгласно задълженията за дължима грижа, определени в настоящата директива, всяко дружество следва да установи ***и оцени*** действителното или потенциалното неблагоприятно въздействие върху правата на човека и околната среда. За да се даде възможност за цялостно идентифициране ***и оценяване*** на неблагоприятните въздействия, това идентифициране ***и оценяване*** следва да се основава на ***пълноценно участие на заинтересованите страни и*** количествена и качествена информация. Що се отнася до неблагоприятните въздействия върху околната среда например, дружеството следва да получи информация за изходното състояние в по-високорискови обекти или съоръжения във веригите на стойността. Идентифицирането ***и оценяването*** на неблагоприятните въздействия следва да ***включват*** динамична ***и непрекъсната*** оценка на правата на човека и на екологичния контекст***, включително*** преди нова дейност или взаимоотношение, преди важни решения или промени в дейността; в отговор или при предвиждане на промени в работната среда***. Регулираните финансови предприятия***, ***които предоставят финансови услуги***, ***следва да определят неблагоприятните въздействия в началото на договора и преди последващите*** финансови ***операции***, ***и ако са уведомени за възможни рискове чрез процедурите по член 9, по време на предоставянето*** на ***услугата***. При установяването ***и оценяването*** на неблагоприятните въздействия дружествата следва също така да установят и оценят въздействието на бизнес модела и стратегиите на стопанските отношения, включително практиките за ***покупки***.

Изменение 41

Предложение за директива

Съображение 30 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(30а) Когато дружеството не може да предотврати, прекрати или смекчи едновременно всички установени и оценени неблагоприятни въздействия, следва да му се позволи да приоритизира реда, в който то предприема подходящи мерки, въз основа на сериозността и вероятността от неблагоприятното въздействие и като се вземат предвид рисковите фактори, като разработва, прилага и редовно преразглежда стратегия за приоритизиране. В съответствие с относимите международни рамки сериозността на дадено неблагоприятно въздействие следва да се оценява въз основа на мащаба, обхвата и невъзможността за отстраняване на неблагоприятното въздействие, като се взема предвид тежестта на неблагоприятното въздействие, включително броя на лицата, които са или ще бъдат засегнати, степента, в която околната среда е или може да бъде увредена или засегната по друг начин, неговата необратимост и ограниченията на способността за възстановяване на положение, равностойно на това, в което са се намирали засегнатите лица или околната среда преди въздействието. След като бъдат разгледани най-сериозните и неблагоприятни въздействия, дружеството следва да разгледа по-малко сериозните и по-малко вероятни неблагоприятни въздействия.

Изменение 42

Предложение за директива

Съображение 30 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(30б) Дружествата следва да приоритизират въздействията въз основа на сериозността и вероятността. Степента на влияние, което дадено дружество има върху стопанско отношение, не е от значение за неговите решения или процеси за приоритизиране. Степента на влияние обаче може да повлияе на подходящите мерки, които дадено дружество избира да предприеме с цел ефективно смекчаване и/или предотвратяване на въздействията, свързани с бизнес партньорите.

Изменение 43

Предложение за директива

Съображение 31

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(31) С цел да се избегне ненужната тежест за по-малките дружества, осъществяващи дейност в сектори с голямо въздействие, които са обхванати от настоящата директива, тези дружества следва да бъдат задължени да установяват само онези действителни или потенциални сериозни неблагоприятни въздействия, които се отнасят за съответния сектор.	***заличава се***

Изменение 44

Предложение за директива

Съображение 32

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(32) В съответствие с международните стандарти при предотвратяването и смекчаването, както и при прекратяването и свеждането до минимум на неблагоприятните въздействия следва да се отчитат интересите на лицата, които са засегнати по неблагоприятен начин За да се даде възможност за непрекъснато взаимодействие с бизнес партньорите по веригата на стойността вместо прекратяване на деловите взаимоотношения (оттегляне) и евентуално задълбочаване на неблагоприятните въздействия, в настоящата директива следва да се гарантира, че оттеглянето е крайна мярка, която е в съответствие с политиката на Европейския съюз за нулева толерантност към детския труд. Прекратяването на стопански отношения би могло да изложи детето на още по-сериозни неблагоприятни последици за правата на човека. Ето защо това следва да се вземе предвид при вземането на решение относно подходящите действия, които да бъдат предприети.	(32) В съответствие с международните стандарти при предотвратяването и смекчаването, както и при прекратяването и свеждането до минимум на неблагоприятните въздействия следва да се отчитат интересите на лицата, които са засегнати по неблагоприятен начин За да се даде възможност за непрекъснато взаимодействие с бизнес партньорите по веригата на стойността вместо прекратяване на деловите взаимоотношения (оттегляне) и евентуално задълбочаване на неблагоприятните въздействия, в настоящата директива следва да се гарантира, че оттеглянето е крайна мярка, която е в съответствие с политиката на Европейския съюз за нулева толерантност към детския труд***, Стратегията на ЕС за правата на детето и обявената от ООН целева дата 2025 г. за пълното премахване на детския труд в световен мащаб***. Прекратяването на стопански отношения би могло да изложи детето на още по-сериозни неблагоприятни последици за правата на човека. ***По същия начин жените в несигурни условия на труд биха могли да бъдат изправени пред по-тежки неблагоприятни последици за правата на човека, като по този начин се увеличи тяхната уязвимост.*** Ето защо това следва да се вземе предвид при вземането на решение относно подходящите действия, които да бъдат предприети***, и следва да се избягва оттеглянето, когато въздействието на оттеглянето би било по-голямо от неблагоприятното въздействие, което дружеството се стреми да предотврати или смекчи. В ситуации на налаган от държавата принудителен труд, когато неблагоприятното въздействие е организирано от политически органи, безпрепятственото взаимодействие с тези, които са засегнати по неблагоприятен начин, и смекчаването не са възможни. Настоящата директива следва да гарантира, че дружествата прекратяват дадено стопанско отношение, когато е налице налаган от държавата принудителен труд. Освен това при отговорното оттегляне следва да се вземат предвид и възможните отрицателни въздействия върху дружествата, които зависят от продукта или са засегнати от слущения във веригите на доставки.***

Изменение 45

Предложение за директива

Съображение 34

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(34) За да изпълнят задължението за предотвратяване и смекчаване съгласно настоящата директива, от дружествата следва да се изисква да предприемат следните ***действия***, когато е целесъобразно. Когато е необходимо поради сложността на превантивните мерки, дружествата следва да разработят и приложат план за превантивни действия. Дружествата следва да ***се стремят да получат*** договорни ***гаранции от пряк*** партньор, с когото имат ***установени*** стопански отношения, че той ще гарантира спазването на кодекса за поведение ***или плана за превантивни действия***, ***включително като искат съответни договорни гаранции от своите партньори***, ***доколкото дейностите им са част от веригата на стойността на дружествата. Договорните гаранции следва да бъдат придружени от подходящи мерки за проверка на съответствието. За да се гарантира всеобхватното предотвратяване на действителни и потенциални неблагоприятни въздействия, дружествата следва също така да осъществяват инвестиции, насочени към предотвратяването им, да предоставят целенасочена и пропорционална подкрепа за МСП, с които имат установени стопански отношения, като например финансиране, например чрез пряко финансиране, нисколихвени заеми, гаранции за непрекъснато снабдяване и помощ за осигуряване на финансиране, за да спомогнат за прилагането на кодекса за поведение или плана за превантивни действия, или технически насоки, например под формата на обучение, модернизиране на системите за управление и сътрудничество с други дружества.***	(34) За да изпълнят задължението за предотвратяване и смекчаване съгласно настоящата директива, от дружествата следва да се изисква да предприемат следните ***подходящи мерки***, когато е целесъобразно. Когато е необходимо поради сложността на превантивните мерки, дружествата следва да разработят и приложат план за превантивни действия. Дружествата следва да ***обмислят да установят посредством*** договорни ***разпоредби с*** партньор, с когото имат стопански отношения, че той ще гарантира спазването на кодекса за поведение, ***и ако е необходимо***, ***план*** за ***превантивни действия***. ***Партньорите***, с които ***дружеството има*** стопански ***отношения***, ***биха могли да бъдат помолени да поискат от своите партньори съответни договорни разпоредби***, ***доколкото дейностите им са част от веригата*** на ***стойността*** на ***дружествата***.

Изменение 46

Предложение за директива

Съображение 34 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(34а) Договорните разпоредби не следва да са такива, че да водят до прехвърляне на отговорността за полагане на дължима грижа в съответствие с настоящата директива и на отговорността за това, че не е положена дължима грижа. Освен това договорните разпоредби следва да бъдат справедливи, разумни и недискриминационни с оглед на обстоятелствата и да отразяват съвместната отговорност на страните да полагат дължима грижа в рамките на текущо сътрудничество. Дружествата следва също така да оценят дали от бизнес партньора може основателно да се очаква да спазва тези разпоредби. Често договорните условия се налагат едностранно на доставчик от купувач и всяко нарушение на тези условия има вероятност да доведе до едностранни действия от страна на купувача, като например прекратяване или отказ от ангажимент. Подобни едностранни действия не са подходящи в контекста на дължимата грижа и вероятно сами по себе си биха довели до неблагоприятни въздействия. В случаите, когато нарушението на такива договорни разпоредби води до потенциално неблагоприятно въздействие, дружеството следва първо да предприеме подходящи мерки за предотвратяване или подходящо смекчаване на такива въздействия, вместо да разгледа възможността за прекратяване или временно преустановяване на договора в съответствие с приложимото право. За да се гарантира всеобхватното предотвратяване на действителни и потенциални неблагоприятни въздействия, дружествата следва също така да осъществяват инвестиции, насочени към предотвратяването или, да предоставят целенасочена и пропорционална финансова и административна подкрепа за МСП, с които имат стопански отношения, като например финансиране, например чрез пряко финансиране, нисколихвени заеми, гаранции за непрекъснато снабдяване и помощ за осигуряване на финансиране, за да спомогнат за прилагането на кодекса за поведение или плана за превантивни действия, или технически насоки, например под формата на обучение, модернизиране на системите за управление и сътрудничество с други дружества.

Изменение 47

Предложение за директива

Съображение 35

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(35) За да бъде отразен пълният набор от варианти за дружеството в случаите, когато потенциалните въздействия не могат да бъдат преодолени чрез описаните мерки за предотвратяване или свеждане до минимум, в настоящата директива следва да се отбележи и възможността то да се стреми да сключи договор с непреки бизнес партньори с оглед спазване на кодекса за поведение на дружеството или плана за превантивни действия, както и да предприеме подходящи мерки за проверка на спазването на договора от страна на партньорите в непреките стопански отношения.	***заличава се***

Изменение 48

Предложение за директива

Съображение 36

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(36) За да се гарантира, че предотвратяването и смекчаването на потенциалните неблагоприятни въздействия е ефективно, дружествата следва да отдават приоритет на взаимодействието в стопанските отношения по веригата на стойността, вместо да ги прекратяват като крайна мярка след безуспешен опит за предотвратяване и смекчаване на неблагоприятните потенциални въздействия. Въпреки това в случаите, в които описаните мерки за предотвратяване или смекчаване не биха могли да обхванат потенциалните неблагоприятни въздействия, в директивата следва също така да се посочва задължението на дружествата да се въздържат от встъпване в нови или от разширяване на съществуващи отношения с въпросния партньор и, когато приложимото към техните отношения право го позволява, да преустановят временно търговските си отношения с въпросния партньор, като същевременно полагат усилия за предотвратяване и ***свеждане до минимум, ако може обосновано да се очаква, че тези усилия ще постигнат успех в краткосрочен план***, или да прекратят стопанските отношения по отношение на съответните дейности***, ако*** потенциалното неблагоприятно въздействие ***е сериозно***. За да се даде възможност на дружествата да изпълнят това задължение, държавите членки следва да предвидят възможност за прекратяване на стопанските отношения в договори, уредени от тяхното законодателство. Възможно е за предотвратяването на неблагоприятни въздействия на равнището на непреките стопанските отношения да се изисква сътрудничество с друго дружество, например дружество, което има преки договорни отношения с доставчика. В някои случаи такова сътрудничество би могло да бъде единственият реалистичен начин за предотвратяване на неблагоприятни въздействия, по-специално когато партньорите в непреките стопански отношения не са готови да сключат договор с дружеството. В тези случаи дружеството следва да си сътрудничи със субекта, който може да предотврати или сведе до минимум по най-ефективен начин неблагоприятните въздействия на равнището на партньорите в непреките стопански отношения, като същевременно спазва правото в областта на конкуренцията.	(36) За да се гарантира, че предотвратяването и смекчаването на потенциалните неблагоприятни въздействия е ефективно, дружествата следва да отдават приоритет на взаимодействието в стопанските отношения по веригата на стойността, вместо да ги прекратяват като крайна мярка след безуспешен опит за предотвратяване и смекчаване на неблагоприятните потенциални въздействия. Въпреки това в случаите, в които описаните мерки за предотвратяване или смекчаване не биха могли да обхванат потенциалните неблагоприятни въздействия, ***които едно дружество е причинило или за които е допринесло, и когато няма разумна перспектива за промяна,*** в директивата следва също така да се посочва задължението на дружествата да се въздържат от встъпване в нови или от разширяване на съществуващи отношения с въпросния партньор и, когато приложимото към техните отношения право го позволява, ***като крайна мярка, в съответствие с отговорното оттегляне,*** да преустановят временно търговските си отношения с въпросния партньор, като същевременно полагат усилия за предотвратяване и ***смекчаване***, или да прекратят стопанските отношения по отношение на съответните дейности ***поради сериозността на*** потенциалното неблагоприятно въздействие***, или ако не са налице условията за временно преустановяване***. За да се даде възможност на дружествата да изпълнят това задължение, държавите членки следва да предвидят възможност за прекратяване ***или временно преустановяване*** на стопанските отношения в договори, уредени от тяхното законодателство***. Когато взема решение за прекратяване или временно преустановяване на стопанско отношение, дружеството следва да оцени дали неблагоприятните въздействия от това решение биха били по-големи от неблагоприятното въздействие, което се цели да бъде предотвратено или смекчено. Когато дружествата все пак преустановят временно търговски отношения или прекратят стопански отношение, те следва да предприемат мерки с цел да предотвратят, смекчат или прекратят въздействията от временното преустановяване или прекратяване, да предоставят предизвестие в разумен срок на бизнес партньора и редовно да преразглеждат това решение***. Възможно е за предотвратяването на неблагоприятни въздействия на равнището на непреките стопанските отношения да се изисква сътрудничество с друго дружество, например дружество, което има преки договорни отношения с доставчика. В някои случаи такова сътрудничество би могло да бъде единственият реалистичен начин за предотвратяване на неблагоприятни въздействия, по-специално когато партньорите в непреките стопански отношения не са готови да сключат договор с дружеството. В тези случаи дружеството следва да си сътрудничи със субекта, който може да предотврати или сведе до минимум по най-ефективен начин неблагоприятните въздействия на равнището на партньорите в непреките стопански отношения, като същевременно спазва правото в областта на конкуренцията.

Изменение 49

Предложение за директива

Съображение 37

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(37) ***Що се отнася до преките и непреките стопански отношения, чрез промишленото сътрудничество,*** промишлените схеми и инициативите с участието на множество заинтересовани страни може да ***се спомогне*** за създаване на допълнителен ефект на лоста с цел идентифициране, смекчаване и предотвратяване на неблагоприятните въздействия. Поради това дружествата следва да могат да ***разчитат на*** такива инициативи в подкрепа на ***изпълнението*** на ***задълженията или за дължима грижа, предвидени в настоящата директива, доколкото тези схеми и*** инициативи ***са подходящи*** за подпомагане на ***изпълнението на тези задължения***. ***Дружествата биха могли да оценят по собствена инициатива съгласуването на тези схеми*** и инициативи ***със задълженията по настоящата директива.*** За да се осигури пълна информация за такива инициативи, в директивата следва също така да се посочи възможността Комисията и държавите членки да улесняват разпространението на информация относно такива схеми или инициативи и резултатите от тях. Комисията, в сътрудничество с държавите членки, ***може*** да издаде насоки за оценяване на ***пригодността*** на промишлените схеми и инициативите с участието на множество заинтересовани страни.	(37) Промишлените схеми и инициативите с участието на множество заинтересовани страни може да ***спомогнат*** за създаване на допълнителен ефект на лоста с цел идентифициране, смекчаване и предотвратяване на неблагоприятните въздействия. Поради това дружествата следва да могат да ***участват в*** такива инициативи в подкрепа на ***аспекти от тяхната дължима грижа, включително да координират съвместните възможности за въздействие, да постигат ефикасност, да разширяват най-добрите практики и да търсят експертен опит, свързан с конкретни сектори, географски райони, стоки или въпроси, свързани с риска. Значението на инициативите е широко и включва*** инициативи за подпомагане***, наблюдение, оценка, сертифициране и/или проверка*** на ***аспекти на дължимата грижа на дружеството или на дължимата грижа, полагана от неговите дъщерни дружества и/или стопански отношения***. ***Такива инициативи могат да бъдат разработвани и наблюдавани от правителства, браншови асоциации, групи от заинтересовани организации, социални партньори или организации на гражданското общество и да включват организации за мониторинг, глобални рамкови споразумения, секторни диалози*** и инициативи***, които удостоверяват аспекти на дължимата грижа***. За да се осигури пълна информация за такива инициативи, в директивата следва също така да се посочи възможността Комисията и държавите членки да улесняват разпространението на информация относно такива схеми или инициативи и резултатите от тях. Комисията, в сътрудничество с държавите членки***, ОИСР и съответните заинтересовани страни, следва*** да издаде насоки за оценяване на ***точния обхват, привеждането в съответствие с настоящата директива и надеждността*** на промишлените схеми и инициативите с участието на множество заинтересовани страни. ***Дружествата, участващи в браншови инициативи или инициативи на множество заинтересовани страни или използват проверка от трета страна за аспекти на своята дължима грижа, следва въпреки това да може да бъдат санкционирани или подведени под отговорност за нарушения на настоящата директива и за вредите, понесени от жертвите в резултат на това. Минималните стандарти за проверяващи трети страни, които трябва да бъдат приети чрез делегирани актове съгласно настоящата директива, следва да бъдат разработени в тясно сътрудничество с всички съответни заинтересовани страни и преразгледани с оглед на тяхната целесъобразност в съответствие с целите на настоящата директива. Проверяващите трети страни следва да подлежат на надзор от страна на съответните органи и когато е необходимо, да подлежат на санкции в съответствие с националното законодателство и законодателството на ЕС.***

Изменение 50

Предложение за директива

Съображение 38

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(38) Съгласно задълженията за дължима грижа, определени в настоящата директива, ако дадено дружество установи действителни неблагоприятни въздействия върху правата на човека ***или*** околната среда, то следва да предприеме подходящи мерки за прекратяването им. Очаква се дружествата да бъдат в състояние да прекратят действителните неблагоприятни въздействия в собствената си дейност и в дъщерните дружества. Следва обаче да се поясни, че ***по отношение на установените стопански отношения, при които*** неблагоприятните въздействия не могат да бъдат прекратени, дружествата следва да ***сведат до минимум*** мащаба на тези въздействия. При свеждането до минимум на мащаба на неблагоприятните въздействия следва да се изисква резултат, който е възможно най-близък до прекратяването на неблагоприятното въздействие. За да се осигури правна яснота и сигурност за дружествата, в настоящата директива следва да бъде определено какви действия следва да се изисква да бъдат предприети от дружествата за прекратяване на действителните неблагоприятни въздействия върху правата на човека и околната среда и свеждане до минимум на мащаба им, когато това е целесъобразно в зависимост от обстоятелствата.	(38) Съгласно задълженията за дължима грижа, определени в настоящата директива, ако дадено дружество установи действителни неблагоприятни въздействия върху правата на човека ***и*** околната среда, то следва да предприеме подходящи мерки за прекратяването им. Очаква се дружествата да бъдат в състояние да прекратят действителните неблагоприятни въздействия в собствената си дейност и в дъщерните дружества. Следва обаче да се поясни, че когато неблагоприятните въздействия не могат да бъдат прекратени, дружествата следва да ***спекчат*** мащаба на тези въздействия***, като същевременно полагат усилия за прекратяване на неблагоприятното въздействие и изпълняват план за корективни действия, разработен в процес на консултации със засегнатите заинтересовани страни***. При свеждането до минимум на мащаба на неблагоприятните въздействия следва да се изисква резултат, който е възможно най-близък до прекратяването на неблагоприятното въздействие. За да се осигури правна яснота и сигурност за дружествата, в настоящата директива следва да бъде определено какви действия следва да се изисква да бъдат предприети от дружествата за прекратяване на действителните неблагоприятни въздействия върху правата на човека и околната среда и свеждане до минимум на мащаба им, когато това е целесъобразно в зависимост от обстоятелствата.

Изменение 51

Предложение за директива

Съображение 39

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(39) За да се спази задължението за прекратяване на действителните неблагоприятни въздействия и ***свеждане до минимум*** на техния мащаб съгласно настоящата директива, от дружествата следва да се изисква да предприемат следните действия, когато е целесъобразно. Те следва да неутрализират неблагоприятното въздействие или да ***сведат до минимум*** мащаба му ***чрез действие, което е пропорционално на значимостта и мащаба на неблагоприятното въздействие и на приноса на поведението на дружеството за*** *вредата*. Когато е необходимо поради факта, че неблагоприятното въздействие не може да бъде незабавно прекратено, дружествата следва да разработят и приложат план за корективни действия с обосновани и ясно определени срокове за действие и качествени и количествени показатели за измерване на подобренията. Дружествата ***следва да се погрижат да получат*** договорни ***гаранции от пряк*** партньор, с когото имат ***установени*** стопански отношения, че той ще гарантира спазването на кодекса за поведение *или плана* за ***превантивни*** действия ***на дружеството***, *и ако е необходимо,* ***включително като поискат*** съответните договорни ***гаранции от своите*** партньори, доколкото дейностите им са част от веригата	(39) За да се спази задължението за прекратяване на действителните неблагоприятни въздействия и ***спекчаване*** на техния мащаб съгласно настоящата директива, от дружествата следва да се изисква да предприемат следните действия, когато е целесъобразно. Те следва да неутрализират неблагоприятното въздействие или ***по подходящ начин да спекчат*** мащаба му***, като възстановят за засегнатите лица, групи и общности и/или околната среда положение, което е равностойно или възможно най-близко до тяхното положение преди*** *неблагоприятното въздействие*. Когато е необходимо поради факта, че неблагоприятното въздействие не може да бъде незабавно прекратено, дружествата следва да разработят и приложат план за корективни действия с обосновани и ясно определени срокове за ***прилагането на подходящи мерки*** и действие и качествени и количествени показатели за измерване на подобренията. Дружествата ***могат също така да установят посредством*** договорни ***разпоредби с*** партньор, с когото имат стопански отношения, че той ще гарантира спазването на кодекса за поведение *и ако е необходимо,* план за ***корективни*** действия***. От партньорите, с които дружеството има стопански отношения, може да***

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
на стойността на дружеството. Договорните ***гаранции*** следва да бъдат придружени от подходящи мерки за ***проверка на съответствието***. И накрая, дружествата следва също така да осъществяват инвестиции, насочени към прекратяване на неблагоприятното въздействие или ***свеждане до минимум*** на мащаба му, да предоставят целенасочена и пропорционална подкрепа на МСП, с които имат ***установени*** стопански отношения, и да си сътрудничат с други субекти, включително, когато е целесъобразно, да повишават способността на дружеството да прекрати неблагоприятното въздействие.	***бъде поискано да установят*** съответните ***основателни, недискриминационни и справедливи*** договорни ***разпоредби с техните*** партньори, доколкото дейностите им са част от веригата *за създаване на стойност* на дружеството. Договорните ***разпоредби*** следва да бъдат придружени от ***мерки в подкрепа на оказването на дължимата грижа, както е посочено в настоящата директива. Освен това договорните разпоредби следва да бъдат справедливи, основателни и недискриминационни и да отразяват съвместните задачи на страните да полагат дължима грижа в рамките на текущото сътрудничество, с акцент върху предприемането на*** подходящи мерки за ***прекратяване на неблагоприятните въздействия. Дружествата следва също така да извършат оценка по въпроса дали може да се очаква с основание от бизнес партньора да спазва посочените разпоредби. Често договорните условия се налагат едностранно на доставчик от купувач и всяко нарушение на тези условия има вероятност да доведе до едностранни действия от страна на купувача, например прекратяване или разваляне на договор. Подобни едностранни действия не са подходящи в контекста на дължимата грижа и вероятно сами по себе си биха довели до неблагоприятни въздействия. В случаите, когато нарушението на такива договорни разпоредби води до потенциално неблагоприятно въздействие, дружеството следва първо да предприеме подходящи мерки за предотвратяване или подходящо смекчаване на такива въздействия, вместо да разгледа възможността за прекратяване или временно преустановяване на действието на договора в съответствие с приложимото право.*** И накрая, дружествата следва също така да осъществяват инвестиции, насочени към прекратяване на неблагоприятното въздействие или ***смекчаване*** на мащаба му, да предоставят целенасочена и пропорционална подкрепа на МСП, с които имат стопански отношения, и да си сътрудничат с други субекти, включително, когато е целесъобразно, да повишават способността на дружеството да прекрати неблагоприятното въздействие.

Изменение 52

Предложение за директива

Съображение 40

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(40) За да се отрази пълният набор от варианти за дружеството в случаите, когато чрез описаните мерки не би могло да се намери решение за действителните въздействия, в настоящата директива следва също така да се посочи възможността дружеството да се стреми да сключи договор с непрекия бизнес партньор с оглед постигане на съответствие с кодекса за поведение на дружеството или плана за корективни действия, както и да предприеме подходящи мерки за проверка на спазването на договора от страна на партньорите в непреките стопански отношения.	***заличава се***

Изменение 53

Предложение за директива

Съображение 41

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(41) За да се гарантира, че действителните неблагоприятни въздействия са ефективно прекратени или сведени до минимум, дружествата следва да отдават приоритет на ангажираността със стопанските отношения по веригата на стойността, вместо да ги прекратяват като крайна мярка след безуспешен опит за прекратяване на неблагоприятните въздействия. Въпреки това в случаите, *когато* действителните неблагоприятни въздействия не биха могли да бъдат прекратени или смекчени по подходящ начин чрез описаните ***мерки***, в настоящата директива следва да се посочва задължението на дружествата да се въздържат от встъпване в нови или от разширяване на съществуващи отношения с въпросния партньор и, когато правото, уреждащо техните отношения, им позволява временно да преустановят търговските отношения с въпросния партньор, като същевременно полагат усилия за прекратяване на неблагоприятното въздействие ***или свеждане до минимум на мащаба му***, или да прекратят стопанските отношения по отношение на съответните дейности, ***ако неблагоприятното*** въздействие ***се счита за сериозно***. За да се даде възможност на дружествата да изпълнят това задължение, държавите членки следва да предвидят възможност за прекратяване на стопанските отношения в договори, уредени от тяхното законодателство.	(41) За да се гарантира, че действителните неблагоприятни въздействия са ефективно прекратени или сведени до минимум, дружествата следва да отдават приоритет на ангажираността със стопанските отношения по веригата на стойността, вместо да ги прекратяват като крайна мярка след безуспешен опит за прекратяване на неблагоприятните въздействия. Въпреки това в случаите, *в които* действителните неблагоприятни въздействия***, които дадено дружество е предизвикало или за които то е допринесло,*** не биха могли да бъдат прекратени или смекчени по подходящ начин чрез ***описаната мярка и няма реални изгледи за промяна***, в настоящата директива следва да се посочва задължението на дружествата да се въздържат от встъпване в нови или от разширяване на съществуващи отношения с въпросния партньор и когато правото, уреждащо техните отношения, им позволява***, в краен случай, в съответствие с отговорното разваляне на договор,*** временно да преустановят търговските отношения с въпросния партньор, като същевременно полагат усилия за прекратяване или ***смекчаване*** на неблагоприятното въздействие, или да прекратят стопанските отношения по отношение на съответните дейности***, на основание тежестта на действителното неблагоприятно*** въздействие ***или ако условията за временно преустановяване не са изпълнени***. За да се даде възможност на дружествата да изпълнят това задължение, държавите членки следва да предвидят възможност за прекратяване ***или временно преустановяване*** на стопанските отношения в договори, уредени от тяхното законодателство. ***Когато взема решение за прекратяване или временно преустановяване на стопанско отношение, дружеството следва да оцени дали неблагоприятните въздействия от това решение ще бъдат по-големи от неблагоприятното въздействие, което се цели да бъде прекратено или смекчено. Когато дружествата все пак преустановят временно търговски отношения или прекратят стопански отношение, те следва да предприемат мерки с цел да предотвратят, смекчат или прекратят въздействията на временното преустановяване или прекратяването, да предоставят предизвестие в разумен срок на бизнес партньора и редовно да преразглеждат това решение.***

Изменение 54

Предложение за директива

Съображение 41 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(41а) Когато дадено дружество е причинило или допринесло за действително неблагоприятно въздействие, то следва да предприеме подходящи мерки за отстраняване на това въздействие. Коригиращите мерки следва да имат за цел да възстановят за засегнатите лица и групи или общности и/или околната среда положение, равностойно или възможно най-близко до тяхното положение преди въздействието, и да бъдат разработени, като се вземат предвид нуждите и мненията, изразени от засегнатите заинтересовани страни. Те могат да включват, но не се ограничават до обезщетение, реституция, рехабилитация, публични извинения, възстановяване на работа или добросъвестно сътрудничество в разследвания. В определени ситуации финансовото обезщетение може да бъде необходим начин за осигуряване на това възстановяване. Когато дадено дружество е пряко свързано с неблагоприятно въздействие, то следва да може доброволно да участва във всички коригиращи мерки, когато е целесъобразно, и да облисли използването на възможностите си да повлияе върху отговорните страни, за да се даде възможност за отстраняване на вредите, причинени от дадено въздействие. Държавите членки следва да гарантират, че от заинтересованите страни, засегнати от неблагоприятно въздействие, следва да не се изисква да търсят отстраняване на вредите преди предявяването на искове в съда.

Изменение 55

Предложение за директива

Съображение 42

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(42) Дружествата следва да осигурят ***възможност за лицата и организациите да подават жалби пряко до тях*** в случай на основателни опасения за действителни или потенциални неблагоприятни въздействия върху правата на човека ***и*** околната среда. Организациите, които биха могли да подават такива ***жалби***, следва да включват синдикални организации и други представители на работниците, които представляват физически лица, работещи в съответната верига *на стойността*, и организации на гражданското общество, които извършват дейност в *области*, свързани със съответната верига *на стойността*, когато имат информация за потенциално или действително неблагоприятно въздействие. Дружествата следва да установят процедура за разглеждане на тези ***жалби*** и да информират за тези процеси, когато е целесъобразно, работниците, синдикалните организации и други представители на работниците. ***Прибягването до механизма за подаване на жалби и осигуряване на мерки за възстановяване*** *не* следва да ***възпрепятства жалбоподателя*** да ***използва средства за правна защита***. В съответствие с международните стандарти в ***жалбите*** следва да ***е възможно да се поискат*** подходящи последващи действия от дружеството ***във връзка с жалбата и провеждане на среща с*** представители на дружеството на подходящо равнище, за да се обсъдят потенциалните или действителните ***сериозни*** неблагоприятни въздействия, които са предмет на жалбата. Този достъп *не* следва да води до неоснователни искания от страна на дружествата.	(42) Дружествата следва да осигурят ***публично достъпни и ефективни механизми за уведомяване и извънсъдебно подаване на оплаквания на оперативно равнище, които могат да се използват от лица и организации, за да ги уведомяват за или да повдигат оплаквания, и да искат отстраняване*** в случай на основателни опасения за действителни или потенциални неблагоприятни въздействия върху правата на човека, околната среда ***в рамките на веригата за създаване на стойност***. ***Лицата и*** организациите, които биха могли да подават такива ***оплаквания***, следва да включват ***лицата, които са засегнати или имат разумни основания да смятат, че може да бъдат засегнати, и техните законни представители,*** синдикални организации и други представители на работниците, които представляват физически лица, работещи в съответната верига *за създаване на стойност*, и ***надеждни и разполагащи с опит организации, чиито цели включват опазването на околната среда. Уведомления може да се подават от горепосочените лица и организации, както и от*** организации на гражданското общество, които извършват дейност в *областите*, свързани със съответната верига *за създаване на стойност*, когато *те* имат информация за потенциално или действително неблагоприятно въздействие***, както и юридически и физически лица, защитаващи правата на човека и околната среда***. Дружествата следва да установят процедура за разглеждане на тези ***уведомления и оплаквания*** и да информират за тези процеси, когато е целесъобразно, работниците, синдикалните организации и други представители на работниците. ***Дружествата следва да осигурят възможност за подаване на уведомления и оплаквания чрез споразумения за сътрудничество, включително браншови инициативи, с други дружества или организации, чрез участие в механизми за подаване на възражения, в които са представени множество заинтересовани страни, или присъединяване към общо рамково споразумение. Подаването на уведомление или оплакване*** следва да *не* ***бъде предварително условие, нито да възпрепятства лицето, което ги подава, да има достъп до процедурата за основателни опасения, нито до съдебни или други извънсъдебни механизми, например националните звена за контакт на ОИСР, когато такива съществуват***. В съответствие с международните стандарти ***лицата, подаващи оплаквания или уведомления, когато не ги подават анонимно,*** следва да ***имат право да получат своевременни и*** подходящи последващи действия от дружеството, ***а лицата, подаващи оплаквания, следва да имат право на допълнителен контакт с*** представители на дружеството на подходящо равнище, за да се обсъдят потенциалните или действителните неблагоприятни въздействия, които са предмет на жалбата***, да получат обосновка по въпроса дали жалбата е била***

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	счетена за основателна или неоснователна и да им бъде предоставена информация относно предприетите стъпки и действия, както и да поискат отстраняване или принос за отстраняването. Този достъп следва да *не* води до неоснователни искания от страна на дружествата. ***Дружествата следва също така да носят отговорност за осигуряването на гаранции за това, че всички лица, подаващи оплаквания или уведомления, са защитени от евентуални ответни действия и отплащение, например чрез осигуряване на анонимност или поверителност в процеса на подаване на уведомления и оплаквания, в съответствие с националното право. Процедурата за подаване на уведомления и несъдебни оплаквания следва да бъде законна, достъпна, предвидима, справедлива, прозрачна, съобразена с правата, чувствителна по въпросите на равенството между половете и спрямо културните особености, основаваща се контакти и диалог и приспособима, както е посочено в критериите за ефективност на извънсъдебните механизми за подаване на оплаквания в принцип 31 от Ръководните принципи на ООН за бизнеса и правата на човека и в общ коментар № 16 на Комитета на ООН по правата на детето. Дружествата следва да повишават осведомеността сред засегнатите заинтересовани страни относно съществуването, целите и процесите по отношение на механизмите за уведомяване и подаване на оплаквания на официалния език / официалните езици на държавата, в която те извършват дейност, включително относно начините за достъп до тях, решенията и средствата за правна защита, свързани с дадено дружество, и начина, по който дружеството ги прилага. Работниците и техните представители също следва да бъдат надлежно защитени и всички извънсъдебни усилия за корективни действия следва да се извършват, без да се засяга насърчаването на колективното договаряне и признаването на синдикалните организации и следва по никакъв начин да не накърняват ролята на законните синдикални организации или представители на работниците при предприемането на действия за решаване на трудови спорове.***

Изменение 56

Предложение за директива

Съображение 43

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(43) Дружествата следва да ***наблюдават*** прилагането и ефективността на своите ***мерки за дължима грижа***. Те следва да извършват ***периодични*** оценки на собствените си дейности, на дейностите на своите дъщерни дружества***, а когато са свързани с веригите на стойността на дружеството — на дейностите*** на партньорите в своите ***установени*** стопански отношения, за да наблюдават ефективността на установяването, предотвратяването, свеждането до минимум, прекратяването ***и*** смекчаването на неблагоприятните въздействия върху правата на човека и околната среда. Целта на тези оценки е да потвърдят, че неблагоприятните въздействия са правилно установени, че са приложени мерките за дължима грижа и че неблагоприятните въздействия действително са предотвратени или прекратени. За да се гарантира, че тези оценки са актуални, те трябва да се извършват ***най-малко на всеки 12 месеца*** и да се преразглеждат ***междувременно***, ако има разумни основания да се смята, че е възможно да възникнат значителни нови рискове от неблагоприятно въздействие.	(43) Дружествата непрекъснато ***проверяват*** прилагането ***и наблюдават целесъобразността*** и ефективността на своите ***действия, предприети в съответствие с настоящата директива***. Те следва да извършват оценки на собствените си дейности, ***продукти и услуги,*** на дейностите***, продуктите и услугите*** на своите дъщерни дружества и на партньорите в своите стопански отношения, за да наблюдават ефективността на установяването, предотвратяването, свеждането до минимум, прекратяването, смекчаването на и възстановяването от неблагоприятните въздействия върху правата на човека и околната среда. Целта на тези оценки е да потвърдят, че неблагоприятните въздействия са правилно установени, че са приложени мерките за дължима грижа и че неблагоприятните въздействия действително са предотвратени или прекратени. За да се гарантира, че тези оценки са актуални, те трябва да се извършват ***непрекъснато и след настъпването на значителна промяна*** и да се преразглеждат ***постоянно***, ако има разумни основания да се смята, че е възможно да възникнат значителни нови рискове от неблагоприятно въздействие. ***Дружествата следва да съхраняват в продължение на 10 години документацията, доказваща, че спазват това изискване.***

Изменение 57

Предложение за директива

Съображение 44

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(44) Както в съществуващите международни стандарти, определени в Ръководните принципи на ООН за бизнеса и правата на човека и рамката на ОИСР, част от изискването за дължима грижа е съобщаването на важна за външните лица информация относно политиките, процесите и дейностите за дължима грижа, провеждани с цел установяване и справяне с действителни или потенциални неблагоприятни въздействия, включително констатациите и резултатите от тези дейности. В ***предложението за изменение на*** Директива 2013/34/ЕС по отношение на отчитането на предприятията във връзка с устойчивостта се определят съответните задължения за докладване за дружествата, обхванати от настоящата директива. За да се избегне дублиране на задълженията за отчитане, в настоящата директива не следва да се въвеждат нови такива задължения в допълнение към задълженията по Директива 2013/34/ЕС за дружествата, обхванати от посочената директива, както и стандартите за отчитане, които следва да бъдат разработени съгласно нея. Що се отнася до дружествата, които попадат в обхвата на настоящата директива, но не и в обхвата на Директива 2013/34/ЕС, за да изпълнят задължението си за съобщаване на информация като част от дължимата грижа съгласно настоящата директива, те следва да публикуват на уебсайта си годишна декларация ***на език, който обичайно се използва в сферата на международната стопанска дейност***.	(44) Както в съществуващите международни стандарти, определени в Ръководните принципи на ООН за бизнеса и правата на човека и рамката на ОИСР, част от изискването за дължима грижа е съобщаването на важна за външните лица информация относно политиките, процесите и дейностите за дължима грижа, провеждани с цел установяване и справяне с действителни или потенциални неблагоприятни въздействия, включително констатациите и резултатите от тези дейности. В Директива 2013/34/ЕС по отношение на отчитането на предприятията във връзка с устойчивостта се определят съответните задължения за докладване за дружествата, обхванати от настоящата директива***, както и от Регламент (ЕС) 2019/2088 относно оповестяването на информация във връзка с устойчивостта в сектора на финансовите услуги, по отношение на финансовите предприятия***. За да се избегне дублиране на задълженията за отчитане, в настоящата директива следва да не се въвеждат нови такива задължения в допълнение към задълженията по Директива 2013/34/ЕС за дружествата, обхванати от посочената директива, както и стандартите за отчитане, които следва да бъдат разработени съгласно нея***, нито да се въвеждат нови задължения за отчитане в допълнение към действащите съгласно Регламент (ЕС 2019/2088)***. Що се отнася до дружествата, които попадат в обхвата на настоящата директива, но не и в обхвата на Директива 2013/34/ЕС, за да изпълнят задължението си за съобщаване на информация като част от дължимата грижа съгласно настоящата директива, те следва да публикуват на уебсайта си годишна декларация***, която е в съответствие с посочените изисквания, на поне един от официалните езици на Съюза***.

Изменение 58

Предложение за директива

Съображение 44 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(44а) Изискванията към дружествата, които попадат в обхвата на настоящата директива и същевременно подлежат на изискванията за отчитане съгласно членове 19а, 29а и 40а от Директива 2013/34/ЕС, и поради това следва да се отчитат за своя процес на дължима грижа, както е предвидено в членове 19а, 29а и 40а от Директива 2013/34/ЕС, следва да се разбират като изискване дружествата да описват начина, по който прилагат дължимата грижа, както е предвидено в настоящата директива. При изпълнението на изискванията на Директива 2013/34/ЕС за отчитане относно действията, предприети за установяване на потенциални или действителни неблагоприятни въздействия, дружествата следва да обяснят дали са определили приоритети за реда, в който са предприели подходящи мерки, как е приложен този подход и защо е било необходимо да се определят приоритети. При изпълнението на изискванията на Директива 2013/34/ЕС за отчитане относно всякакви действия, предприети от предприятието с цел предотвратяване, смекчаване, отстраняване или прекратяване на действителни или потенциални неблагоприятни въздействия, както и относно резултата от тези действия, дружеството следва също така да оповести броя на случаите, в които е решило да прекрати дадени отношения, причината за това прекратяване и местоположението на партньора по съответните стопански отношения, без да разкрива неговата самоличност.

Изменение 59

Предложение за директива

Съображение 44 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(44б) Целта на настоящата директива не е да изисква от предприятията да оповестяват публично интелектуален капитал, интелектуална собственост, ноу-хау или резултати от иновации, които отговарят на критериите за търговска тайна съгласно определението в Директива (ЕС) 2016/943 на Европейския парламент и на Съвета. Поради това изискванията за отчитане, предвидени в настоящата директива, следва да не засягат разпоредбите на Директива (ЕС) 2016/943. Настоящата директива следва също така да не засяга разпоредбите на Регламент (ЕС) № 596/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 г. относно пазарната злоупотреба (Регламент относно пазарната злоупотреба) и за отмяна на Директива 2003/6/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и директиви 2003/124/ЕО, 2003/125/ЕО и 2004/72/ЕО на Комисията.

Изменение 60

Предложение за директива

Съображение 44 в (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(44в) Дружествата следва да предприемат подходящи мерки за пълноценни взаимоотношения със засегнатите заинтересовани страни, което да даде възможност за истинско взаимодействие и диалог в процеса им на дължима грижа. Отношенията следва да обхващат информирането и консултациите със засегнатите заинтересовани страни и следва да бъдат всеобхватни, структурни, ефективни, навременни и съобразени с културните особености и с равенството между половете. В определени ситуации няма да бъде възможно да се поддържат съдържателни взаимоотношения със засегнатите заинтересовани страни или е полезно да има взаимоотношения с представители на допълнителни експертни гледни точки, за да се даде възможност на дружеството да спазва изцяло изискванията на настоящата директива, по-специално в контекста на решенията за определяне на обхвата и приоритетите. . В тези случаи дружествата следва да имат пълноценни взаимоотношения с други съответни заинтересовани страни, например организации на гражданското общество или юридически или физически лица, защитаващи правата на човека или околната среда, за да придобият надеждна представа за потенциалните или действителните неблагоприятни въздействия. Консултациите следва да бъдат непрекъснати и дружествата следва да предоставят всеобхватна, целенасочена и имаща отношение информация на засегнатите заинтересовани страни. Засегнатите заинтересовани страни следва да имат право да поискат допълнителна информация в писмена форма, която следва да се предоставя от дружеството в разумен срок и в подходящ и разбираем формат. Когато такова искане бъде отхвърлено, засегнатите заинтересовани страни следва да имат право на писмена обосновка за отказа. При информирането на и провеждането на консултации със засегнатите заинтересовани страни следва надлежно да се вземат предвид пречките за поддържане на взаимоотношения, да се гарантира, че заинтересованите страни не са засегнати от ответни действия с цел отплащение, включително чрез запазване на поверителността и анонимността, и следва да се обърне специално внимание на нуждите на уязвимите заинтересовани страни, както и на припокриващите се уязвимости и пресичащи се фактори, включително чрез гарантиране на подход, съобразен с равенството между половете, и пълно зачитане на Декларацията на ООН за правата на коренното население. Представителите на работниците следва да бъдат информирани от своето дружество за неговата стратегия за дължима грижа и нейното прилагане, в съответствие с действащото право на ЕС и без да се засягат приложимите им права на информиране, консултиране и участие, и по-специално

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	правата, обхванати от приложимото законодателство на ЕС в областта на заетостта и социалните права, включително Директива № 2002/14/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([1а]), Директива № 2009/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([1б]) и Директива № 2001/86/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([1в]). Консултациите със заинтересованите страни следва да се считат за уместни в ситуации, в които за потенциалните и действителните въздействия или действията, предвидени съгласно членове 4—10, може разумно да се предвиди, че ще засегнат правата или интересите на заинтересованите страни, или когато засегнатите заинтересовани страни са поискали информация, консултации или диалог.
	([1а]) Директива 2002/14/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2002 г. за създаване на обща рамка за информиране и консултиране на работниците и служителите в Европейската общност — Съвместна декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията относно представителството на работниците и служителите (ОВ L 80, 23.3.2002 г., стр. 29).
	([1б]) Директива 2009/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 май 2009 г. за създаване на европейски работнически съвет или на процедура за информиране и консултации с работниците и служителите в предприятия с общностно измерение и групи предприятия с общностно измерение (ОВ L 122, 16.5.2009 г., стр. 28).
	([1в]) Директива 2001/86/ЕО на Съвета от 8 октомври 2001 г. за допълнение на Устава на европейското дружество по отношение на участието на заетите лица (ОВ L 294, 10.11.2001 г., стр. 22).

Изменение 61

Предложение за директива

Съображение 44 г (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(44г) Стратегическите съдебни производства, насочени срещу участието на обществеността, са особена форма на тормоз срещу физически или юридически лица с цел предотвратяване или санкциониране на изразяването на мнение по въпроси от обществен интерес. Държавите членки следва да осигурят необходимите гаранции за справяне с тези явно неоснователни искове или увреждащи съдебни производства, насочени срещу участието на обществеността, в съответствие с националното законодателство и законодателството на ЕС.

Изменение 62

Предложение за директива

Съображение 45

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(45) За да се ***улесни спазването от страна*** на дружествата на изискваната от тях дължима грижа по тяхната верига *на стойността* ***и да се ограничи изместването на тежестта, свързана със спазването на изискванията, към МСП,*** Комисията следва да предостави насоки относно примерните договорни клаузи.	(45) За да се ***предоставят*** на дружествата ***инструменти, които да им помогнат да спазват*** изискваната от тях дължима грижа по тяхната верига *за създаване на стойност,* Комисията***, в процес на консултации с държавите членки и съответните заинтересовани страни,*** следва да предостави насоки относно примерните договорни клаузи***, които могат да се използват на доброволен принцип от дружествата като инструмент за подпомагане на изпълнението на техните задължения по членове 7 и 8. Тези договорни клаузи следва да предвиждат като минимум ясно разпределение на задачите между договарящите се страни в рамките на текущо сътрудничество, условието, че те не могат да доведат до прехвърляне на отговорността за оказване на дължима грижа и че когато такива клаузи са нарушени, дружествата следва да избягват прекратяването на действието на тези клаузи, като първо предприемат подходящи мерки в съответствие с членове 7 и 8 от настоящата директива. В насоките следва допълнително да се изясни, че само включването на договорни гаранции не може само по себе си да удовлетвори стандартите за дължима грижа по настоящата директива. Тези стандарти следва да бъдат удовлетворени само ако задълженията за дължима грижа се възлагат на други лица по надлежен начин, който гарантира ефективното изпълнение на тези задължения и включва подходящи за обстоятелствата мерки, например мониторинг, финансова и нефинансова помощ и отговорни практики за закупуване.***

Изменение 63

Предложение за директива

Съображение 46

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(46) С цел да предостави подкрепа и практически инструменти на дружествата или на органите на държавите членки относно това как дружествата следва да изпълняват задълженията си за дължима грижа, Комисията, като използва съответните международни насоки и стандарти като справка и в консултация с държавите членки и ***заинтересованите*** страни, Агенцията на Европейския съюз за основните права, Европейската агенция по околна среда и, когато е уместно, ***международните*** органи, притежаващи опит по отношение на дължимата грижа, следва да ***може да*** издава насоки, включително ***за конкретни сектори или конкретни неблагоприятни въздействия***.	(46) С цел да предостави подкрепа и практически инструменти на дружествата или на органите на държавите членки относно това как дружествата следва да изпълняват задълженията си за дължима грижа, Комисията, като използва съответните международни насоки и стандарти като справка и в консултация с държавите членки***, европейските междуотраслови и отраслови социални партньори*** и ***други имащи отношение заинтересовани*** страни, ***включително организации на гражданското общество,*** Агенцията на Европейския съюз за основните права, Европейската агенция по околна среда***, Европейския орган по труда, Европейската служба за външна дейност, Европейския съвет по иновациите и Изпълнителната агенция за малките и средните предприятия (EISMEA), Европейския орган за безопасност на храните*** и когато е уместно, ***ОИСР и други международни*** органи, притежаващи опит по отношение на дължимата грижа, следва да издава ***ясни и лесноразбираеми*** насоки, включително ***общи и специфични за отделните сектори насоки, с цел улесняване на спазването по практичен начин***.

Изменение 64

Предложение за директива

Съображение 46 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(46а) За да подкрепя дружествата при изпълнението на техните задължения за надлежна проверка по веригата или за създаване на стойност, Европейската комисия следва да проведе допълнителни изследвания относно цифровите инструменти и да ги насърчава.

Изменение 65

Предложение за директива

Съображение 47

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(47) Въпреки че МСП не са включени в обхвата на настоящата директива, те биха могли да бъдат засегнати от разпоредбите ѝ в качеството си на изпълнители или подизпълнители на дружествата, които попадат в обхвата. Въпреки това целта е да се намали финансовата или административната тежест за МСП, които вече изпитват затруднения в контекста на световната икономическа и санитарна криза. За да подпомогнат МСП, държавите членки следва самостоятелно или съвместно да създадат и използват специални уебсайтове, портали или платформи, както и да подкрепят финансово МСП и да им помогнат да изградят капацитет. Тази подкрепа следва също така да бъде достъпна и при необходимост адаптирана и разширена, за да обхване икономическите оператори нагоре по веригата в трети държави. Дружествата, чийто бизнес партньор е МСП, също се насърчават да подпомагат малките и средните предприятия при спазването на мерките за дължима грижа, ***в случай че тези изисквания биха застрашили жизнеспособността им,*** както и да прилагат справедливи, разумни, недискриминационни и пропорционални изисквания спрямо тях.	(47) Въпреки че МСП не са включени в обхвата на настоящата директива, те биха могли да бъдат засегнати от разпоредбите ѝ в качеството си на изпълнители или подизпълнители на дружествата, които попадат в обхвата. Въпреки това целта е да се намали финансовата или административната тежест за МСП, които вече изпитват затруднения в контекста на световната икономическа и санитарна криза. За да подпомогнат МСП, държавите членки***, с подкрепата на Комисията,*** следва самостоятелно или съвместно да създадат и използват специални ***лесни за ползване*** уебсайтове, портали или платформи, както и да подкрепят финансово МСП и да им помогнат да изградят капацитет. Тази подкрепа следва също така да бъде достъпна и при необходимост адаптирана и разширена, за да обхване икономическите оператори нагоре по веригата в трети държави. Дружествата, чийто бизнес партньор е МСП, също се насърчават да подпомагат малките и средните предприятия при спазването на мерките за дължима грижа, както и да прилагат разумни, недискриминационни и пропорционални изисквания спрямо тях. ***МСП следва също така да имат възможност да прилагат настоящата директива на доброволен принцип и за тази цел следва да бъдат подкрепяни чрез подходящи мерки и инструменти, както и да бъдат стимулирани.***

Изменение 66

Предложение за директива

Съображение 48

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(48) За да допълни подкрепата на държавите членки за МСП, Комисията ***може*** да се основава на съществуващите инструменти, проекти и други действия на ЕС, подпомагащи полагането на дължима грижа в ЕС и в трети държави. Тя ***може*** да създаде нови мерки за подкрепа на дружествата, включително МСП, по отношение на изискванията за дължима грижа, включително обсерватория за прозрачност на веригата на стойността и улесняване на съвместни инициативи на заинтересованите страни.	(48) За да допълни подкрепата на държавите членки за ***дружествата, включително*** МСП, ***при прилагането,*** Комисията ***следва*** да се основава на съществуващите инструменти, проекти и други действия на ЕС, подпомагащи полагането на дължима грижа в ЕС и в трети държави. Тя ***следва*** да създаде нови мерки за подкрепа на дружествата, включително МСП, по отношение на изискванията за дължима грижа, включително обсерватория за прозрачност на веригата на стойността и улесняване на съвместни инициативи на заинтересованите страни.

Изменение 67

Предложение за директива

Съображение 49

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(49) Комисията и държавите членки следва да продължат да работят в партньорство с трети държави, за да подпомагат икономическите оператори нагоре по веригата да изградят капацитет за ефективно предотвратяване и смекчаване на неблагоприятните въздействия върху правата на човека и околната среда в резултат на тяхната дейност и стопански отношения, като обръщат специално внимание на предизвикателствата, пред които са изправени дребните земеделски стопани. Те следва да използват своите инструменти за съседство, сътрудничество за развитие и международно сътрудничество, за да подкрепят правителствата на трети държави и икономическите оператори нагоре по веригата в трети държави да се справят с неблагоприятните въздействия върху правата на човека и околната среда в резултат на тяхната дейност и стопански отношения нагоре по веригата. Това би могло да включва работа с правителствата на държавите партньори, местния частен сектор и заинтересованите страни с цел преодоляване на първопричините за неблагоприятните въздействия върху правата на човека и околната среда.	(49) Комисията и държавите членки следва да продължат да работят в партньорство с трети държави, за да подпомагат икономическите оператори нагоре по веригата да изградят капацитет за ефективно предотвратяване и смекчаване на неблагоприятните въздействия върху правата на човека и околната среда в резултат на тяхната дейност и стопански отношения, като обръщат специално внимание на предизвикателствата, пред които са изправени дребните земеделски стопани. Те следва да използват своите инструменти за съседство, сътрудничество за развитие и международно сътрудничество, ***включително споразумения за свободна търговия,*** за да подкрепят правителствата на трети държави и икономическите оператори нагоре по веригата в трети държави да се справят с неблагоприятните въздействия върху правата на човека и околната среда в резултат на тяхната дейност и стопански отношения нагоре по веригата. Това би могло да включва работа с правителствата на държавите партньори, местния частен сектор и заинтересованите страни с цел преодоляване на първопричините за неблагоприятните въздействия върху правата на човека и околната среда.

Изменение 68

Предложение за директива

Съображение 50

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(50) С цел гарантиране, че настоящата директива има ефективен принос за борбата с изменението на климата, дружествата следва да приемат план, за да се гарантира, че бизнес моделът и стратегията им са ***съвместими*** с прехода към устойчива икономика и с ограничаването на глобалното затопляне до 1,5 °C в съответствие с Парижкото споразумение***. В случай че изменението*** на климата ***е определено или е следвало да бъде определено като основен риск за дейността*** на дружеството ***или като основно въздействие върху нея, дружеството следва да включи цели за намаляване на емисиите в своя план***.	(50) С цел да се гарантира, че настоящата директива има ефективен принос за борбата с изменението на климата, дружествата***, в процес на консултации със заинтересованите страни,*** следва да приемат ***и приложат*** план ***за преход в съответствие с изискванията за отчитане в член 19а от Директива (ЕС) 2022/2464 (ДОПУ)***, за да се гарантира, че бизнес моделът и стратегията им са ***приведени в съответствие*** с ***целите на*** прехода към устойчива икономика и с ограничаването на глобалното затопляне до 1,5 °C в съответствие с Парижкото споразумение***, както и с целта за постигане на неутралност по отношение*** на климата ***до 2050 г., установена в Регламент (ЕС) 2021/1119 (Европейски закон за климата), и с целта по отношение на климата за 2030 г. Планът следва да взема предвид веригата за създаване на стойност и да включва обвързани със срокове цели, свързани с техните цели в областта на климата за емисиите от обхват 1, 2 и когато е приложимо, 3, включително, когато е целесъобразно, абсолютни цели за намаляване на емисиите на парникови газове, включително, когато е приложимо, емисии на метан, за 2030 г. и на петгодишни стъпки до 2050 г. въз основа на убедителни научни доказателства, освен когато дадено дружество може да докаже, че неговите дейности и верига за създаване на стойност не причиняват емисии на парникови газове и че поради това тези цели за намаляване на емисиите не биха били целесъобразни. В плановете следва да разработят действия за изпълнение за постигане на целите*** на дружеството ***в областта на климата, а плановете следва да се основават на убедителни научни доказателства, което означава доказателства с независимо научно валидиране, което е в съответствие с ограничаването на глобалното затопляне до 1,5 °C, както е определено от Междуправителствения комитет по изменение на климата (IPCC), и като се вземат предвид препоръките на Европейския научен консултативен съвет по изменението на климата***.

Изменение 69

Предложение за директива

Съображение 51

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(51) ***С оглед*** да ***се гарантира***, че ***такъв план за напаляване на емисиите се прилага правилно и е включен във*** финансовите стимули на директорите, ***планът*** следва да ***бъде надлежно взет предвид при определянето на*** променливото възнаграждение на директорите***, ако променливото възнаграждение*** е свързано с ***приноса им към бизнес стратегията и дългосрочните интереси*** на дружеството ***и устойчивостта***.	(51) ***Плановете следва да включват ясни задължения за директорите и членовете на управителния съвет, които следва*** да ***гарантират***, че в ***стратегията на дружеството са предвидени мерки за справяне с рисковете и въздействията в областта на околната среда и климата. С цел увеличаване на*** финансовите стимули за директорите***, дружествата със средно над 1000 служители*** следва да ***разполагат с подходяща и ефективна политика, която да гарантира, че част от*** променливото възнаграждение на директорите е свързано с ***постигането на целите на плана за преход*** на дружеството ***за борба с изменението на климата***.

Изменение 70

Предложение за директива

Съображение 53

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(53) За да се гарантира наблюдението на правилното изпълнение на задълженията за дължима грижа на дружествата и правилното прилагане на настоящата директива, държавите членки следва да определят един или повече национални надзорни органи. Тези надзорни органи следва да бъдат публични, независими от дружествата, попадащи в обхвата на настоящата директива или други пазарни интереси, както и да нямат конфликт на интереси. Държавите членки следва да осигурят подходящо финансиране на компетентните органи в съответствие с националното право. Те следва да имат право да провеждат разследвания по своя собствена инициатива или въз основа на ***жалби*** или обосновани опасения, изразени съгласно настоящата директива. Когато съществуват компетентни органи съгласно секторното законодателство, държавите членки биха могли да ги определят като отговорни за прилагането на настоящата директива в областите им на компетентност. Те биха могли да определят органи за надзор на регулирано финансово предприятие и като надзорни органи за целите на настоящата директива.	(53) За да се гарантира наблюдението на правилното изпълнение на задълженията за дължима грижа на дружествата и правилното прилагане на настоящата директива, държавите членки следва да определят един или повече национални надзорни органи. Тези надзорни органи следва да бъдат публични, независими от дружествата, попадащи в обхвата на настоящата директива или други пазарни интереси, както и да нямат конфликт на интереси. Държавите членки следва да осигурят подходящо финансиране на компетентните органи в съответствие с националното право. Те следва да имат право да провеждат разследвания***, включително, когато е целесъобразно, проверки на място и изслушване на съответните заинтересовани страни,*** по своя собствена инициатива или въз основа на ***оплаквания*** или обосновани опасения, изразени съгласно настоящата директива. Когато съществуват компетентни органи съгласно секторното законодателство, държавите членки биха могли да ги определят като отговорни за прилагането на настоящата директива в областите им на компетентност. Те биха могли да определят органи за надзор на регулирано финансово предприятие и като надзорни органи за целите на настоящата директива. ***При определянето на надзорни органи и на процедурите, въз основа на които те функционират, държавите членки следва да осигурят координация и взаимно допълване с други процеси, които са на разположение в рамките на други международни инструменти, например извънсъдебния механизъм за подаване на оплаквания, управляван от националните звена за контакт.***

Изменение 71

Предложение за директива

Съображение 54

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(54) За да се гарантира ефективното изпълнение на националните мерки за прилагане на настоящата директива, държавите членки следва да предвидят възпиращи, пропорционални и ефективни санкции за нарушения на тези мерки. За да може този режим на санкции да бъде ефективен, административните санкции, които се налагат от националните надзорни органи, следва да включват имуществени санкции. Когато в правната система на държава членка не са включени административни санкции, както е предвидено в настоящата директива, правилата относно административните санкции следва да се прилагат по такъв начин, че санкцията да бъде предложена от компетентния надзорен орган и наложена от съдебния орган. Поради това е необходимо тези държави членки да гарантират, че прилагането на правилата и санкциите има ефект, равностоен на административните санкции, наложени от компетентните надзорни органи.	(54) За да се гарантира ефективното изпълнение на националните мерки за прилагане на настоящата директива, държавите членки следва да предвидят възпиращи, пропорционални и ефективни санкции за нарушения на тези мерки. За да може този режим на санкции да бъде ефективен, административните санкции, които се налагат от националните надзорни органи, следва да включват имуществени санкции***, публично изявление, в което се посочва, че дружеството носи отговорност и естеството на нарушението, задължения за извършване на действие, включително прекратяване на поведението, съставляващо нарушението, и въздържане от повтаряне на това поведение, както и спиране на продуктите от свободно обращение или износ***. Когато в правната система на държава членка не са включени административни санкции, както е предвидено в настоящата директива, правилата относно административните санкции следва да се прилагат по такъв начин, че санкцията да бъде предложена от компетентния надзорен орган и наложена от съдебния орган. Поради това е необходимо тези държави членки да гарантират, че прилагането на правилата и санкциите има ефект, равностоен на административните санкции, наложени от компетентните надзорни органи.

Изменение 72

Предложение за директива

Съображение 54 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(54а) С цел да се предотврати изкуствено напластяване на потенциалните административни глоби, произтичащо от прехвърляне на нетния световен оборот на крайно дружество майка към трети субекти, държавите членки следва да гарантират, че по отношение на дружествата, посочени в член 2, параграф 1, буква б) и член 2, параграф 2, буква б), административните имуществени санкции се изчисляват, като се взема предвид консолидираният оборот, отчетен от съответното дружество.

Изменение 73

Предложение за директива

Съображение 54 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(54б) Съгласно член 18, параграф 2 от Директива 2014/24/ЕС, член 36, параграф 2 от Директива 2014/25/ЕС и член 30, параграф 3 от Директива 2014/23/ЕС от държавите членки се изисква да предприемат необходимите мерки, за да гарантират спазването на задълженията съгласно правото на Съюза по отношение на договорите за възлагане на обществени поръчки и концесии. Следователно Комисията следва да извърши оценка по въпроса дали е уместно да се преразгледат посочените директиви, за да се уточнят допълнително изискванията и мерките, които държавите членки следва да приемат, за да гарантират спазване на задълженията по настоящата директива през целия процес на възлагане на обществени поръчки и концесии — като се започне от подбора и се стигне до изпълнението на договора.

Изменение 74

Предложение за директива

Съображение 56

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(56) За да се гарантира ефективно обезщетяване на жертвите на неблагоприятни въздействия, от държавите членки следва да се изисква да определят правила, уреждащи гражданската отговорност на дружествата за вреди, произтичащи от неспазването на процеса на дължима грижа. Дружеството следва да носи отговорност за вреди, ако не е изпълнило задълженията си за предотвратяване и смекчаване на потенциалните неблагоприятни въздействия или за прекратяване на действителните неблагоприятни въздействия и ***свеждане до минимум на техния мащаб***, като в резултат на това дадено неблагоприятно въздействие, което е следвало да бъде установено, предотвратено, смекчено, преустановено или неговият мащаб да бъде сведен до минимум чрез подходящи мерки, е ***настъпило*** и е довело до вреди.	(56) За да се гарантира ефективно обезщетяване на жертвите на неблагоприятни въздействия, от държавите членки следва да се изисква да определят правила, уреждащи гражданската отговорност на дружествата за вреди, произтичащи от неспазването на процеса на дължима грижа. Дружеството следва да носи отговорност за вреди, ако не е изпълнило задълженията си за предотвратяване и смекчаване на потенциалните неблагоприятни въздействия или за прекратяване на действителните неблагоприятни въздействия и ***за тяхното смекчаване, или за предвиждане на коригиращи мерки,*** като в резултат на това ***неизпълнение дружеството е предизвикало или е допринесло за*** дадено неблагоприятно въздействие, което е следвало да бъде установено, ***определено за приоритет***, предотвратено, смекчено, преустановено, ***възстановено до първоначалното положение*** или неговият мащаб да бъде сведен до минимум чрез подходящи мерки, и ***то*** е довело до вреди. ***Държавите членки следва също така да гарантират, че ако нята правоприемник, дружествата майки могат да бъдат подведени под отговорност вместо тяхното дъщерно дружество, когато дъщерното дружество попада в обхвата на настоящата директива или е попадало в обхвата на настоящата директива към момента на настъпване на въздействието и е било закрито от дружеството майка или самостоятелно е прекратило дейност умишлено, за да избегне отговорност, независимо от евентуално сътрудничество с дружеството майка при оказването на дължима грижа.***

Изменение 75

Предложение за директива

Съображение 57

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(57) ***Що се отнася до вредите, настъпили на равнището на установените непреки стопански отношения, отговорността на дружеството следва да бъде предмет на специални условия. Дружеството не следва да носи отговорност, ако е предприело конкретни мерки за дължима грижа. То обаче не следва да бъде освободено от отговорност чрез прилагането на такива мерки, в случай че не е обосновано да се очаква, че действително предприетите действия, включително по отношение на проверката на съответствието, ще бъдат достатъчни за предотвратяване, смекчаване, прекратяване или свеждане до минимум на неблагоприятното въздействие. Освен това*** при оценката относно наличието на отговорност и на нейната степен ***трябва*** да се вземат надлежно предвид усилията на дружеството, доколкото те са пряко свързани с въпросните щети, да ***изпълни всички*** коригиращи действия, ***изискани*** от надзорния орган, всички направени инвестиции и всяка предоставена целева подкрепа, както и всяко сътрудничество с други субекти за справяне с неблагоприятните въздействия в неговите вериги на стойността.	(57) При оценката относно наличието на отговорност и на нейната степен ***следва*** да се вземат надлежно предвид усилията на дружеството, доколкото те са пряко свързани с въпросните вреди, да ***предприеме*** коригиращи действия, ***включително изискваните*** от надзорния орган, всички направени инвестиции и всяка предоставена целева подкрепа, както и всяко сътрудничество ***със засегнати заинтересовани страни и*** с други субекти за справяне с неблагоприятните въздействия в неговите вериги на стойността.

Изменение 76

Предложение за директива

Съображение 57 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(57а) Освен това възможността дадено дружество да определя приоритети, когато е необходимо, следва да бъде взета предвид за потенциалната му отговорност съгласно член 22. При условие че определянето на приоритети е извършено точно по отношение на сериозността и вероятността от настъпване на неблагоприятното въздействие, съответното дружество следва да не се подвежда под отговорност, ако дадено неблагоприятно въздействие произтича от дейност или операция, които с основание не са били приоритизирани.

Изменение 77

Предложение за директива

Съображение 58

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(58) Режимът на отговорност не урежда кой следва да докаже, че действията на дружеството са били разумно адекватни с оглед на обстоятелствата по случая, ***поради което този въпрос е оставен на*** националното право.	(58) Режимът на отговорност не урежда кой следва да докаже, че действията на дружеството са били в разумна степен адекватни с оглед на обстоятелствата по случая***, но държавите членки могат да предвидят в*** националното ***си*** право***, че когато ищецът представи prima facie елементи, доказващи вероятността ответникът да носи отговорност, ответникът се подвежда под отговорност, освен ако може да докаже, че е изпълнил задълженията си по настоящата директива***.

Изменение 78

Предложение за директива

Съображение 59

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(59) Що се отнася до правилата за гражданска отговорност, гражданската отговорност на дадено дружество за вреди, ***причинени*** поради неполагане на адекватна дължима грижа, не следва да засяга гражданската отговорност на неговите дъщерни дружества или съответната гражданска отговорност на преките и непреките бизнес партньори по веригата *на стойността*. Освен това правилата за гражданска отговорност съгласно настоящата директива следва да не ***засягат правилата*** на Съюза или националните правила относно ***гражданската*** отговорност***, свързани с неблагоприятни въздействия върху правата на човека или неблагоприятни въздействия върху околната среда, в които се предвижда отговорност в ситуации, които не са обхванати от настоящата директива, или в които се предвижда по-строга отговорност в сравнение в нея***.	(59) Що се отнася до правилата за гражданска отговорност, гражданската отговорност на дадено дружество за вреди, ***които то е причинило или е допринесло за тяхното настъпване*** поради неполагане на адекватна дължима грижа, следва да не засяга гражданската отговорност на неговите дъщерни дружества или съответната гражданска отговорност на преките и непреките бизнес партньори по веригата *за създаване на стойност*. Освен това правилата за гражданска отговорност съгласно настоящата директива следва да не ***ограничават отговорността на дружествата съгласно правните системи*** на Съюза или националните правни системи***, включително правилата*** относно ***солидарната*** отговорност.

Изменение 79

Предложение за директива

Съображение 59 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(59а) Правото на ефективни правни средства за защита е международно признато право на човека, заложено в член 8 от Всеобщата декларация за правата на човека, в член 9, параграф 3 от Орхуската конвенция за достъп до информация, публично участие в процеса на вземане на решения и достъп до правосъдие по въпроси на околната среда, както и в член 2, параграф 3 от Международния пакт за граждански и политически права, и също така е основно право на Съюза по смисъла на член 47 от Хартата. Забавянията и затрудненията при достъпа до доказателства, както и неравнопоставеността между половете, географското местоположение, уязвимостта и маргинализацията могат да представляват сериозни практически и процедурни пречки за засегнатите лица, възпрепятстващи достъпа им до ефективни правни средства за защита без страх от репресии. Поради това държавите членки следва да гарантират, че жертвите имат достъп до ефективни правни средства за защита и че разходите за и продължителността на производството не възпрепятстват достъпа на посочените лица до съдилищата. Тези мерки може да бъдат например под формата на публично финансиране, включително структурна подкрепа за жертви на действителни и потенциални неблагоприятни въздействия, ограничаване на приложимите съдебни или административни такси или достъп до правна помощ.

Изменение 80

Предложение за директива

Съображение 59 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(59б) Упълномощените синдикални организации, организации на гражданското общество или други съответни участници, действащи в обществен интерес, например националните институции за защита на правата на човека или омбудсман, следва да могат да предявяват искове пред националните съдилища от името на жертва или група от жертви на неблагоприятни въздействия, и следва да имат правата и задълженията на ищец в производствата, без да се засягат разпоредбите на действащото национално право.

Изменение 81

Предложение за директива

Съображение 59 в (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(59в) Давностните срокове за предявяване на искове за гражданска отговорност за вреди следва да бъдат най-малко десет години. При определянето на началния момент на тези давностни срокове държавите членки следва да вземат предвид момента, в който въздействието, причинило вредата, е преустановено и кога засегнатата жертва е знаела или разумно може да се очаква, че е знаела, че претърпените от нея вреди са причинени от неблагоприятното въздействие.

Изменение 82

Предложение за директива

Съображение 65 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(65а) Защитниците на човешките и на екологичните права са в челните редици по отношение на последиците от неблагоприятните въздействия върху околната среда и правата на човека в световен мащаб и в ЕС и биват заплашвани, сплашвани, преследвани, тормозени или дори убивани. Поради това дружествата следва да не ги излагат на какъвто и да било вид насилие.

Изменение 83

Предложение за директива

Съображение 69

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(69) Настоящата директива не засяга задълженията в областта на правата на човека, опазването на околната среда и изменението на климата съгласно други законодателни актове на Съюза. Ако разпоредбите на настоящата директива са в противоречие с разпоредба на друг законодателен акт на Съюза, с който се преследват същите цели и се предвиждат по-широки или по-конкретни задължения, разпоредбите на другия законодателен акт на Съюза следва да имат предимство до обхвата на противоречието и да се прилагат за тези специфични задължения.	(69) Настоящата директива не засяга задълженията в областта на правата на човека, опазването на околната среда и изменението на климата съгласно други законодателни актове на Съюза. Ако разпоредбите на настоящата директива са в противоречие с разпоредба на друг законодателен акт на Съюза, с който се преследват същите цели и се предвиждат по-широки или по-конкретни задължения, разпоредбите на другия законодателен акт на Съюза следва да имат предимство до обхвата на противоречието и да се прилагат за тези специфични задължения ***в случаите, когато определените в друг законодателен акт задължения се прилагат за по-конкретен отрасъл или въпрос. Тези актове включват, но не се ограничават до действащото, както и бъдещото законодателство на ЕС относно дърводобива и обезлесяването, командироването на работници и принудителния труд.***

Изменение 84

Предложение за директива

Съображение 70

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(70) Комисията следва да извърши оценка и да докладва дали ***към списъка на секторите с голямо въздействие, обхванати от настоящата директива,*** следва да ***бъдат добавени нови*** сектори, за да бъде приведен в съответствие с насоките на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие, или с оглед на ясни доказателства за експлоатация на труда, нарушения на правата на човека или нововъзникнали заплахи за околната среда***, дали списъкът на съответните международни конвенции, посочени в настоящата директива, следва да бъде пропенен, по-специално с оглед на международното развитие, или дали разпоредбите относно дължимата грижа съгласно настоящата директива следва да бъдат разширени, за да обхванат и неблагоприятните въздействия, свързани с климата***.	(70) Комисията следва да извърши оценка и да докладва дали ***обхватът на директивата*** следва да ***бъде стеснен, по-специално за определени*** сектори, за да бъде приведен в съответствие с насоките на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие, или с оглед на ясни ***данни или*** доказателства за трудовата експлоатация, нарушения на правата на човека или нововъзникнали заплахи за околната среда***, включително данни от ЕБВР, МОТ или FRA***.

Изменение 85

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — алинея 1 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) относно задълженията на дружествата във връзка с действителните и потенциалните неблагоприятни въздействия върху правата на човека и околната среда в резултат на собствените им дейности, дейностите на дъщерните им дружества и дейностите по веригата *на стойността*, извършвани от субекти, с които дружеството има ***установени*** стопански отношения; както и	а) относно задълженията на дружествата във връзка с действителните и потенциалните неблагоприятни въздействия върху правата на човека и околната среда***, които те са причинили, за които са допринесли или с които са пряко свързани,*** в резултат на собствените им дейности, ***както и*** дейностите на дъщерните им дружества и дейностите по веригата ***или*** *за създаване на стойност*, извършвани от субекти, с които дружеството има стопански отношения; както и

Изменение 86

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — алинея 1 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) относно отговорността за нарушения на задълженията, посочени по-горе.	б) относно отговорността за нарушения на задълженията, посочени по-горе***, които са довели до вреди;***

Изменение 87

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Естеството на стопанските отношения като „установени“ се преразглежда периодично и най-малко на всеки 12 месеца.	***заличава се***

Изменение 88

Предложение за директива

Член 1 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Настоящата директива не представлява основание за намаляване на равнището на защита на правата на човека ***или*** на опазване на околната среда, предвидено в ***законодателството на*** държавите членки към момента на приемането ***ѝ***.	2. Настоящата директива не представлява основание за намаляване на равнището на защита на правата на човека***, включително правата в областта на заетостта и социалните права, определени в действащото законодателство на Съюза и национално законодателство, на защита на работниците, на равнището на*** опазване на околната среда *или на защита в областта на климата,* предвидено в държавите членки или в приложимите колективни трудови договори, към момента на приемането на ***настоящата директива***.

Изменение 89

Предложение за директива

Член 2 — параграф 1 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) дружеството е имало средно повече от ***500*** служители и нетен световен оборот от над ***150*** милиона евро през последната финансова година, за която са изготвени годишни финансови отчети;	а) дружеството е имало средно повече от ***250*** служители и нетен световен оборот от над ***40*** милиона евро през последната финансова година, за която са изготвени годишни финансови отчети;

Изменение 90

Предложение за директива

Член 2 — параграф 1 — буква б — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) дружеството не е достигнало праговете по буква а), но е ***имало средно повече от 250*** служители и нетен световен оборот от над ***40*** милиона евро през последната финансова година, за която са изготвени годишни финансови отчети***, при условие че поне 50 % от този нетен оборот е генериран в един или повече от следните сектори:***	б) дружеството не е достигнало праговете по буква а), но е ***крайното дружество майка на дадена група, която е имала 500*** служители и нетен световен оборот от над ***150*** милиона евро през последната финансова година, за която са изготвени годишни финансови отчети.

Изменение 91

Предложение за директива

Член 2 — параграф 1 — буква б — точка i

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
i) производство на текстил, кожа и свързани изделия (включително обувки) и търговия на едро с текстил, облекло и обувки;	***заличава се***

Изменение 92

Предложение за директива

Член 2 — параграф 1 — буква б — точка ii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ii) селско стопанство, горско стопанство, рибарство (включително аквакултури), производство на хранителни продукти и търговия на едро със селскостопански суровини, живи животни, дървесина, храни и напитки;	***заличава се***

Изменение 93

Предложение за директива

Член 2 — параграф 1 — буква б — точка iii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
iii) добив на минерални ресурси, независимо от мястото на добива им (включително нефт, природен газ, въглища, лигнитни въглища, метали и метални руди, както и всички други изделия от неметални минерални суровини и продукти от кариери), производство на продукти от основни метали, други продукти от други неметални минерални суровини и метални изделия (с изключение на машини и оборудване), както и търговия на едро с минерални ресурси и основни и междинни минерални продукти (включително метали и метални руди, строителни материали, горива, химикали и други междинни продукти).	***заличава се***

Изменение 94

Предложение за директива

Член 2 — параграф 2 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) дружеството е генерирало нетен оборот в Съюза над 150 милиона евро през финансовата година, предхождаща последната финансова година;	а) дружеството е генерирало нетен ***световен*** оборот от над 150 млн. евро, ***при условие че най-малко 40 милиона евро са били генерирани*** в Съюза през финансовата година, предхождаща последната финансова година***, включително оборота, генериран от дружества — трети страни, с които дружеството и/или неговите дъщерни дружества са сключили вертикално споразумение в Съюза срещу лицензионни възнаграждения***;

Изменение 95

Предложение за директива

Член 2 — параграф 2 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) ***дружеството е генерирало нетен оборот в Съюза над 40 милиона евро, но не повече от 150 милиона евро през финансовата година, предхождаща последната финансова година, при условие че най-малко 50 % от нетния му*** световен оборот ***е генериран в един или повече от секторите, изброени в параграф 1, буква б)***.	б) ***дружеството не е достигнало праговете по буква а), но е крайното дружество майка на група, която е имало 500 служители и нетен*** световен оборот ***от над 150 милиона евро и най-малко 40 милиона евро са генерирани в Съюза през последната финансова година, за която са изготвени годишни финансови отчети, включително оборота, реализиран от дружества — трети страни, с които дружеството и/или неговите дъщерни дружества са сключили вертикално споразумение в Съюза срещу лицензионни възнаграждения***.

Изменение 96

Предложение за директива

Член 2 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. За целите на параграф 1 броят на служителите на непълно работно време се изчислява на база еквивалент на пълно работно време. Наетите чрез агенции за временна заетост работници се включват в изчисляването на броя на служителите по същия начин, както ако те бяха работници, наети пряко от дружеството за същия период.	3. За целите на параграф 1 броят на служителите на непълно работно време се изчислява на база еквивалент на пълно работно време. Наетите чрез агенции за временна заетост работници ***и другите работници в нестандартни форми на заетост*** се включват в изчисляването на броя на служителите по същия начин, както ако те бяха работници, наети пряко от дружеството за същия период.

Изменение 97

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
За целите на настоящата директива се прилагат следните определения:	***1.*** За целите на настоящата директива се прилагат следните определения:

Изменение 98

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква а — точка i

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
i) юридическо лице, учредено като една от правните форми, изброени в приложение I към Директива № 2013/34/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ([110]);	i) юридическо лице, учредено като една от правните форми, изброени в приложение I ***и приложение II*** към Директива 2013/34/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ([110]);
([110]) Директива № 2013/34/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. относно годишните финансови отчети, консолидираните финансови отчети и свързаните доклади на някои видове предприятия (ОВ L 182, 29.6.2013 г., стр. 19).	([110]) Директива № 2013/34/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. относно годишните финансови отчети, консолидираните финансови отчети и свързаните доклади на някои видове предприятия (ОВ L 182, 29.6.2013 г., стр. 19).

Изменение 99

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква а — точка iii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
iii) юридическо лице, учредено като една от правните форми, изброени в приложение II към Директива 2013/34/ЕС, съставено изцяло от предприятия, организирани в една от правните форми, попадащи в обхвата на подточки i) и ii);	***заличава се***

Изменение 100

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква а — точка iv — тире 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
— пенсионни институции, управляващи пенсионни схеми, които се считат за схеми за социална сигурност, обхванати от Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета ([119]) ***и Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета*** ([120])***, както и всеки правен субект, създаден с цел инвестиране на такива схеми;***	***заличава се***
([119]) ***Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за координация на системите за социална сигурност (ОВ L 166, 30.4.2004 г., стр. 1).***	
([120]) ***Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност (ОВ L 284, 30.10.2009 г., стр. 1).***	

Изменение 101

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква а — точка iv — тире 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
— ***алтернативен инвестиционен фонд (АИФ), управляван от ЛУАИФ, съгласно определението в член 4, параграф 1, буква б) от Директива 2011/61/ЕС или АИФ, подлежащ на надзор съгласно приложимото национално право;***	***заличава се***

Изменение 102

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква а — точка iv — тире 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
— ***ПКИПЦК по смисъла на член 1, параграф 2 от Директива 2009/65/ЕО;***	***заличава се***

Изменение 103

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква а а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аа) „дружество, в което е инвестирано“ означава дружество, в което инвестира институционален инвеститор или лице, управляващо активи, което не може да се счита за контролирано предприятие;

Изменение 104

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква а б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аб) „институционален инвеститор“ означава субект по смисъла на член 2, буква д) от Директива 2007/36/ЕО, в рамките на обхвата на член 2 от настоящата директива;

Изменение 105

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква а в (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ав) „лице, управляващо активи“ означава субект по смисъла на член 2, буква е) от Директива 2007/36/ЕО в рамките на обхвата на член 2 от настоящата директива;

Изменение 106

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) „неблагоприятно въздействие върху околната среда“ означава неблагоприятно въздействие върху околната среда в резултат на ***нарушаване на някоя от забраните или на някое от*** *правата* ***по силата на*** международните ***конвенции за околната среда***, изброени в част II от приложението;	б) „неблагоприятно въздействие върху околната среда“ означава неблагоприятно въздействие върху околната среда в резултат на ***неспазване на*** *задълженията* ***съгласно приложимите разпоредби на инструментите, изброени в част I, точки 18 и 19 от приложението и част II от приложението, като се вземат предвид, когато има такива, националното законодателство и мерките, произтичащи от тези разпоредби, свързани с*** международните ***текстове***, изброени в ***част I, точки 18 и 19 от приложението и*** част II от приложението;

Изменение 107

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) „неблагоприятно въздействие върху правата на човека“ означава неблагоприятно въздействие върху ***лицата, които се ползват от защита,*** което се дължи на ***нарушаването на някое от*** правата или ***на някоя от*** забраните, ***изброени в част I, раздел 1 от приложението,*** *залегнали* в международните конвенции, изброени в част I, ***раздел*** 2 от приложението;	в) „неблагоприятно въздействие върху правата на човека“ означава всякакво неблагоприятно въздействие върху ***лица***, ***което се дължи на всяко действие или бездействие, което прекратява или намалява способността на дадено лице или на дадена група да упражнява*** правата или ***да бъде защитено чрез*** забраните, *заложени* в международните конвенции ***и инструменти***, изброени в част I, ***раздели 1 и*** 2 от приложението;

Изменение 108

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) „неблагоприятно въздействие“ означава всяко потенциално или действително неблагоприятно въздействие върху правата на човека или околната среда;

Изменение 109

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) „дъщерно дружество“ означава юридическо лице, чрез което се упражнява дейността на „контролирано предприятие“ съгласно определението в член 2, параграф 1, буква е) от Директива № 2004/109/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([128]);	г) „дъщерно дружество“ означава ***юридическо лице съгласно определението в член 2, точка 10 от Директива 2013/34/ЕС и*** юридическо лице, чрез което се упражнява дейността на „контролирано предприятие“ съгласно определението в член 2, параграф 1, буква е) от Директива № 2004/109/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([128]);

([128]) Директива 2004/109/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 2004 г. относно хармонизиране изискванията за прозрачност по отношение на информацията за издателите, чиито ценни книжа са допуснати за търгуване на регулиран пазар и за изменение на Директива 2001/34/ЕО (ОВ L 390, 31.12.2004 г., стр. 38).

Изменение 110

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква д — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) „стопански отношения“ означава отношения с изпълнител, подизпълнител или други ***правни*** субекти ***(„партньор“)***	д) „стопански отношения“ означава ***преки или непреки*** отношения ***на дадено дружество*** с изпълнител, подизпълнител или други субекти ***по неговата верига за създаване на стойност:***

Изменение 111

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква д — точка i

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
i) с които дружеството има търговски договор или на които предоставя ***финансиране, застраховане или презастраховане***; ***или***	i) с които дружеството има търговски договор или на които предоставя ***финансови услуги***;

Изменение 112

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква д — точка ii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ii) които извършват ***стопански операции***, свързани с продуктите или услугите на дружеството***, за дружеството или от негово име***;	ii) които извършват ***дейности***, свързани с продуктите или услугите на дружеството;

Изменение 113

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) „установени стопански отношения“ означава преки или непреки стопански отношения, които са или се очаква да бъдат трайни предвид интензивността или продължителността им и които не представляват незначителна или просто спомагателна част от веригата на стойността;	***заличава се***

Изменение 114

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) „верига *на стойността*“ означава ***дейности, свързани с производството на стоки или предоставянето на услуги от дадено дружество, включително разработването на продукта или услугата и използването и обезвреждането на продукта, както и свързаните дейности нагоре и надолу по веригата на установените стопански отношения на дружеството. Що се отнася до дружествата по смисъла на буква а), точка iv), „верига на стойността“ по отношение на предоставянето на тези конкретни услуги включва само дейностите на клиентите, които получават такъв заем, кредит и други финансови услуги, както и на дружествата, принадлежащи към същата група, чиито дейности са свързани с въпросния договор. Веригата на стойността на такива регулирани финансови предприятия не обхваща МСП, които получават заеми, кредити, финансиране, застраховане или презастраховане от такива предприятия;***	ж) „верига *за създаване на стойност*“ означава:

Изменения 115 и 422ср2

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква ж — точка i (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	i) дейности, свързани със и субекти, участващи в производството, проектирането, набавянето, добива, производството, транспорта, съхранението и доставката на суровини, продукти или части от продукта на дружеството и разработването на продукта на дружеството или разработването или предоставянето на услуга, както и

Изменение 116

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква ж — точка ii (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ii) дейности, свързани със и субекти, участващи в продажбата, разпространението, транспорта, съхранението и управлението на отпадъците от продукти на дружеството или предоставянето на услуги, и с изключение на управлението на отпадъците от продукта от отделни потребители.

Изменение 117

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква в — алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Що се отнася до дружествата по смисъла на буква а), точка iv), „верига за създаване на стойност“ по отношение на предоставянето на тези конкретни услуги включва само дейностите на клиентите, които получават пряко такива финансови услуги, предоставяни от финансови предприятия съгласно точка iv), както и дейностите на други дружества, принадлежащи към същата група, чиито дейности са свързани с въпросния договор. Веригата за създаване на стойност на регулираните финансови предприятия по смисъла на буква а), точка iv) не обхваща домакинствата и физическите лица или МСП;

Изменение 118

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) „проверка от независима трета страна“ означава проверка на ***спазването от страна*** на дружество или от части от неговата верига *на стойността* ***на изискванията по отношение на правата на човека и околната среда***, произтичащи от разпоредбите на настоящата директива, от одитор, който е независим от дружеството, не е засегнат от конфликт на интереси, разполага с опит и компетентност по въпроси, свързани с околната среда и правата на човека, и носи отговорност за качеството и надеждността на одита;	з) „проверка от независима трета страна“ означава проверка на ***аспекти на дължимата грижа*** на дружество или на части от неговата верига *за създаване на стойност*, произтичащи от разпоредбите на настоящата директива, от одитор ***или одиторско дружество, одобрено в съответствие с член 3 от Директива 2006/43/ЕО или акредитирано в държава членка за извършването на сертифициране, или от независим доставчик на застрахователни услуги съгласно определението в член 2, точка 23 от Директива 2006/43/ЕО, акредитиран в държава членка в съответствие с Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета за конкретната дейност по оценяване на съответствието, посочена в член 14, параграф 4а, или от независима трета страна, която е акредитирана в държава членка за извършването на сертифициране и която*** е ***независима*** от дружеството, не е ***засегната*** от конфликт на интереси, разполага с ***доказан*** опит***, експертни познания*** и компетентност по въпроси, свързани с околната среда***, климата*** и правата на човека, и носи отговорност за качеството и надеждността на одита ***или оценката и отговаря на минималните стандарти, определени в делегирания акт, както е описано в член 14, параграф 4а***;

Изменение 119

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква й

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
й) „промишлена инициатива“ означава ***комбинация от доброволни*** процедури, инструменти ***и*** механизми ***за дължима грижа по веригата на стойността, включително проверки от независими трети страни, които са разработени*** и контролирани от правителства, промишлени сдружения ***или*** групи от заинтересовани организации;	й) „промишлена инициатива ***или инициатива с участието на множество заинтересовани страни***“ означава ***инициатива, в която участват дружествата и в която се предоставят стандарти,*** процедури, инструменти ***и/или*** механизми ***с цел подкрепа, наблюдение, оценка, сертифициране и/или проверка на аспекти от тяхната дължима грижа или дължимата грижа, оказвана от техните дъщерни дружества и/или партньори в стопански отношения. Тези инициативи могат да бъдат разработвани*** и контролирани от правителства, промишлени сдружения, групи от заинтересовани организации ***или организации на гражданското общество***;

Изменение 120

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква л

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
л) „сериозно неблагоприятно въздействие“ означава неблагоприятно въздействие върху околната среда или неблагоприятно въздействие върху правата на човека, което е особено значимо по своето естество или засяга голям брой хора или голяма част от околната среда или което е необратимо или особено трудно за коригиране в резултат на мерките, необходими за възстановяване на положението, съществувало преди въздействието;	***заличава се***

Изменение 121

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква н

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
н) „заинтересовани страни“ означава ***служителите на дружеството, служителите на неговите дъщерни дружества и други*** лица, ***групи, общности или субекти, чиито*** права или интереси са или биха могли да бъдат засегнати от ***продуктите, услугите и дейностите на това дружество***, неговите дъщерни дружества и ***неговите стопански отношения***;	н) „***засегнати*** заинтересовани страни“ означава ***физическите*** лица, ***групите или общностите, които имат*** права или ***законни*** интереси***, които*** са засегнати или биха могли да бъдат засегнати от неблагоприятните въздействия, произтичащи от ***дейностите или действията на дадено дружество или от дейностите или действията на субекти в неговата верига за създаване на стойност, и законните представители на такива лица или групи, включително работниците и техните представители и профсъюзите на дружеството***, ***на*** неговите дъщерни дружества и ***по цялата му верига за създаване на стойност, или в случаите, когато няма физически лица, групи или общности, засегнати от неблагоприятно въздействие върху околната среда — надеждни и разполагащи с опит организации, чиято цел включва опазването на околната среда***;

Изменение 122

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква н а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	на) „уязвими заинтересовани страни“ означава засегнати заинтересовани страни, които се намират в маргинализирано положение и в уязвимо положение поради специфичен контекст или пресичащи се фактори, включително, наред с другото, пол, социален пол, възраст, раса, етническа принадлежност, класа, каста, образование, принадлежност към коренното население, миграционен статут, увреждане, както и социален и икономически статус, и включва заинтересовани страни, които живеят в зони на конфликт и високорискови зони, които са причина за диференцирани и често непропорционални неблагоприятни въздействия и създават дискриминация и допълнителни пречки за участието и достъпа до правосъдие;

Изменение 123

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква р

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
р) „***подходяща мярка***“ означава ***мярка, която е*** в състояние да постигне целите на дължимата грижа***, съизмерима е*** със степента на сериозност на неблагоприятното въздействие и неговата вероятност и е ***в разумна степен достъпна за дружеството, като се вземат*** предвид обстоятелствата на конкретния случай, включително характеристиките на икономическия сектор ***и на*** конкретните стопански отношения ***и влиянието на дружеството върху тях, както и необходимостта да се гарантира приоритизиране на действията.***	р) „***подходящи мерки***“ означава ***мерки, които са*** в състояние да постигнат целите на дължимата грижа ***и ефективно да допринесат за справяне с установеното съгласно член 6 неблагоприятно въздействие по начин, който пропорционален на и съизмерим*** със степента на сериозност на неблагоприятното въздействие и неговата вероятност и е ***пропорционален на и съизмерим с размера, ресурсите и капацитета на дружеството. При това се вземат*** предвид обстоятелствата в конкретния случай, включително ***естеството на неблагоприятното въздействие,*** характеристиките на икономическия сектор***, естеството на специфичните дейности, продукти и услуги на дружеството,*** конкретните стопански отношения;

Изменение 124

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква р а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ра) „възможности за оказване на влияние“ означава способността на дадено дружество да извърши промяна в практиките на субекта, който причинява или допринася за неблагоприятното въздействие;

Изменение 125

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква р б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	рб) „причиняване на неблагоприятно въздействие“ означава, че дейностите на дружеството сами по себе си са достатъчни, за да доведат до неблагоприятно въздействие;

Изменение 126

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква р в (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	рв) „принос за неблагоприятно въздействие“ означава, че собствените дейности на дружеството, в съчетание с дейностите на други субекти, причиняват въздействие, или че дейностите на дружеството причиняват, улесняват или стимулират друг субект да причини неблагоприятно въздействие. Приносът трябва да бъде съществен, което означава, че не включва незначителен или маловажен принос. Оценката на съществения характер на приноса и разбирането за това кога действията на дружеството може да са причинили, улеснили или стимулирали друг субект да причини неблагоприятно въздействие, може да включва отчитането на множество фактори. Следните фактори може да се вземат предвид: ***— степента, в която дадено дружество може да насърчава или мотивира неблагоприятно въздействие от страна на друг субект, т.е. степента, в която дейността е увеличила риска от настъпване на въздействието,*** ***— степента, в която дадено дружество е могло да знае или е следвало да знае за неблагоприятното въздействие или за потенциала за неблагоприятно въздействие, т.е. степента на предвидимост,*** ***— степента, в която всяка от дейностите на дружеството действително е спомогнала неблагоприятното въздействие или е намалила риска от настъпване на въздействието.*** ***Съществуването на стопански отношения или дейности, които създават общите условия, при които е възможно да възникнат неблагоприятни въздействия, само по себе си не представлява отношение на принос. Въпросната дейност следва значително да увеличава риска от неблагоприятно въздействие;***

Изменение 127

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква р г (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	рг) „пряко свързан с неблагоприятно въздействие“ означава, че съществува връзка между неблагоприятното въздействие и продуктите, услугите или дейностите на дружеството чрез друго стопанско отношение и когато дружеството нито е причинило, нито е допринесло за въздействието. Пряката връзка не се определя от пряко стопанско отношение. Освен това пряката връзка не предполага, че отговорността се прехвърля от стопанското отношение, причиняващо неблагоприятно въздействие, на дружеството, с което то има връзка.

Изменение 128

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква р д (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	рд) „основан на риска“ означава пропорционален на вероятността и сериозността на потенциалните неблагоприятни въздействия.

Изменение 129

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква р е (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ре) „рискови фактори“ означава рискови фактори на равнището на дружеството, рискови фактори за бизнес модела, географски рискови фактори, рискови фактори за продукти и услуги и секторни рискови фактори;

Изменение 130

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 — буква р ж (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	рж) „сериозност на дадено неблагоприятно въздействие“ означава тежест, обхват и невъзможността за отстраняване на неблагоприятното въздействие, като се взема предвид тежестта на неблагоприятното въздействие, включително броя на лицата, които са или ще бъдат засегнати, степента, в която околната среда е или може да бъде увредена или засегната по друг начин, неговата необратимост и ограниченията на възможностите за възстановяване до положение, равностойно на това, в което са се намирали засегнатите лица или околната среда преди въздействието.

Изменение 131

Предложение за директива

Член 3 — параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 28 за изменение на приложението, за да се гарантира, че то продължава да бъде в съответствие с целите на Съюза в областта на правата на човека и околната среда.

Изменение 132

Предложение за директива

Член 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 3а
	Клауза за единния пазар
	1. Комисията и държавите членки координират действията си по време на транспонирането на настоящата директива и след това с оглед постигане на пълна степен на хармонизация между държавите членки, за да се осигурят еднакви условия на конкуренция за дружествата и да се предотврати фрагментиране на единния пазар.
	2. Шест години след влизането в сила на настоящата директива Комисията преценява дали са необходими промени в степента на хармонизация на настоящата директива, за да се осигурят еднакви условия на конкуренция за дружествата на единния пазар, включително дали разпоредбите на настоящата директива могат да бъдат преобразувани в регламент.

Изменение 133

Предложение за директива

Член 4 — параграф 1 — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират, че дружествата полагат дължима грижа в областта на правата на човека и околната среда, както е предвидено в членове 5—11 („дължима грижа“), като извършват следните действия:	1. Държавите членки гарантират, че дружествата полагат основана на риска дължима грижа в областта на правата на човека и околната среда, както е предвидено в членове 5 — 11 („дължима грижа“), като извършват следните действия:

Изменение 134

Предложение за директива

Член 4 — параграф 1 — буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) ако е необходимо, поставят приоритет върху потенциалните и действителните неблагоприятни въздействия в съответствие с член 8б;

Изменение 135

Предложение за директива

Член 4 — параграф 1 — буква в б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	вб) отстраняват действителни неблагоприятни въздействия в съответствие с член 8в;

Изменение 136

Предложение за директива

Член 4 — параграф 1 — буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) установяват ***и поддържат процедура*** за подаване на жалби в съответствие с член 9;	г) установяват ***или участват в механизъм за нотифициране и извънсъдебно подаване на оплаквания*** в съответствие с член 9;

Изменение 137

Предложение за директива

Член 4 — параграф 1 — буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) наблюдават ефективността на своята политика и мерки за дължима грижа в съответствие с член 10;	д) наблюдават ***и проверяват*** ефективността на своята политика и мерки за дължима грижа в съответствие с член 10;

Изменение 138

Предложение за директива

Член 4 — параграф 1 — буква е а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	еа) консултират и се ангажират в конструктивен диалог със засегнатите заинтересовани страни в съответствие с член 8г.

Изменение 139

Предложение за директива

Член 4 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Дружествата съхраняват в продължение на най-малко 10 години документацията, доказваща, че спазват изискванията в настоящата директива.

Изменение 140

Предложение за директива

Член 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 4а
	Подкрепа за дължимата грижа на равнище група
	1. Държавите членки гарантират, че дружествата майки могат да извършват действия, които могат да допринесат за това техните дъщерни дружества, попадащи в обхвата на настоящата директива, да изпълняват задълженията си по членове 5 — 11 и член 15. Това не засяга гражданската отговорност на дъщерните дружества в съответствие с член 22.
	2. Дружеството майка може да извършва действия, които допринасят за изпълнението на задълженията за дължима грижа от страна на дъщерното дружество в съответствие с параграф 1, при спазване на всяко едно от следните условия:
	а) дъщерното дружество предоставя цялата необходима информация на дружеството майка и си сътрудничи с него;
	б) дъщерното дружество спазва политиката за надлежна проверка на дружеството майка;
	в) дружеството майка адаптира политиката си за дължима грижа по начин, който да гарантира, че задълженията, предвидени в член 5, параграф 1, се изпълняват по отношение на дъщерното дружество;
	г) дъщерното дружество включва дължимата грижа във всичките си политики и системи за управление на риска в съответствие с член 5;

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	д) ако е необходимо, дъщерното дружество продължава да предприема подходящи мерки в съответствие с членове 7 и 8, както и да изпълнява задълженията си по членове 8а, 8б и 8г;
	е) когато дружеството майка извършва конкретни действия от името на дъщерното дружество, както дружеството майка, така и дъщерното дружество съобщават за това по ясен и прозрачен начин на съответните заинтересовани страни и на обществеността;
	ж) дъщерното дружество включва климата във всичките си политики и системи за управление на риска в съответствие с член 15.

Изменение 141

Предложение за директива

Член 5 — параграф 1 — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират, че дружествата включват дължимата грижа ***във всички свои*** дружествени политики и разполагат с политика за дължима грижа. Политиката за дължима грижа съдържа всички изброени по-долу елементи:	1. Държавите членки гарантират, че дружествата включват дължимата грижа ***в съответните си*** дружествени политики и разполагат с политика за дължима грижа. Политиката за дължима грижа съдържа всички изброени по-долу елементи:

Изменение 142

Предложение за директива

Член 5 — параграф 1 — буква -а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	-а) описание на потенциалните или действителните неблагоприятни въздействия, установени от дружеството в съответствие с член 6;

Изменение 143

Предложение за директива

Член 5 — параграф 1 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) описание на подхода на дружеството към дължимата грижа, включително в дългосрочен план;	а) описание на подхода на дружеството към дължимата грижа, включително в ***краткосрочен, средносрочен и*** дългосрочен план;

Изменение 144

Предложение за директива

Член 5 — параграф 1 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) кодекс за поведение, ***в който се описват правилата*** и ***принципите***, които трябва да бъдат спазвани ***от служителите на дружеството*** и дъщерните му дружества;	б) кодекс за поведение, ***определящ правилата и принципите, както*** и ***мерките***, които трябва да бъдат спазвани ***и прилагани, когато е уместно, в цялото дружество*** и дъщерните му дружества ***при всички дейности. Кодексът за поведение е изготвен така, че да гарантира, че дружеството зачита правата на човека и околната среда, и е съобразен с основните ценности на Съюза***;

Изменение 145

Предложение за директива

Член 5 — параграф 1 — буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) описание на ***процесите, въведени*** за полагане на дължима грижа, включително ***мерките***, предприети за ***проверка*** на ***спазването на кодекса за поведение*** и за ***разширяване на прилагането му***, ***така че да обхване установените стопански отношения***.	в) описание на ***въведените процеси и предприетите подходящи мерки*** за полагане на дължима грижа ***в съответствие с членове 7 и 8 във веригата на стойността***, включително ***съответните мерки***, предприети за ***включване*** на ***дължимата грижа в собствения му бизнес модел, заетостта*** и ***практиките*** за ***покупки със субекти, с които дружеството има стопанско отношение***, ***и мерките, предприети за наблюдение и проверка на дейностите по дължима грижа***.

Изменение 146

Предложение за директива

Член 5 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки гарантират, че дружествата ***актуализират ежегодно*** своята политика за дължима грижа.	2. Държавите членки гарантират, че дружествата ***постоянно преразглеждат*** своята политика за дължима грижа ***и я актуализират, когато настъпят съществени промени***.

Изменение 147

Предложение за директива

Член 5 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Дружествата осъществяват политика за дължима грижа, която е пропорционална и съобразена с вероятността и сериозността на техните потенциални неблагоприятни въздействия и със сериозността на техните действителни неблагоприятни въздействия, както и със специфичните им обстоятелства и рискови фактори, по-специално с техния сектор и място на дейност, размера и дължината на тяхната верига на стойността, размера на дружеството, неговия капацитет, неговите ресурси и ефект на лоста.

Изменение 148

Предложение за директива

Член 5 — параграф 2 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2б. Когато дружествата извършват дейност в зони на въоръжен конфликт или зони в нестабилна ситуация след края на конфликт, окупирани и/или анексирани зони, зони със слаби или несъществуващи структури за управление и сигурност, например нефункциониращи държави, държавите членки гарантират, че тези дружества спазват задълженията си съгласно международното хуманитарно право и полагат засилена дължима грижа с повишена чувствителност към конфликта във всички свои дейности и стопански отношения, като интегрират в своята дължима грижа анализ на конфликтите, основаващ се на значимо и чувствително към конфликта участие на заинтересованите лица, относно първопричините, активиращите фактори и страните, които са в основата на конфликта, и въздействието на стопанските дейности на дружеството върху конфликта.

Изменение 149

Предложение за директива

Член 6 — заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Установяване на действителни и потенциални неблагоприятни въздействия	Установяване ***и оценка*** на действителни и потенциални неблагоприятни въздействия

Изменение 150

Предложение за директива

Член 6 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират, че дружествата предприемат подходящи мерки, за да установят действителните и потенциалните неблагоприятни въздействия върху правата на човека и ***неблагоприятните въздействия върху*** околната среда, произтичащи от техните собствени дейности или от тези на техните дъщерни дружества***, а когато*** са свързани с техните вериги на стойността — ***от техните установени стопански отношения***, ***в съответствие с параграфи 2, 3 и 4***.	1. Държавите членки гарантират, че дружествата предприемат подходящи мерки ***за извършване на широкообхватен преглед на въздействията от своите дейности, дъщерни дружества и стопански отношения***, за да установят ***и оценят*** действителните и потенциалните неблагоприятни въздействия върху правата на човека и околната среда, произтичащи от техните собствени дейности***, продукти и услуги*** или от тези на техните дъщерни дружества ***и тези, които*** са свързани с техните вериги на стойността***, и за да определят дали те причиняват***, ***допринасят или са пряко свързани с тези въздействия***.

Изменение 151

Предложение за директива

Член 6 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ***Чрез дерогация от параграф 1 от дружествата**, посочени* в ***член 2, параграф 1, буква б) и член 2, параграф 2, буква б), се изисква единствено да установят действителните и потенциалните сериозни неблагоприятни въздействия, свързани със съответния сектор, посочен в член 2, параграф 1, буква б).***	2. ***Държавите членки гарантират**, че* в ***рамките на процеса за дължима грижа дружествата:***
	а) установяват областите, в които е най-вероятно да настъпят неблагоприятни въздействия и те да бъдат сериозни, включително чрез идентифициране на конкретни дейности, дъщерни дружества и стопански отношения с по-висок риск, които следва да имат приоритет, като се вземат предвид съответните рискови фактори; както и
	б) извършват задълбочена оценка на приоритизираните дейности, дъщерни дружества и стопански отношения, за да определят естеството и обхвата на конкретните действителни и потенциални неблагоприятни въздействия.

Изменение 152

Предложение за директива

Член 6 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. При идентифицирането на стопански отношения с по-висок риск съответните рискови фактори на равнището на дружеството включват дали стопанските отношения са дружество, попадащо в обхвата на настоящата директива.

Изменение 153

Предложение за директива

Член 6 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Когато дружествата, посочени в член 3, буква а), точка iv), предоставят ***кредити, заеми или други*** финансови услуги, установяването на действителните и потенциалните неблагоприятни въздействия върху правата на човека и неблагоприятните въздействия върху околната среда се извършва ***само*** преди предоставянето на тази услуга.	3. Когато дружествата, посочени в член 3, буква а), точка iv), предоставят финансови услуги, установяването на действителните и потенциалните неблагоприятни въздействия върху правата на човека и неблагоприятните въздействия върху околната среда се извършва преди предоставянето на тази услуга ***и преди последващите финансови операции, а ако са нотифицирани за възможни рискове чрез процедурите, посочени в член 9 — по време на предоставянето на услугата***.

Изменение 154

Предложение за директива

Член 6 — параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки гарантират, че за целите на установяването на неблагоприятните въздействия***, посочени в параграф 1, въз основа,*** когато е целесъобразно***, на*** количествена и качествена информация ***дружествата имат право*** да използват подходящи ресурси, включително независими доклади и информация, събрана чрез ***процедурата*** за подаване на жалби***, предвидена в член 9. Когато е целесъобразно, дружествата провеждат също така консултации*** с потенциално ***засегнати групи***, включително работници и други съответни заинтересовани страни, за да съберат информация относно действителните или потенциалните неблагоприятни въздействия.	4. Държавите членки гарантират, че за целите на установяването ***и оценката*** на неблагоприятните въздействия ***въз основа на*** – когато е целесъобразно — количествена и качествена информация***, включително съответните дезагрегирани данни, които могат*** да ***бъдат разумно получени от дружеството, дружествата*** използват подходящи ***методи и*** ресурси, включително ***публични доклади,*** независими доклади и информация, събрана чрез ***механизма за нотифициране и извънсъдебно*** подаване на ***оплаквания, предвиден*** в член 9. ***Дружествата водят също конструктивен диалог в съответствие с член 8г*** с потенциално ***засегнатите заинтересовани страни***, включително работници и други съответни заинтересовани страни, за да съберат информация относно действителните или потенциалните неблагоприятни въздействия***, както и да ги идентифицират и оценяват***.

Изменение 155

Предложение за директива

Член 6 — параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. В случай че не е налична цялата необходима информация относно неговата верига на стойността, дружеството обяснява положените усилия за получаване на необходимата информация относно своята верига на стойността, причините, поради които не е могло да събере цялата необходима информация, и плановете си да получи необходимата информация в бъдеще.

Изменение 156

Предложение за директива

Член 7 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират, че дружествата предприемат подходящи мерки, за да предотвратят или, когато предотвратяването не е възможно или не е възможно да се осъществи незабавно, да смекчат по подходящ начин потенциалните неблагоприятни въздействия върху правата на човека и неблагоприятните въздействия върху околната среда, които са били или е следвало да бъдат установени съгласно член 6, в съответствие с ***параграфи 2, 3 , 4 и 5 от*** настоящия член.	1. Държавите членки гарантират, че дружествата предприемат подходящи мерки, за да предотвратят или, когато предотвратяването не е възможно или не е възможно да се осъществи незабавно ***или не е дало резултат***, да смекчат по подходящ начин потенциалните неблагоприятни въздействия върху правата на човека и неблагоприятните въздействия върху околната среда, които са били или е следвало да бъдат установени съгласно член 6, в съответствие с настоящия член.

Изменение 157

Предложение за директива

Член 7 — параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. За целите на настоящия член, в случаите, когато дадено дружество може да причини потенциално неблагоприятно въздействие, под подходящи мерки следва да се разбират мерки, които имат за цел предотвратяване или смекчаване на потенциално неблагоприятно въздействие. В случаите, когато дадено дружество може да допринесе за неблагоприятно въздействие, под подходящи мерки следва да се разбират мерки, които имат за цел да предотвратят или смекчат приноса за въздействието, като използват или увеличават възможностите за въздействие на дружеството спрямо други отговорни страни за предотвратяване или смекчаване на потенциалното неблагоприятно въздействие. В случаите, когато дейността, продуктите или услугите на дадено дружество могат да бъдат пряко свързани с неблагоприятно въздействие чрез стопанските му отношения с други субекти, под подходящи мерки следва да се разбират мерки, които имат за цел да използват или да увеличат възможностите за въздействие на дружеството върху отговорните страни, за да се опитат да предотвратят или смекчат потенциалното неблагоприятно въздействие и да повлияят на субекта, причиняващ въздействието.

Изменение 158

Предложение за директива

Член 7 — параграф 1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1б. За целите на настоящия член се приема, че финансовите предприятия са пряко свързани с неблагоприятно въздействие в своята верига на стойността, без да го причиняват или да допринасят за него.

Изменение 159

Предложение за директива

Член 7 — параграф 2 — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. От дружествата се изисква да предприемат следните действия, когато е целесъобразно:	2. От дружествата се изисква да предприемат ***подходящи мерки, включително*** следните действия, когато е целесъобразно:

Изменение 160

Предложение за директива

Член 7 — параграф 2 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) когато е необходимо поради естеството или сложността на мерките, необходими за предотвратяване, да разработят и прилагат план за превантивни действия с обосновани и ясно ***определени срокове*** за действие и качествени и количествени показатели за измерване на подобренията. Планът за превантивни действия се ***разработва в консултация*** със ***засегнатите заинтересовани страни;***	а) когато е необходимо поради естеството или сложността на мерките, необходими за предотвратяване, да разработят и прилагат план за превантивни действия с обосновани и ясно ***определен срок*** за ***въвеждането на подходящи мерки и*** действие***, както*** и качествени и количествени показатели за измерване на подобренията. Планът за превантивни действия ***е приложил и точно съобразен с контекста на дейностите на дружествата и тяхната верига на стойността. Разработването и изпълнението на план за климатичен преход съгласно член 15*** се ***счита за подходяща мярка за предотвратяване на неблагоприятните въздействия върху околната среда, свързани*** със ***спекчаването на последствията от изменението на климата съгласно параграф 1 от настоящия член.***

Изменение 161

Предложение за директива

Член 7 — параграф 2 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) да ***поискат*** договорни ***гаранции от бизнес*** партньор, с когото имат ***преки*** стопански отношения, че ще гарантира спазването на кодекса за поведение ***на дружеството*** и, ако е необходимо, ***на*** план за превантивни действия, ***включително като поиска*** съответните договорни ***гаранции от своите*** партньори, доколкото дейностите им са част от веригата на стойността на дружеството ***(договори в каскаден ред)***. Когато са осигурени такива договорни гаранции, се прилага параграф 4;	б) да ***обмислят възможността да установят чрез*** договорни ***разпоредби с*** партньор, с когото имат стопански отношения, че ***той*** ще гарантира спазването на кодекса за поведение, и ако е необходимо, план за превантивни действия***. От партньорите, с които дружеството има стопански отношения, може да бъде поискано да установят*** съответните ***основателни, недискриминационни и справедливи*** договорни ***разпоредби с техните*** партньори, доколкото дейностите им са част от веригата на стойността на дружеството. Когато са осигурени такива договорни гаранции, се прилага параграф 4;

Изменение 162

Предложение за директива

Член 7 — параграф 2 — буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) да ***осъществяват*** необходимите инвестиции***, например*** в ***процесите*** на управлението или ***производството*** и ***инфраструктурата***, ***за да спазят параграф 1***;	в) да ***извършват*** необходимите ***промени, подобрения, изтегляне на*** инвестиции ***или инвестиции*** в ***собствените дейности*** на ***дружеството, например в*** управлението***, производството*** или ***други оперативни процеси, съоръжения, продукти*** и ***проследимост на продуктите***, ***проекти, услуги и умения***;

Изменение 163

Предложение за директива

Член 7 — параграф 2 — буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) да адаптират бизнес моделите и стратегиите, включително практиките за закупуване, включително тези, които допринасят за достойно заплащане и доходи на техните доставчици, за да се предотвратят потенциални неблагоприятни въздействия, и да разработват и използват политики за закупуване, които не насърчават потенциалните неблагоприятни въздействия върху правата на човека или околната среда;

Изменение 164

Предложение за директива

Член 7 — параграф 2 — буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) да предоставят целенасочена и пропорционална подкрепа на МСП, с което имат установени стопански отношения***, когато спазването на кодекса за поведение или на плана за превантивни действия би застрашило жизнеспособността на това МСП***;	г) да предоставят целенасочена и пропорционална ***финансова и административна*** подкрепа на МСП, с което имат установени стопански отношения;

Изменение 165

Предложение за директива

Член 7 — параграф 2 — буква г а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	га) да установят стопански отношения относно очакванията на дружеството по отношение на предотвратяването и смекчаването на потенциалните неблагоприятни въздействия, включително чрез предоставяне или улесняване на достъпа до изграждане на капацитет, насоки, административна и финансова подкрепа, като например заеми или финансиране, като се вземат предвид ресурсите, знанията и ограниченията на бизнес партньора;

Изменение 166

Предложение за директива

Член 7 — параграф 2 — буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) в съответствие с правото на Съюза, включително правото в областта на конкуренцията, да си сътрудничат с други субекти включително, когато е целесъобразно, с цел повишаване на способността на дружеството да прекрати неблагоприятното въздействие, по-специално когато не съществува друго подходящо или ефективно действие.	д) в съответствие с правото на Съюза, включително правото в областта на конкуренцията, да си сътрудничат с други субекти, включително с цел повишаване на способността на дружеството да прекрати неблагоприятното въздействие, по-специално когато не съществува друго подходящо или ефективно действие.

Изменение 167

Предложение за директива

Член 7 — параграф 2 — буква д а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	да) когато има пряка връзка с въздействия, които възникват в стопанските отношения с други дружества, извършващи дейност в Съюза, подходящите мерки могат да включват нотифициране на съответния надзорен орган, като същевременно продължават да се полагат разумни усилия за предотвратяване или смекчаване на въздействието.

Изменение 168

Предложение за директива

Член 7 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Когато разпространяват или продават продукт или предоставят услуга, дружествата предприемат подходящи мерки, за да гарантират, че съставът, дизайнът и търговската реализация на даден продукт или услуга са в съответствие с правото на Съюза и не водят до неблагоприятни въздействия, било то индивидуални или колективни. Във връзка с това се обръща особено внимание на потенциалното неблагоприятно въздействие върху децата.

Изменение 169

Предложение за директива

Член 7 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. По отношение на потенциалните неблагоприятни въздействия, които не могат да бъдат предотвратени или адекватно смекчени чрез мерките по параграф 2, дружеството може да поиска да сключи договор с партньор, с когото има непреки отношения, с оглед спазване кодекса за поведение на дружеството или на плана за превантивни действия. При сключването на такъв договор се прилага параграф 4.	***заличава се***

Изменение 170

Предложение за директива

Член 7 — параграф 4 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Договорните ***гаранции или договорът*** се придружават от ***подходящи*** мерки ***за проверка на съответствието. За целите на проверката на съответствието дружеството може да се позове на подходящи промишлени инициативи или проверка от независима трета страна.***	Договорните ***разпоредби*** се придружават от мерки ***в подкрепа на полагането на дължима грижа.***

Изменение 171

Предложение за директива

Член 7 — параграф 4 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато са получени договорни гаранции или е сключен договор с МСП, използваните условия са справедливи, обосновани и недискриминационни. Когато се осъществяват мерки за проверка на съответствието по отношение на МСП, дружеството следва да поеме разходите за извършване на проверката от независима трета страна.	Когато се установяват разпоредби, включително договорни, или се сключва договор със стопански отношения, използваните условия са справедливи, обосновани и недискриминационни. Когато се осъществяват мерки за проверка на съответствието по отношение на МСП, дружеството следва да поеме разходите за извършване на проверката от независима трета страна. ***МСП, по тяхно искане, покриват изцяло разходите или ги поделят с дружеството. МСП могат да споделят резултатите от проверките, извършени по отношение на тях, с много дружества.*** ***Договорните разпоредби, поискани в съответствие с параграф 2, не водят до прехвърляне на отговорността за полагането на дължима грижа в съответствие с настоящата директива и на отговорността за нейното неизвършване.*** ***При установяването на такива договорни разпоредби дружествата преценяват дали от бизнес партньора може разумно да се очаква да спазва тези разпоредби.***

Изменение 172

Предложение за директива

Член 7 — параграф 5 — алинея 1 — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
По отношение на потенциалните неблагоприятни въздействия по смисъла на параграф 1, които не могат да бъдат предотвратени или адекватно смекчени ***чрез мерките по параграфи 2, 3 и 4***, от дружеството се изисква да се въздържа от започване на нови или разширяване на съществуващи отношения с партньора във връзка със или в рамките на веригата на стойността, от която е възникнало въздействието, и когато правото, уреждащо техните отношения, му позволява, предприема следните действия:	По отношение на потенциалните неблагоприятни въздействия по смисъла на параграф 1, които ***дружеството е причинило или за които е допринесло и които*** не могат да бъдат предотвратени или адекватно смекчени***, и когато не съществува разумна перспектива за промяна***, от дружеството се изисква да се въздържа от започване на нови или разширяване на съществуващи отношения с партньора във връзка със или в рамките на веригата на стойността, от която е възникнало въздействието, и когато правото, уреждащо техните отношения, му позволява, предприема следните действия ***като крайна мярка в съответствие с отговорното оттегляне***:

Изменение 173

Предложение за директива

Член 7 — параграф 5 — алинея 1 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) временно преустановява търговските отношения с въпросния партньор, като същевременно полага усилия за предотвратяване и ***свеждане до минимум, ако има обосновано очакване, че тези усилия ще постигнат успех в краткосрочен план***;	а) временно преустановява търговските отношения с въпросния партньор, като същевременно полага усилия за предотвратяване и ***смекчаване на последиците***;

Изменение 174

Предложение за директива

Член 7 — параграф 5 — алинея 1 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) прекратява стопанските отношения по отношение на съответните дейности***, ако*** потенциалното неблагоприятно въздействие ***е сериозно***.	б) прекратява стопанските отношения по отношение на съответните дейности ***поради сериозността на*** потенциалното неблагоприятно въздействие ***или ако условията за временно преустановяване съгласно буква а) не са изпълнени***.

Изменение 175

Предложение за директива

Член 7 — параграф 5 — алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Преди да преустановят временно търговските отношения или да прекратят стопанските отношения, от дружествата се изисква първо да преценят дали неблагоприятните въздействия от предприемането на подобна мярка ще бъдат по-големи от неблагоприятното въздействие, което следва да бъде предотвратено или смекчено. Ако случаят е такъв, дружествата могат да се въздържат от временно преустановяване на търговските отношения или прекратяване на стопанските отношения. Когато дружествата все пак преустановят временно търговски отношения или прекратят стопански отношение, те предприемат мерки с цел да предотвратят, смекчат или прекратят въздействията от временното преустановяване или прекратяване, да предоставят предизвестие в разумен срок на бизнес партньора и редовно да преразглеждат това решение.

Изменение 176

Предложение за директива

Член 7 — параграф 5 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предвиждат наличието на възможност за прекратяване на стопанските отношения в договори, уредени от тяхното законодателство.	Държавите членки предвиждат наличието на възможност за преустановяване или прекратяване на стопанските отношения в договори, уредени от тяхното законодателство, с изключение на договори, в които страните са задължени по закон да влязат в такива отношения. ***Дружествата може да се обърнат към надзорните органи, за да получават насоки относно това какви действия да предприемат.***

Изменение 177

Предложение за директива

Член 7 — параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Чрез дерогация от параграф 5, буква б), когато дружествата, посочени в член 3, буква а), точка iv), предоставят кредит, заем или други финансови услуги, от тях не се изисква да прекратят договора за кредита, заема или за друга финансова услуга, когато има основание да се очаква, че това ще причини съществени щети на субекта, на който се предоставя тази услуга.	6. Чрез дерогация от параграф 5, първа алинея, буква б), когато дружествата, посочени в член 3, буква а), точка iv), предоставят финансови услуги на субекти, които причиняват или допринасят за потенциални неблагоприятни въздействия по смисъла на параграф 1, от тях не се изисква да прекратят договора за финансовата услуга, ако това е строго необходимо за предотвратяването на несъстоятелност на субекта, на който се предоставя тази услуга. ***В допълнение към параграф 5, втора алинея решение за прекратяване на договора за финансовата услуга чрез дерогация от параграф 5, първа алинея, буква б) може да бъде взето само като крайна мярка, ако усилията на дружествата, посочени в член 3, буква а), точка iv), за упражняване на влияние в крайна сметка не са оказали влияние върху субекта, на който се предоставя тази услуга, с цел предотвратяване или адекватно смекчаване на потенциални неблагоприятни въздействия.***

Изменение 178

Предложение за директива

Член 8 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират, че дружествата предприемат подходящи мерки за прекратяване в съответствие с ***параграфи 2–6 от*** настоящия член на действителните неблагоприятни въздействия, които са установени или е следвало да бъдат установени съгласно член 6.	1. Държавите членки гарантират, че дружествата предприемат подходящи мерки за прекратяване в съответствие с настоящия член на действителните неблагоприятни въздействия, които са установени или е следвало да бъдат установени съгласно член 6.

Изменение 179

Предложение за директива

Член 8 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато неблагоприятното въздействие не може да бъде прекратено, държавите членки се уверяват, че дружествата ***свеждат до минимум*** мащаба на това въздействие.	2. Когато неблагоприятното въздействие не може да бъде прекратено ***незабавно***, държавите членки се уверяват, че дружествата ***по подходящ начин смекчават*** мащаба на това ***въздействие, като същевременно полагат всички усилия да прекратят неблагоприятното*** въздействие.

Изменение 180

Предложение за директива

Член 8 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. За целите на настоящия член, в случаите, когато дадено дружество е причинило действително неблагоприятно въздействие, под подходящи мерки следва да се разбират мерки, които имат за цел смекчаване на тежестта на действително неблагоприятно въздействие и отстраняване на нанесените вреди. В случаите, когато дадено дружество е допринесло за действително неблагоприятно въздействие, под подходящи мерки следва да се разбират мерки, които имат за цел да смекчат приноса за въздействието, като използват или увеличават възможностите за въздействие на дружеството спрямо други отговорни страни за смекчаване на потенциалното неблагоприятно въздействие и за участие в отстраняването на нанесените вреди, до степента на приноса. В случаите, когато дейността, продуктите или услугите на дадено дружество са пряко свързани с неблагоприятно въздействие чрез отношенията му с други субекти, под подходящи мерки следва да се разбират мерки, които имат за цел да използват или да увеличат възможностите за въздействие на дружеството върху отговорните страни, за да се опитат да смекчат неблагоприятното въздействие. Дружество, което е пряко свързано с неблагоприятно въздействие, следва да разгледа варианта да използва своите възможности за въздействие по отношение на отговорните страни, за да се даде възможност за отстраняване на щети, причинени от въздействие.

Изменение 181

Предложение за директива

Член 8 — параграф 2 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2б. За целите на настоящия член се приема, че финансовите предприятия са пряко свързани с неблагоприятно въздействие в своята верига на стойността, без да го причиняват или да допринасят за него.

Изменение 182

Предложение за директива

Член 8 — параграф 3 — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. От дружествата се изисква да предприемат следните действия, когато е целесъобразно:	3. От дружествата се изисква да предприемат ***подходящи мерки, включително*** следните действия, когато е целесъобразно:

Изменение 183

Предложение за директива

Член 8 — параграф 3 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) да неутрализират неблагоприятното въздействие или ***да сведат до минимум*** мащаба му, ***включително чрез изплащане на обезщетения на*** засегнатите лица и ***на финансова компенсация на засегнатите общности***. Действието е пропорционално ***на*** значимостта и мащаба на неблагоприятното въздействие и ***на*** приноса на поведението на дружеството за неблагоприятното въздействие;	а) ***в съответствие с член 8в*** да неутрализират неблагоприятното въздействие или ***по подходящ начин да смекчат*** мащаба му, ***като възстановят за*** засегнатите лица и/***или околната среда положение, което е равностойно или възможно най-близко до тяхното положение преди въздействието***. Действието е пропорционално ***и съизмеримо със*** значимостта и мащаба на неблагоприятното въздействие и приноса на поведението на дружеството за неблагоприятното въздействие ***и с неговите ресурси и възможности за оказване на влияние***;

Изменение 184

Предложение за директива

Член 8 — параграф 3 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) когато е необходимо поради факта, че неблагоприятното въздействие не може да бъде незабавно прекратено, да разработят и приложат план за корективни действия с разумни и ясно определени срокове за действие и качествени и количествени показатели за измерване на подобренията. ***Когато*** е ***целесъобразно, планът*** за ***корективни действия*** се ***разработва в консултация*** със ***заинтересованите страни***;	б) когато е необходимо поради факта, че неблагоприятното въздействие не може да бъде незабавно прекратено, да разработят и приложат план за корективни действия с разумни и ясно определени срокове за ***прилагането на подходящи мерки и*** действие и качествени и количествени показатели за измерване на подобренията. ***Планът за превантивни действия*** е ***приложил и точно съобразен с контекста на дейностите на дружествата и тяхната верига на стойността. Дружествата могат да разработват своите планове за действие в сътрудничество с пропишлените инициативи. Разработването и изпълнението на план за климатичен преход съгласно член 15 се счита за подходяща мярка за свеждане до минимум на неблагоприятните въздействия върху околната среда, свързани със смекчаването на последствията от изменението на климата съгласно параграфи 1 и 2 от настоящия член***;

Изменение 185

Предложение за директива

Член 8 — параграф 3 — буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) да ***поискат*** договорни ***гаранции от пряк*** партньор, с когото имат ***установени*** стопански отношения, че ще гарантира спазването на кодекса за поведение и, ако е необходимо, на план за корективни действия, ***включително като поиска съответни*** договорни ***гаранции от своите*** партньори, доколкото те са част от веригата на стойността ***(договори в каскаден ред)***. Когато са получени такива договорни гаранции, се прилага параграф 5;	в) да ***решават да установят чрез*** договорни ***разпоредби с*** партньор, с когото имат стопански отношения, че ***той*** ще гарантира спазването на кодекса за поведение ***на дружеството,*** и ако е необходимо, на план за корективни действия***. От партньорите***, ***с които дружеството има стопански отношения, може да бъде поискано да установят съответните основателни, недискриминационни и справедливи*** договорни ***разпоредби с техните*** партньори, доколкото те са част от веригата на стойността. Когато са получени такива договорни гаранции, се прилага параграф 5;

Изменение 186

Предложение за директива

Член 8 — параграф 3 — буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) да ***осъществят*** необходимите инвестиции, например в управлението или ***производствените*** процеси ***и инфраструктури***, ***за да спазят параграфи 1***, ***2*** и ***3***;	г) да ***извършват*** необходимите ***промени, подобрения, изтегляне на*** инвестиции ***или инвестиции в собствените дейности на дружеството***, например в управлението***, производството*** или ***други оперативни*** процеси***, съоръжения***, ***продукти и проследимост на продуктите***, ***проекти, услуги*** и ***умения***;

Изменение 187

Предложение за директива

Член 8 — параграф 3 — буква г а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	га) да адаптират бизнес моделите и стратегиите, включително практиките за закупуване, включително тези, които допринасят за достойно заплащане и доходи на техните доставчици, за да прекратят или смекчат действителните неблагоприятни въздействия, и да разработват и използват политики за закупуване, които не насърчават действителните неблагоприятни въздействия върху правата на човека или околната среда;

Изменение 188

Предложение за директива

Член 8 — параграф 3 — буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) да предоставят целенасочена и пропорционална подкрепа на МСП, с което имат установени стопански отношения***, когато спазването на кодекса за поведение или на плана за корективни действия би застрашило жизнеспособността на това МСП***;	д) да предоставят целенасочена и пропорционална ***финансова и административна*** подкрепа на МСП, с което имат установени стопански отношения;

Изменение 189

Предложение за директива

Член 8 — параграф 3 — буква д а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	да) да установят стопански отношения относно очакванията на дружеството по отношение на прекратяването и смекчаването на действителните неблагоприятни въздействия, включително чрез предоставяне или улесняване на достъпа до изграждане на капацитет, насоки, административна и финансова подкрепа, като например заеми или финансиране, като се вземат предвид ресурсите, знанията и ограниченията на бизнес партньора;

Изменение 190

Предложение за директива

Член 8 — параграф 3 — буква е а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	еа) когато има пряка връзка с въздействия, които възникват в стопанските отношения с други дружества, извършващи дейност в Съюза, подходящите мерки могат да включват нотифициране на съответния надзорен орган, като същевременно продължават да се полагат разумни усилия за прекратяване или смекчаване на въздействието.

Изменение 191

Предложение за директива

Член 8 — параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Когато разпространяват или продават продукт или предоставят услуга, дружествата предприемат подходящи мерки, за да гарантират, че съставът, дизайнът и търговската реализация на даден продукт или услуга са в съответствие с правото на Съюза и не водят до неблагоприятни въздействия, било то индивидуални или колективни. Във връзка с това се обръща особено внимание на потенциалното неблагоприятно въздействие върху децата.

Изменение 192

Предложение за директива

Член 8 — параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Що се отнася до действителните неблагоприятни въздействия, които не биха могли да бъдат прекратени или смекчени по подходящ начин чрез мерките по параграф 3, дружеството може да положи усилия да сключи договор с партньор, с когото има непреки отношения, с оглед спазване на кодекса за поведение на дружеството или изпълнение на плана за корективни действия. При сключването на такъв договор се прилага параграф 5.	***заличава се***

Изменение 193

Предложение за директива

Член 8 — параграф 5 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Договорните ***гаранции или договорът*** се придружават от ***подходящи*** мерки ***за проверка на съответствието. За целите*** на ***проверката*** на ***съответствието дружеството може да се позове на подходящи промишлени инициативи или проверка от независима трета страна***.	Договорните ***разпоредби*** се придружават от мерки ***в подкрепа*** на ***полагането*** на ***дължима грижа***.

Изменение 194

Предложение за директива

Член 8 — параграф 5 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато ***са получени договорни гаранции*** или ***е сключен*** договор ***с МСП***, използваните условия са справедливи, обосновани и недискриминационни. Когато се осъществяват мерки за проверка на съответствието по отношение на МСП, дружеството следва да поеме разходите за извършване на проверката от независима трета страна.	Когато ***се установяват разпоредби, включително договорни,*** или ***се сключва*** договор ***със стопански отношения***, използваните условия са справедливи, обосновани и недискриминационни. Когато се осъществяват мерки за проверка на съответствието по отношение на МСП, дружеството следва да поеме разходите за извършване на проверката от независима трета страна. ***МСП могат да споделят резултатите от проверките, извършени по отношение на тях, с много дружества.***

Изменение 195

Предложение за директива

Член 8 — параграф 5 — алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Договорните разпоредби, поискани в съответствие с параграф 3, не водят до прехвърляне на отговорността за полагането на дължима грижа в съответствие с настоящата директива и отговорността за нейното неизвършване.

Изменение 196

Предложение за директива

Член 8 — параграф 5 — алинея 2 б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	При установяването на такива договорни разпоредби дружествата преценяват дали от бизнес партньора може разумно да се очаква да спазва тези разпоредби.

Изменение 197

Предложение за директива

Член 8 — параграф 6 — алинея 1 — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
По отношение на действителните неблагоприятни въздействия по смисъла на параграф 1, които не ***биха могли*** да бъдат прекратени или мащабът им да бъде ***сведен до минимум чрез мерките, предвидени в параграфи 3***, ***4 и 5, дружеството*** се въздържа от ***установяване*** на нови или разширяване на съществуващи отношения с партньора във връзка със или в рамките на веригата на стойността, от която е възникнало въздействието, и предприема едно от следните действия, когато правото, уреждащо техните отношения, му позволява:	По отношение на действителните неблагоприятни въздействия по смисъла на параграф 1, които ***дружеството е причинило или за които е допринесло и които*** не ***могат*** да бъдат прекратени или мащабът им да бъде ***спекчен, и когато не съществува разумна перспектива за промяна***, ***от дружеството се изисква да*** се въздържа от ***започване*** на нови или разширяване на съществуващи отношения с партньора във връзка със или в рамките на веригата на стойността, от която е възникнало въздействието, и ***да*** предприема едно от следните действия, когато правото, уреждащо техните отношения, му позволява***, като крайна мярка в съответствие с отговорното оттегляне***:

Изменение 198

Предложение за директива

Член 8 — параграф 6 — алинея 1 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) временно преустановява търговските отношения с въпросния партньор, като същевременно полага усилия за ***прекратяване на неблагоприятното въздействие или свеждане до минимум*** на ***мащаба му***; ***или***	а) временно преустановява търговските отношения с въпросния партньор, като същевременно полага усилия за ***предотвратяване и смекчаване***;

Изменение 199

Предложение за директива

Член 8 — параграф 6 — алинея 1 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) прекратява стопанските отношения по отношение на съответните дейности***, ако неблагоприятното*** въздействие ***се счита*** за ***сериозно***.	б) прекратява стопанските отношения по отношение на съответните дейности ***поради сериозността на действителното неблагоприятно*** въздействие ***или ако условията*** за ***временно преустановяване съгласно буква а) не са изпълнени***.

Изменение 200

Предложение за директива

Член 8 — параграф 6 — алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Преди да преустановят временно търговските отношения или да прекратят стопанските отношения, от дружествата се изисква първо да преценят дали неблагоприятните въздействия от предприемането на подобна мярка ще бъдат по-големи от неблагоприятното въздействие, което следва да бъде прекратено или смекчено. Ако случаят е такъв, дружествата могат да се въздържат от временно преустановяване на търговските отношения или прекратяване на стопанските отношения. Когато дружествата все пак преустановят временно търговски отношения или прекратят стопански отношение, те предприемат мерки с цел да предотвратят, смекчат или прекратят въздействията от временното преустановяване или прекратяване, да предоставят предизвестие в разумен срок на бизнес партньора и редовно да преразглеждат това решение.

Изменение 201

Предложение за директива

Член 8 — параграф 6 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предвиждат наличието на възможност за прекратяване на стопанските отношения в договори, уредени от тяхното законодателство.	Държавите членки предвиждат наличието на възможност за ***преустановяване или*** прекратяване на стопанските отношения в договори, уредени от тяхното законодателство***, с изключение на договори, в които страните са задължени по закон да влязат в такива отношения. Дружествата може да се обърнат към надзорните органи, за да получават насоки относно това какви действия да предприемат.***

Изменение 202

Предложение за директива

Член 8 — параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Чрез дерогация от параграф 6, буква б), когато дружествата, посочени в член 3, буква а), точка iv), предоставят ***кредит***, ***заем*** или ***други финансови услуги***, от тях не се изисква да прекратят договора за ***кредита***, ***заема или*** за ***друга финансова*** услуга, ***когато има основание*** да ***се очаква***, ***че това ще причини съществени щети*** на субекта, на който се предоставя тази услуга.	7. Чрез дерогация от параграф 6, буква б), когато дружествата, посочени в член 3, буква а), точка iv), предоставят ***финансови услуги на субекти***, ***които причиняват*** или ***допринасят за действителни неблагоприятни въздействия по смисъла на параграф 1***, от тях не се изисква да прекратят договора за ***финансовата услуга***, ***ако това е строго необходимо*** за ***предотвратяването на несъстоятелност на субекта, на който се предоставя тази*** услуга***. В допълнение към параграф 6, втора алинея решение за прекратяване на договора за финансовата услуга чрез дерогация от параграф 6, буква б) може да бъде взето само като крайна мярка, ако усилията на дружествата, посочени в член 3, буква а), точка iv), за упражняване на влияние в крайна сметка не са оказали влияние върху субекта, на който се предоставя тази услуга, с цел прекратяване на действителните неблагоприятни въздействия или смекчаване на техния мащаб.***

Изменение 203

Предложение за директива

Член 8 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 8а
	Подходящи мерки от страна на институционалните инвеститори и управителите на активи за насърчаване на дружествата, в които са инвестирали, да прекратят действителните неблагоприятни въздействия, причинени от тях.
	1. Държавите членки гарантират, че институционалните инвеститори и управителите на активи предприемат подходящи мерки, както се посочва в параграф 3 на настоящия член, за насърчаване на дружествата, в които са инвестирали, да прекратят действителните неблагоприятни въздействия, които са установени или е следвало да бъдат установени съгласно член 6.
	2. Когато неблагоприятното въздействие не може да бъде прекратено, държавите членки гарантират, че институционалните инвеститори и управителите на активи насърчават дружествата, в които са инвестирали, да сведат до минимум мащаба на това въздействие.

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3. Когато е целесъобразно, от институционалните инвеститори и управителите на активи се изисква да взаимодействат с дружеството, в което са инвестирали, и да упражнят правото си на глас в съответствие с член 3ж, параграф 1, буква а) от Директива 2007/36/ЕО [SRD2], за да насърчат управителния орган на дружеството, в което са инвестирали, да прекрати действителното въздействие или да сведе до минимум мащаба му. Действието, изисквано от дружеството, в което е инвестирано, е пропорционално на значимостта и мащаба на неблагоприятното въздействие и на степента, в която поведението на дружеството, в което е инвестирано, е допринесло за неблагоприятното въздействие. По същия начин действията, които се изискват от институционалните инвеститори и управителите на активи, трябва да бъдат пропорционални и съизмерими и да отчитат надлежно степента на контрол, който упражняват върху дружеството, в което са инвестирали.

Изменение 204

Предложение за директива

Член 8 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 8б
	Подреждане по приоритет на действителните и потенциалните неблагоприятни въздействия
	1. В случаите, когато не е възможно да се предотвратят, прекратят или смекчат едновременно всички установени неблагоприятни въздействия чрез подходящи мерки, както е посочено в членове 7 и 8, дружествата могат да определят приоритети за реда, в който предприемат подходящи мерки въз основа на вероятността и сериозността на неблагоприятните въздействия.
	2. От дружествата се изисква да предприемат подходящи мерки съгласно параграф 1 в зависимост от сериозността и вероятността от въздействията и като вземат предвид рисковите фактори.
	3. След като в разумен срок най-сериозните и вероятни неблагоприятни въздействия бъдат разгледани съгласно член 7 или член 8, дружеството разглежда по-малко сериозните и вероятни неблагоприятни въздействия.

Изменение 205

Предложение за директива

Член 8 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 8в
	Отстраняване на вредите от действителни неблагоприятни въздействия
	1. Държавите членки гарантират, че когато дадено дружество е причинило или е допринесло за действително неблагоприятно въздействие, то предприема подходящи мерки, за да отстрани или да допринесе за отстраняването на вредите от това неблагоприятно въздействие и на всяка евентуална вреда, която то е причинило на хората. Отстраняването на вреди може да бъде предложено като резултат от процедура за извънсъдебно подаване на оплаквания, както е посочено в член 9.
	2. Подобни мерки за отстраняване на вреди имат за цел да възстановят засегнатите лица и групи или общности и/или околната среда до състояние, което е равностойно или възможно най-близко до състоянието им преди въздействието. Те могат да включват обезщетяване, реституция, рехабилитация, публично извинение, възстановяване на работа или подкрепа за разследвания. Дружествата избягват да причиняват на допълнителни вреди.
	3. Държавите членки гарантират, че единното информационно бюро, определено съгласно член 14а, действа като звено за контакт за посредничество относно дължимата грижа с цел подпомагане на дружествата и заинтересованите страни при намирането на решения за отстраняване на вредите. При изпълнението на тези задължения единното информационно бюро е безпристрастно, предвидимо и справедливо.
	4. Когато дадено дружество е пряко свързано с неблагоприятно въздействие, държавите членки насърчават неговото доброволно участие във всички мерки за отстраняване на вреди, когато това е целесъобразно, и насърчават дружествата да разгледат варианта да използват възможностите си за упражняване на въздействие върху виновните страни, за да се даде възможност за отстраняване на вредите, причинени от въздействие.

Изменение 206

Предложение за директива

Член 8 г (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 8г
	Конструктивен диалог със засегнатите заинтересовани страни

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1. Държавите членки гарантират, че дружествата предприемат подходящи мерки за установяване на конструктивен диалог със засегнатите заинтересовани страни, което дава възможност за истинско взаимодействие и диалог в процеса на дължимата грижа. За целта това ангажиране обхваща информиране и консултации със засегнатите заинтересовани страни и е всеобхватно, структурирано, ефективно, навременно и съобразено с културните особености и с равенството между половете.
	2. Когато не е възможно да се осъществи конструктивен диалог със засегнатите заинтересовани страни или когато ангажирането на допълнителни експертни гледни точки е полезно, за да се даде възможност на дружеството да спази изцяло изискванията на настоящата директива, по-специално в контекста на решенията за определяне на обхвата и приоритетите съгласно член 6, дружествата ангажират по конструктивен начин други съответни заинтересовани страни, като например организации на гражданското общество или юридически или физически лица, защитаващи правата на човека или околната среда, за да получат достоверна информация за потенциалните или действителните неблагоприятни въздействия с оглед на спазването на изискванията на настоящата директива.
	3. По целесъобразност дружествата предоставят изчерпателна, целенасочена и подходяща информация на засегнатите заинтересовани страни за своята верига на стойността и за действителните или потенциалните неблагоприятни въздействия върху околната среда, правата на човека и доброто управление.
	4. Засегнатите заинтересовани страни имат правото да поискат допълнителна информация в писмена форма, която се предоставя от дружеството в разумен срок и в подходящ и разбираем формат. Без да се засягат разпоредбите на Директива (ЕС) 2016/943, ако дружеството откаже искане за допълнителна информация, засегнатата заинтересована страна има право на писмена обосновка за този отказ. Държавите членки гарантират, че надзорните или съдебните органи имат право да издават заповед за оповестяване на информацията.
	5. Дружествата създават подходяща рамка за консултации със засегнатите заинтересовани страни. Дружествата могат да решат да определят и да се консултират с различни засегнати заинтересовани страни в зависимост от контекста или съответното неблагоприятно въздействие. По-специално дружествата информират и се консултират с работниците и представителите на работниците, както и с други съответни засегнати заинтересовани страни, когато разработват политика за дължима грижа в съответствие с член 5, когато установяват неблагоприятни въздействия в съответствие с член 6, когато разработват планове за действие или прекратяват стопански отношения в съответствие с член 7, когато подреждат неблагоприятните въздействия по приоритет в съответствие с член 8б, когато разработват мерки за отстраняване на вредите в съответствие с член 8в, когато установяват механизъм за нотифициране или извънсъдебно подаване на оплаквания в съответствие с член 9 и когато изпълняват задълженията си в съответствие с член 10.

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	6. Работниците и техните представители следва да бъдат информирани от своето дружество относно неговата политика за дължима грижа и нейното изпълнение, като ангажиментът към тях не засяга действащото законодателство на Съюза и националното законодателство в областта на заетостта и социалните права, както и приложимите колективни трудови договори.
	7. При информирането и консултациите със засегнатите заинтересовани страни дружествата идентифицират и преодоляват пречките в диалога и гарантират, че участниците не са обект на ответни действия или отпъщение, включително чрез запазване на поверителността или анонимността. Дружествата обръщат особено внимание на нуждите на уязвимите заинтересовани страни и припокриващите се уязвимости и пресичащи се фактори, гарантират съобразен с равенството между половете подход и изцяло зачитат Декларацията на ООН за правата на коренното население.

Изменение 207

Предложение за директива

Член 9 — заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Процедура за подаване на жалби	***Механизъм за нотифициране и извънсъдебно подаване на оплаквания***

Изменение 208

Предложение за директива

Член 9 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират, че дружествата предоставят ***възможност*** на лицата и организациите, изброени в параграф 2, да подават ***жалби*** до тях, когато имат ***основателни*** опасения относно действителни или потенциални неблагоприятни въздействия върху правата на човека ***и неблагоприятни въздействия върху*** околната среда във връзка със собствените ***им дейности***, дейностите на техни дъщерни дружества и техните вериги на стойността.	1. Държавите членки гарантират, че дружествата предоставят ***публично достъпни и ефективни механизми за нотифициране и извънсъдебно подаване*** на ***оплаквания на оперативно равнище, които могат да бъдат използвани от*** лицата и организациите, изброени в параграф 2, ***за*** да подават до тях ***нотификации или оплаквания и да изискват отстраняване на вреди***, когато имат ***легитимна информация или*** опасения относно действителни или потенциални неблагоприятни въздействия върху правата на човека ***или*** околната среда във връзка със собствените ***дейности на дружествата***, дейностите на техни дъщерни дружества и техните вериги на стойността. ***Държавите членки гарантират, че дружествата са в състояние да предоставят възможност за нотифициране и подаване на оплаквания чрез споразумения за сътрудничество, включително отраслови инициативи, с други дружества или организации, чрез участие в механизми за подаване на оплаквания с множество участници или чрез присъединяване към общо рамково споразумение.***

Изменение 209

Предложение за директива

Член 9 — параграф 2 — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) Държавите членки гарантират, че ***жалбите*** могат да бъдат подадени от:	(2) Държавите членки гарантират, че ***оплакванията*** могат да бъдат подадени от:

Изменение 210

Предложение за директива

Член 9 — параграф 2 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) лица, които са засегнати или имат основателни причини да смятат, че могат да бъдат засегнати от неблагоприятно въздействие;	а) лица, които са засегнати или имат основателни причини да смятат, че могат да бъдат засегнати от неблагоприятно въздействие***, и законните представители на тези лица, или, в случаите, когато няма лица, групи или общности, засегнати от неблагоприятно въздействие върху околната среда, надеждни и опитни организации, чиято цел включва опазването на околната среда,***

Изменение 211

Предложение за директива

Член 9 — параграф 2 — буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) организации на гражданското общество, осъществяващи дейност в областите, свързани със съответната верига на стойността.	***заличава се***

Изменение 212

Предложение за директива

Член 9 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Държавите членки гарантират, че нотификациите могат да бъдат подавани от лицата и организациите, изброени в параграф 2, букви а) и б), както и от следните, доколкото те не са обхванати от тези букви:
	а) юридически или физически лица, защитаващи правата на човека или околната среда;
	б) организации на гражданското общество, осъществяващи дейност в областите, свързани със съответната верига на стойността.

Изменение 213

Предложение за директива

Член 9 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки гарантират, че дружествата установяват процедура за разглеждане на ***жалбите***, посочени в параграф 1, включително процедура, когато дружеството счита ***жалбата за неоснователна***, и информират ***съответните работници*** и ***синдикални*** организации за тези процедури. Държавите членки гарантират, че когато ***жалбата е основателна***, неблагоприятното въздействие, което е предмет на ***жалбата***, се счита за установено по смисъла на член 6.	3. Държавите членки гарантират, че дружествата установяват процедура за разглеждане на ***нотификациите и оплакванията***, посочени в параграф 1, включително процедура, когато дружеството счита***, че нотификациите или оплакванията са неоснователни***, и информират ***всички съответни засегнати заинтересовани страни, техните представителни, ако е приложимо,*** и ***други съответни лица или*** организации***, обхванати от параграфи 2 и 2а,*** за тези процедури. Държавите членки гарантират, че когато ***нотификацията или оплакването са основателни***, неблагоприятното въздействие, което е предмет на ***нотификацията или оплакването***, се счита за установено по смисъла на член 6.

Изменение 214

Предложение за директива

Член 9 — параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Държавите членки гарантират, че когато дружествата установяват или участват в механизми за подаване на нотификации или оплаквания, тези механизми са законни, достъпни, предвидими, справедливи, прозрачни, съвместими с правата, съобразени с пола и културните особености и се основават на ангажираност и диалог. Механизмите за подаване на нотификации и оплаквания се разработват и прилагат по начин, който се основава на гледните точки на заинтересованите страни и е адаптиран към нуждите на хората, които може да са най-уязвими по отношение на неблагоприятни въздействия. Дружествата приемат и прилагат политики и процеси за поддържане на независимостта на механизма за подаване на натификации и оплаквания.

Изменение 215

Предложение за директива

Член 9 — параграф 3 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3б. Дружествата предприемат мерки, за да гарантират, че лицата, подаващи нотификации или оплаквания, не са обект на ответни действия или отмъщение, включително като гарантират, че нотификациите и оплакванията могат да бъдат подавани анонимно или поверително в съответствие с националното право, и приемат и прилагат политики за тази цел. Когато се налага споделяне на информация, това се извършва по начин, който не застрашава безопасността на заинтересованите лица, включително като не се разкрива тяхната самоличност.

Изменение 216

Предложение за директива

Член 9 — параграф 3 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3в. Държавите членки гарантират, че лицата, които подават оплаквания по параграф 2, имат право, освен ако не са анонимни, да получат навременна и подходяща обратна връзка от дружеството, срещу което са подали оплакване съгласно параграф 1, както и:
	а) да им бъдат предоставени мотивите за това дали дадено оплакване е било счетено за основателно или неоснователно и да им бъде дадена информация за предприетите мерки и действия;
	б) да взаимодействат с представители на дружеството на подходящо равнище, за да обсъдят потенциалните или действителните неблагоприятни въздействия, които са предмет на оплакването;
	в) да изискат от дружествата да отстранят или да допринесат за отстраняването на вредите от действителните неблагоприятни въздействия в съответствие с член 8в.

Изменение 217

Предложение за директива

Член 9 — параграф 4 — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки гарантират, че ***жалбоподателите*** имат право:	4. Държавите членки гарантират, че ***лицата, които подават нотификации по параграф 2,*** имат право***, освен ако не са анонимни, да получат навременна и подходяща обратна връзка от дружеството, за което са подали нотификация съгласно параграф 1.***

Изменение 218

Предложение за директива

Член 9 — параграф 4 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) да поискат подходящи последващи действия във връзка с жалбата от дружеството, до което са подали жалба съгласно параграф 1; както и	***заличава се***

Изменение 219

Предложение за директива

Член 9 — параграф 4 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) да се срещнат с представители на дружеството на подходящо равнище, за да обсъдят потенциалните или действителните сериозни неблагоприятни въздействия, които са предмет на жалбата.	***заличава се***

Изменение 220

Предложение за директива

Член 9 — параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. Държавите членки гарантират, че надзорните органи са оправомощени да издават насоки за дружествата и другите съответни участници, отговорни за разработването и управлението на механизмите за подаване на натификации и оплаквания, включително във връзка със спазването от тяхна страна на критериите, посочени в настоящия член, и в съответствие с приложимите международни стандарти.

Изменение 221

Предложение за директива

Член 9 — параграф 4 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4б. Подаването на нотификация или оплакване не е предварително условие или пречка лицата, които ги подават, да имат достъп до процедурата за основателни опасения съгласно член 19, или до съдебни или други извънсъдебни механизми, като например националните звена за контакт на ОИСР, когато такива съществуват.

Изменение 222

Предложение за директива

Член 10 — заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Наблюдение	Наблюдение ***и проверка***

Изменение 223

Предложение за директива

Член 10 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки гарантират, че дружествата ***извършват периодични оценки на своите собствени операции*** и ***мерки, на тези*** на ***своите дъщерни дружества, а когато са свързани*** с ***веригите на стойността на дружеството — на операциите*** и ***мерките на партньорите в техните установени стопански отношения***, ***за да наблюдават ефективността на установяването, предотвратяването***, ***смекчаването, прекратяването*** на ***неблагоприятните въздействия върху правата на човека*** и ***околната среда*** и ***свеждането до минимум на мащаба им. Тези оценки*** се ***основават, когато е подходящо***, ***на качествени*** и ***количествени показатели и се извършват най-малко на всеки 12 месеца***, както и когато са налице основателни причини да се смята, че могат да възникнат ***значителни*** нови рискове при настъпването на тези неблагоприятни въздействия. Политиката за дължима грижа се ***актуализира*** в съответствие с резултата от тези оценки.	Държавите членки гарантират, че дружествата ***непрекъснато проверяват изпълнението и наблюдават целесъобразността*** и ***ефективността*** на ***предприетите действия в съответствие*** с ***настоящата директива. Наблюдението*** и ***проверката се основават***, ***когато е подходящо***, на ***качествени*** и ***количествени показатели*** и ***се извършват непрекъснато, като*** се ***вземат предвид естеството***, ***сериозността*** и ***вероятността от настъпване на въпросните неблагоприятни въздействия***, както и когато са налице основателни причини да се смята, че могат да възникнат нови рискове при настъпването на тези неблагоприятни въздействия. ***Когато е подходящо,*** политиката за дължима грижа***, планът за превантивни действия и планът за корективни действия*** се ***преразглеждат и актуализират*** в съответствие с резултата от тези оценки.

Изменение 224

Предложение за директива

Член 11 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки гарантират, че дружествата, които не подлежат на изискванията за отчитане съгласно членове ***19***а и ***29***а от Директива 2013/34/ЕС, докладват по въпросите, обхванати от настоящата директива, като публикуват на своя уебсайт годишна декларация на ***език, обичайно използван в сферата*** на ***международната стопанска дейност***. Декларацията се публикува ***до 30 април всяка*** година, ***като обхваща предходната календарна година***.	***1.*** Държавите членки гарантират, че дружествата, които не подлежат на изискванията за отчитане съгласно членове ***19а, 29***а и ***40***а от Директива 2013/34/ЕС, докладват по въпросите, обхванати от настоящата директива, като публикуват на своя уебсайт годишна декларация ***най-малкото*** на ***един от официалните езици*** на ***Съюза***. Декларацията се публикува ***не по-късно от 12 месеца след крайната дата на счетоводния баланс за финансовата*** година, ***за която се изготвя декларацията. За дружества извън ЕС декларацията следва да включва информация как да се осъществи връзка с упълномощения представител на дружеството, както е определено в член 16.***

Изменение 225

Предложение за директива

Член 11 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Комисията приема делегирани актове в съответствие с член 28 относно съдържанието и критериите за такова докладване съгласно параграф 1, като уточнява информацията относно описанието на дължимата грижа, потенциалните и действителните неблагоприятни въздействия и предприетите спрямо тях действия.	***2.*** Комисията приема делегирани актове в съответствие с член 28 относно съдържанието и критериите за такова докладване съгласно параграф 1, като ***гарантира, че то е в съответствие с изискванията за оповестяване на дължимата грижа, посочени в член 40б от Директива 2013/34/ЕС, и*** уточнява информацията относно описанието на дължимата грижа, потенциалните и действителните неблагоприятни въздействия и предприетите спрямо тях действия. ***Това докладване следва да е достатъчно подробно, за да доказва изпълнението на задълженията съгласно настоящата директива.***

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	При приемането на делегирани актове Комисията гарантира, че няма дублиране на изискванията за отчитане за дружествата, посочени в член 3, буква а), точка iv), които подлежат на изисквания за отчитане, и отчита основните неблагоприятни въздействия съгласно член 4 от Регламент (ЕС) 2019/2088 на Европейския парламент и на Съвета, като същевременно запазва изцяло минималните задължения, предвидени в настоящата директива.
	За дружества, които нямат уебсайт, държавите членки създават уебсайт за публикуване на годишните декларации на съответните дружества.

Изменение 226

Предложение за директива

Член 11 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 11а
	Достъпност на информацията чрез европейската единна точка за достъп (ЕЕТД)
	1. Държавите членки гарантират, че когато оповестяват публично годишните декларации, изготвени съгласно член 11, параграф 1 от настоящата директива, едновременно с това дружествата предоставят тази информация на органа за събиране на данни, посочен в параграф 3 от настоящия член, за целите на достъпността на тази информация чрез ЕЕТД, както е установено съгласно Регламент (ЕС) XX/XXXX [Регламент относно ЕЕТД] на Европейския парламент и на Съвета ([1 а]).
	Тази информация отговаря на всички посочени по-долу изисквания:
	а) информацията се изготвя във формат за извличане на данни, както е определен в член 2, точка 3 от Регламент (ЕС) XX/XXXX [Регламент относно ЕЕТД] ([1б]) или, когато това се изисква съгласно правото на Съюза, в машинночетим формат, както е определен в член 2, точка 13 от Директива (ЕС) 2019/1024 на Европейския парламент и на Съвета ([1в]);
	б) информацията се придружава от всички изброени по-долу метаданни:

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	i) всички наименования на дружеството, за което се отнася информацията;
	ii) идентификационен код на правен субект на дружеството, както е посочено съгласно член 7, параграф 4 от Регламент (ЕС) XX/XXXX [Регламент относно ЕЕТД];
	iii) размер на дружеството според категорията, както е посочено съгласно член 7, параграф 4 от Регламент (ЕС) XX/XXXX [Регламент относно ЕЕТД];
	iv) вид на информацията, както е класифицирана съгласно член 7, параграф 4 от Регламент (ЕС) XX/XXXX [Регламент относно ЕЕТД];
	v) когато е уместно, конкретния период, за който информацията следва да бъде публично достъпна чрез ЕЕТД.
	2. За целите на параграф 1, буква б), точка ii) държавите членки гарантират, че дружествата придобиват идентификационен код на правен субект, както е посочено в член 7, параграф 4 от Регламент (ЕС) XX/XXXX [Регламент относно ЕЕТД].
	3. До [1 ден преди влизането в сила на задължението на дружествата да представят на органа за събиране на данни], за целите на осигуряването на достъп чрез ЕЕТД до информацията, посочена в параграф 1, държавите членки определят един от официално определените механизми, посочени в член 21, точка 2 от Директива 2004/109/ЕО, като орган за събиране на данни съгласно определението в член 2, точка 2 от Регламент (ЕС) XX/XXXX [Регламент относно ЕЕТД] и уведомяват ЕОЦКП за това.
	4. С цел осигуряване на ефективно събиране и управление на данните, подавани в съответствие с параграф 1, букви а) и б), Комисията е оправомощена да приема мерки за прилагане, за да определи:
	а) други метаданни, които придружават информацията;
	б) структурирането на данните, съставляващи информацията;
	в) дали се изисква машинночетим формат и кой машинночетим формат трябва да се използва.

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	([1 a]) Регламент (ЕС) XX/XXXX на Европейския парламент и на Съвета за създаване на европейска единна точка за достъп, осигуряваща централизиран достъп до публично достъпна информация от значение за финансовите услуги, капиталовите пазари и устойчивото развитие (ОВ L […], […] г., стр.[…]).“
	([16]) Директива (ЕС) 2019/1024 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. относно отворените данни и повторното използване на информацията от обществения сектор (ОВ L 172, 26.6.2019 г., стр. 56).
	([1e]) Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 2014 г. относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар и за отмяна на Директива 1999/93/ЕО (ОВ L 257, 28.8.2014 г., стр. 73)

Изменение 227

Предложение за директива

Член 12 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
С цел да предостави подкрепа на дружествата, за да улесни спазването от тяхна страна на член 7, параграф 2, буква б) и член 8, параграф 3, буква в), Комисията приема насоки относно доброволните примерни договорни клаузи.	С цел да предостави подкрепа на дружествата, за да улесни спазването от тяхна страна на член 7, параграф 2, буква б) и член 8, параграф 3, буква в), Комисията***, в консултация с държавите членки и съответните заинтересовани страни,*** приема насоки***, съобразени със сектора и размера на дружествата,*** относно доброволните примерни договорни клаузи ***до датата на прилагане на настоящата директива. Тези типови договорни клаузи предвиждат най-малко следното:***

Изменение 228

Предложение за директива

Член 12 — параграф 1 — буква а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	а) ясното разпределение на задачите между двете договарящи се страни, в рамките на текущо сътрудничество, и че договорните клаузи следва да не водят до прехвърляне на отговорността за полагане на дължима грижа; както и

Изменение 229

Предложение за директива

Член 12 — параграф 1 — буква б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	б) без да се засягат член 7, параграф 5 и член 8, параграф 6, когато договорните клаузи са нарушени, че дружествата първо предприемат подходящи мерки в съответствие с член 7, параграф 4 и член 8, параграф 5 и избягват прекратяването на тези клаузи.

Изменение 230

Предложение за директива

Член 13 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
С цел да предостави подкрепа на дружествата или на органите на държавите членки относно това как дружествата следва да изпълняват задълженията си за дължима грижа, Комисията, в консултация с държавите членки и ***заинтересованите*** страни, Агенцията на Европейския съюз за основните права;, Европейската агенция по околна среда и, когато е ***подходящо***, ***международните*** органи, притежаващи опит по отношение на дължимата грижа, ***може да издава*** насоки, включително за ***конкретни*** сектори ***или конкретни неблагоприятни въздействия***.	***1.*** С цел да предостави подкрепа на дружествата или на органите на държавите членки относно това как дружествата следва да изпълняват задълженията си за дължима грижа, ***включително във връзка с правата и защитата, залегнали в приложението,*** Комисията, в консултация с държавите членки***, европейските междуотраслови*** и ***отраслови социални партньори и други съответни заинтересовани*** страни, Агенцията на Европейския съюз за основните права, Европейската агенция по околна среда***, Европейския орган по труда, Европейската служба за външна дейност, Европейския съвет по иновациите*** и ***Изпълнителната агенция за малките и средните предприятия (EISMEA)***, ***Европейския орган за безопасност на храните и*** когато е ***уместно***, ***ОИСР и други международни*** органи, притежаващи опит по отношение на дължимата грижа, ***издава ясни и лесноразбираеми*** насоки, включително ***общи и специфични*** за ***отделните*** сектори ***насоки, с цел улесняване на спазването по практичен начин***.

Изменение 231

Предложение за директива

Член 13 — параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. С цел да се предостави подкрепа на дружествата или на органите на държавите членки относно това как дружествата следва да изпълняват задълженията си за дължима грижа, насоките включват:
	а) информация относно прилагането на правата на човека и екологичните стандарти, приложими за предприятията въз основа на Насоките на ОИСР за многонационалните предприятия, пояснени в Насоките на ОИСР относно дължимата грижа за отговорно бизнес поведение, както и в Ръководните принципи на ООН за бизнеса и правата на човека;
	б) списъци на рисковите фактори и придружаващи насоки, в т.ч. на равнището на предприятието, географски рискови фактори и секторни рискови фактори;
	в) специфични за сектора насоки, по-специално за следните сектори, в съответствие с настоящите или бъдещите насоки на ОИСР:

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	i) производство и търговия на едро и дребно с текстил, облекла, кожухарски кожи, кожа и свързани изделия (включително обувки),
	ii) селско стопанство, водоснабдяване, управление на земята и ресурсите, включително опазване на природата, горско стопанство, рибарство (включително аквакултури), каучукова промишленост, производство на хранителни продукти, пускане на пазара и реклама на храни и напитки, търговия на едро и дребно със селскостопански суровини, живи животни, животински продукти, дървесина, храни и напитки, и управление на отпадъците;
	iii) минно дело и кариери, добив, рафиниране, транспорт и обработка на минерални ресурси, независимо от мястото на добива им (включително нефт, природен газ, въглища, лигнитни въглища, метали и метални руди, както и всички други изделия от неметални минерални суровини и продукти от кариери), производство на продукти от основни метали, други продукти от други неметални минерални суровини и метални изделия (с изключение на машини и оборудване), както и търговия на едро с минерални ресурси и основни и междинни минерални продукти (включително метали и метални руди, строителни материали, горива, химикали и други междинни продукти), строителство, енергиен сектор;
	iv) предоставяне на финансови услуги, инвестиционни услуги и дейности, както и други финансови услуги;
	г) информация за това как да се полага повишена, съобразена с конфликта дължима грижа в засегнати от конфликт райони;
	д) информация за това как да се споделят ресурси и информация между дружествата и други правни субекти за целите на предотвратяването, смекчаването и отстраняването на неблагоприятните въздействия в съответствие с правото в областта на конкуренцията;
	е) информация за това как да се вземат предвид специфичните нужди на МСП;
	ж) информация относно създаването на механизъм за нотифициране и извънсъдебно подаване на оплаквания,
	з) информация за отговорното прекратяване на участието, както и оценка и динамично изброяване на ситуациите, в които неблагоприятните въздействия са системно спонсорирани от държавата;
	и) практически насоки за това как да се идентифицират засегнатите заинтересовани страни и да бъдат ангажирани в диалог;

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	й) информация относно улесняването от страна на държавите членки на достъпа до правосъдие за жертвите и предотвратяване на ответни действия от страна на засегнатите заинтересовани страни с цел отмъщение;
	к) практически насоки за разработването и прилагането на стратегии за подреждане по приоритет, включително практически напътствия за това как може да се прилага пропорционалност и приоритизиране — що се отнася до различните въздействия, сектори и географски райони — към задълженията за дължима грижа в зависимост от размера и сектора на дружеството;
	л) информация относно отговорни практики за покупки;
	м) информация относно съобразена с пола и културните особености дължима грижа и мерки, които дружествата следва да предприемат за преодоляване на предизвикателствата пред дребните земеделски стопани, включително достъп до доходи за достоен живот;
	н) информация за това как да се подпомогне безопасното основано на участието събиране на независими данни относно нарушенията на правата на човека и вредите за околната среда, както и как да се предприемат необходимите действия, за да бъдат взети предвид данните;
	о) информация относно агенциите на Съюза за експортно кредитиране, за да се подпомогне функционирането на фондовете и експортните кредити на Съюза и държавите членки в съответствие с принципите на настоящата директива.

Изменение 232

Предложение за директива

Член 13 — параграф 1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1б. Насоките се предоставят не по-късно от … [1 година преди датата на влизане в сила на задълженията за дружествата съгласно настоящата директива], в безплатен и леснодостъпен формат, включително цифров, и на всички официални езици на Съюза. Комисията периодично прави преглед на целесъобразността на своите насоки и ги адаптира, включително към новите най-добри практики.

Изменение 233

Предложение за директива

Член 13 — параграф 1 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1в. Информационните фишове по държави се актуализират редовно от Комисията и се оповестяват публично с цел осигуряване на актуална информация относно международните конвенции и договори, ратифицирани от всеки от търговските партньори на Съюза. Комисията събира и публикува търговски и митнически данни относно произхода на суровините и междинните и крайните продукти и публикува информация относно правата на човека, екологичния и управленския потенциал или действителните рискове от неблагоприятни въздействия, свързани с определени държави или региони, сектори, подсектори и продукти.

Изменение 234

Предложение за директива

Член 14 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. За да предоставят информация и подкрепа на дружествата и партньорите, с които са установили стопански отношения в своите вериги на стойността, ***държавите членки индивидуално или съвместно*** създават и ***използват*** специални уебсайтове, платформи или портали ***с цел изпълнение*** на ***задълженията, произтичащи от настоящата директива. В това отношение специално внимание*** се ***обръща*** на ***МСП***, ***които присъстват във веригите*** на ***стойността*** на ***дружествата***.	1. ***Преди влизането в сила на настоящата директива държавите членки с подкрепата на Комисията разработват и прилагат мерки и инструментариуми,*** за да предоставят информация***, съвети*** и подкрепа на дружествата и партньорите, с които са установили стопански отношения в своите вериги на стойността, ***с цел изпълнение на задълженията, произтичащи от настоящата директива, и*** създават и ***управляват самостоятелно или съвместно*** специални ***лесни за ползване*** уебсайтове, платформи или портали***. Тази информация, съвети и подкрепа са практични и съобразени със специфичните потребности по-конкретно*** на ***МСП. Държавите членки следва също така да гарантират, че на дружествата*** се ***предоставя обучение относно начините за полагане*** на ***дължима грижа. По този начин държавите членки гарантират взаимно допълване и съгласуваност с вече съществуващи подобни мерки, като например и дейностите за информиране и насърчаване на националните звена за контакт на ОИСР.***

Изменение 235

Предложение за директива

Член 14 — параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Комисията създава специален цифров портал, на който дружествата получават безплатен достъп до всички образци и цялата информация, свързани с всички изисквания за докладване, произтичащи от настоящата директива и други законодателни актове на Съюза, специфични за дадено дружество въз основа на неговия размер, сектор, продукт и услуга, експозиция на риск и т. н., както и достъп до информация относно възможностите за финансиране и за участие в процедурите за възлагане на поръчки с цел прилагане, изпълнение и извличане на печалба от своите задължения за дължима грижа.

Изменение 236

Предложение за директива

Член 14 — параграф 1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1б. Държавите членки предоставят информация и подкрепа на заинтересованите страни и техните представители, за да им дадат възможност да участват в изпълнението на задълженията за дължима грижа и за да изградят своя капацитет, и им предоставят информация и помощ, за да улеснят достъпа им до правосъдие. Това включва правни консултации и създаване и управление, самостоятелно или съвместно, на специални уебсайтове, платформи или портали. Държавите членки могат също така да предоставят финансова подкрепа на заинтересованите страни с цел повишаване на тяхната осведоменост и улесняване на достъпа до правата, предоставени им от настоящата директива, както и подкрепа и защита на засегнатите заинтересовани страни във връзка с потенциални или действителни неблагоприятни въздействия, свързани със стопанската им дейност.

Изменение 237

Предложение за директива

Член 14 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Без да се засягат приложимите правила за държавна помощ, държавите членки ***могат да подкрепят финансово*** МСП.	2. Без да се засягат приложимите правила за държавна помощ, държавите членки ***предоставят финансова и друга подкрепа на*** МСП***, когато е уместно***.

Изменение 238

Предложение за директива

Член 14 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Комисията ***може да*** допълва мерките за подкрепа на държавите членки въз основа на съществуващите действия на Съюза в подкрепа на дължимата грижа в Съюза и в трети държави, ***както*** и да разработва нови мерки, включително за улесняване на съвместни инициативи на заинтересованите страни, за да бъдат подпомогнати дружествата да изпълняват своите задължения.	3. Комисията ***установява консултанти по дължима грижа в обхвата на мрежата „Enterprise Europe“ и*** допълва***, включително с оглед гарантиране на съгласуваност,*** мерките за подкрепа на държавите членки въз основа на съществуващите действия на Съюза в подкрепа на дължимата грижа в Съюза и в трети държави, и ***може*** да разработва нови мерки, включително за улесняване на съвместни инициативи на заинтересованите страни, за да бъдат подпомогнати дружествата да изпълняват своите задължения.

Изменение 239

Предложение за директива

Член 14 — параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Комисията и държавите членки гарантират, че инструментите на Съюза за сътрудничество и търговия подпомагат развитието на благоприятна среда в трети държави, както и разработването и укрепването на механизми за сътрудничество и партньорство с трети държави, като се разчита на съществуващите инструменти за преодоляване на първопричините за неблагоприятните въздействия върху правата на човека и околната среда и за изграждане на капацитета на икономическите субекти от трети държави за зачитане на околната среда и правата на човека.

Изменение 240

Предложение за директива

Член 14 — параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Дружествата могат да ***разчитат на*** промишлени ***схеми*** и инициативи с участието на множество заинтересовани страни за подкрепа на изпълнението на задълженията им, посочени в членове 5—11 от настоящата директива, доколкото тези ***схеми и*** инициативи са подходящи за ***тяхното*** подпомагане. ***Комисията и държавите членки могат да улесняват разпространението на информация относно такива схеми или инициативи и резултатите от тях.*** Комисията, в сътрудничество с държавите членки, ***може да издаде насоки за оценяване на пригодността на промишлените схеми и инициативите с участието на множество*** заинтересовани страни.	4. ***Без да се засягат членове 18, 19 и 22,*** дружествата могат да ***участват в*** промишлени ***инициативи*** и инициативи с участието на множество заинтересовани страни за подкрепа на изпълнението на ***аспекти на*** задълженията им ***за дължима грижа***, посочени в членове 5—11 от настоящата директива, доколкото тези инициативи са подходящи за подпомагане ***на изпълнението на съответните задължения. Те могат да бъдат особено подходящи за подпомагане на идентифицирането на рисковете в целия сектор, като предоставят инструменти за смекчаване на специфичните рискове, като координират използването на влиянието на дружествата, за да се даде възможност за мерки за възстановяване, и като осигурят достъп до механизъм за подаване на оплаквания.*** Комисията, в сътрудничество с държавите членки, ***ОИСР, СВКПЧ и съответните*** заинтересовани страни:

Изменение 241

Предложение за директива

Член 14 — параграф 4 — буква а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	а) издава насоки и методология за оценяване на обхвата, привеждането в съответствие с настоящата директива и надеждността, включително по отношение на прозрачността, управлението, механизмите за надзор и отчетността на участващите дружества и на отделните промишлени инициативи и инициативи с участието на множество заинтересовани страни, като се основава на методологията на ОИСР за оценяване на привеждането в съответствие;

Изменение 242

Предложение за директива

Член 14 — параграф 4 — буква б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	б) създава централизирана и публична цифрова платформа за дружествата, правителствата и другите заинтересовани страни с цел безплатен достъп до извършени от независима трета страна оценки на обхвата, привеждането в съответствие и надеждността на отделните промишлени инициативи и инициативи с участието на множество заинтересовани страни, като се използва методологията, разработена от Комисията по буква а). Оценки от независима трета страна могат да се извършват от държавите членки, ОИСР или други оценители, които се явяват независима трета страна;

Изменение 243

Предложение за директива

Член 14 — параграф 4 — буква в (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	в) улеснява разпространението на друга относима информация относно обхвата, привеждането в съответствие и надеждността на промишлените инициативи и инициативите с участието на множество заинтересовани страни и резултатите от тях. Държавите членки насърчават разработването на подходящи промишлени инициативи или инициативи с участието на множество заинтересовани страни за подкрепа на дружествата в определени сектори или по конкретни въпроси, които са свързани със сериозни рискове за устойчивостта, но за които липсват такива инициативи.

Изменение 244

Предложение за директива

Член 14 — параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. Без да се засягат членове 18, 19 и 22, дружествата могат да използват проверката от независима трета страна за подкрепа на изпълнението на аспекти на задълженията им за дължима грижа, посочени в членове 5 —11 от настоящата директива, доколкото тази проверка е подходяща за подпомагане на изпълнението на съответните задължения. Комисията приема делегиран акт в съответствие с член 28, за да определи минималните стандарти за проверката от независима трета страна, включително стандартите за прозрачност.

Изменение 245

Предложение за директива

Член 14 — параграф 4 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4б. Съответните заинтересовани страни могат да подават нотификации и оплаквания съгласно член 9 чрез промишлени инициативи и инициативи с участието на множество заинтересовани страни, в които участва дружеството.

Изменение 246

Предложение за директива

Член 14 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 14а
	Единно информационно бюро
	1. Всяка държава членка определя едно или повече национални информационни бюра за дължимата грижа на дружествата във връзка с устойчивостта. Държавите членки могат да възложат тази роля на съществуващ орган, като например националните звена за контакт, когато съществуват такива, но гарантират, че единните информационни бюра са функционално независими от задачите и ролята на надзорните органи.
	2. Чрез това звено за контакт дружествата могат да потърсят допълнителни насоки и да получат допълнителна подкрепа и информация за това как най-добре да изпълнят задълженията си за дължима грижа, включително относно ролята на съвместните промишлени инициативи и инициативите с участието на множество заинтересовани страни в подкрепата и подпомагането на дружествата да изпълнят конкретни аспекти на задълженията си за дължима грижа.

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3. Единните информационни бюра могат също така да поддържат връзка помежду си, за да гарантират трансгранично сътрудничество, а когато е уместно, държавите членки гарантират, че единните информационни бюра се координират с други изпълнителни органи на други съответни международни инструменти, като например националните звена за контакт на ОИСР.

Изменение 247

Предложение за директива

Член 15 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират, че дружествата, посочени в член 2, ***параграф 1, буква а) и член 2, параграф 2, буква а), приемат план***, за да се гарантира, че бизнес моделът и стратегията на дружеството са ***съвместими*** с прехода към устойчива икономика ***и*** с ограничаването на глобалното затопляне до 1,5 °C в съответствие с Парижкото споразумение. ***В*** този план ***въз основа на разумно достъпна за дружеството информация по-специално се посочва степента, до която изменението на климата представлява риск за или въздействие върху дейността на дружеството.***	1. Държавите членки гарантират, че дружествата, посочени в член 2, ***разработват и прилагат план за преход в съответствие с изискванията за докладване, предвидени в член 19а от Регламент (ЕС) 2021/0104 (ДОПУ)***, за да се гарантира, че бизнес моделът и стратегията на дружеството са ***приведени в съответствие*** с ***целите на*** прехода към устойчива икономика, с ограничаването на глобалното затопляне до 1,5 °C в съответствие с Парижкото споразумение ***и с целта за постигане на неутралитет по отношение на климата, както е определено в Регламент (ЕС) 2021/1119 (Европейски закон за климата), включително неговата цел за неутралност по отношение на климата до 2050 г. и целта в областта на климата за 2030 г.*** Този план ***включва описание на:***

Изменение 248

Предложение за директива

Член 15 — параграф 1 — буква а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	а) издръжливостта на бизнес модела и на стратегията на дружеството на рисковете, свързани с въпросите на климата;

Изменение 249

Предложение за директива

Член 15 — параграф 1 — буква б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	б) възможностите за дружеството, свързани с въпросите на климата;

Изменение 250

Предложение за директива

Член 15 — параграф 1 — буква в (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	в) когато е целесъобразно, идентифициране и обяснение на лостовете за декарбонизация в рамките на дейността и веригата за създаване на стойност на дружеството, включително излагането на дружеството на дейности, свързани с въглища, нефт и газ, както е посочено в член 19а, параграф 2, буква а), точка iii) и член 29а, параграф 2, буква а), точка iii) от Директива 2013/34/ЕС;

Изменение 251

Предложение за директива

Член 15 — параграф 1 — буква г (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	г) по какъв начин бизнес моделът и стратегията на дружеството са съобразени с интересите на засегнатите заинтересовани страни и с въздействията на дружеството върху въпросите, свързани с изменението на климата;

Изменение 252

Предложение за директива

Член 15 — параграф 1 — буква д (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	д) как е изпълнена и ще бъде приложена стратегията на дружеството по отношение на въпросите, свързани с климата, включително съответните финансови и инвестиционни планове;

Изменение 253

Предложение за директива

Член 15 — параграф 1 — буква е (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	е) обвързани със срокове цели, свързани с изменението на климата, определени от дружеството за емисиите от обхват 1, 2 и когато е приложимо, 3, включително по целесъобразност абсолютни цели за намаляване на емисиите на парникови газове до 2030 г. и на петгодишни стъпки до 2050 г. въз основа на убедителни научни доказателства, и описание на напредъка, който дружеството е постигнало по отношение на постигането на тези цели;

Изменение 254

Предложение за директива

Член 15 — параграф 1 — буква ж (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ж) описание на ролята на административните, управителните и надзорните органи по отношение на въпросите, свързани с климата;

Изменение 255

Предложение за директива

Член 15 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки гарантират, че в случай че изпълнението на климата е определено или е следвало да бъде определено като основен риск за дейността на дружеството или като основно въздействие върху нея, дружеството включва цели за намаляване на емисиите в своя план.	***заличава се***

Изменение 256

Предложение за директива

Член 15 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки гарантират, че ***дружествата надлежно вземат предвид изпълнението*** на задълженията***, посочени в параграфи 1 и 2, когато определят променливо*** възнаграждение***, ако то*** е свързано с ***приноса на директора към бизнес стратегията, дългосрочните интереси и устойчивостта на дружеството***.	3. Държавите членки гарантират, че ***директорите отговарят за надзора*** на задълженията***, определени в настоящия член, и че дружествата със средно над 1 000 служители разполагат с подходяща и ефективна политика, за да гарантират, че част от променливото*** възнаграждение ***на директорите*** е свързано с ***плана за преход на дружеството, посочен в настоящия член. Тази политика се одобрява от годишното общо събрание.***

Изменение 257

Предложение за директива

Член 17 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Всяка държава членка определя един или повече надзорни органи, които да упражняват надзор върху спазването на задълженията, предвидени в националните разпоредби, които са приети съгласно ***членове 6—11 и член 15, параграфи 1 и 2*** („надзорен орган“).	1. Всяка държава членка определя един или повече надзорни органи, които да упражняват надзор върху спазването на задълженията, предвидени в националните разпоредби, които са приети съгласно ***настоящата директива*** („надзорен орган“).

Изменение 258

Предложение за директива

Член 17 — параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. До датата, посочена в член 30, параграф 1, буква а), държавите членки информират Комисията за наименованията и данните за контакт на надзорните органи, определени съгласно настоящия член, както и за съответните им правомощия, когато са определени няколко надзорни органа. Те информират Комисията за всички промени в тези данни и правомощия.	6. До датата, посочена в член 30, параграф 1, буква а), държавите членки информират Комисията за наименованията и данните за контакт на надзорните органи ***и, когато е приложимо, за съответните правомощия на тези органи***, определени съгласно настоящия член, както и за съответните им правомощия, когато са определени няколко надзорни органа. Те информират Комисията за всички промени в тези данни и правомощия.

Изменение 259

Предложение за директива

Член 17 — параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Комисията оповестява публично, включително на своя уебсайт, списък на надзорните органи. Комисията редовно актуализира списъка въз основа на информацията, получена от държавите членки.	7. Комисията оповестява публично, включително на своя уебсайт, списък на надзорните органи***, а когато дадена държава членка има няколко надзорни органа — съответните правомощия на тези органи***. Комисията редовно актуализира списъка въз основа на информацията, получена от държавите членки.

Изменение 260

Предложение за директива

Член 17 — параграф 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
8. Държавите членки гарантират независимостта на надзорните органи и че надзорните органи, както и всички лица, които работят или са работили за тях, както и ***одиторите или експертите***, действащи от тяхно име, упражняват правомощията си безпристрастно, прозрачно и при надлежно спазване на задълженията за професионална тайна. По-специално държавите членки гарантират, че органът е правно и функционално независим от дружествата, попадащи в обхвата на настоящата директива, или от други пазарни интереси, че неговите служители и лицата, отговарящи за управлението му, не са засегнати от конфликти на интереси, при спазване на изискванията за поверителност, и че те се въздържат от всякакви действия, които са несъвместими със задълженията им.	8. Държавите членки гарантират независимостта на надзорните органи и че надзорните органи, както и всички лица, които работят или са работили за тях, както и ***лицата***, действащи от тяхно име, упражняват правомощията си безпристрастно, прозрачно и при надлежно спазване на задълженията за професионална тайна. По-специално държавите членки гарантират, че органът е правно и функционално независим от дружествата, попадащи в обхвата на настоящата директива, или от други пазарни интереси, че неговите служители и лицата, отговарящи за управлението му, не са засегнати от конфликти на интереси, при спазване на изискванията за поверителност, и че те се въздържат от всякакви действия, които са несъвместими със задълженията им.

Изменение 261

Предложение за директива

Член 17 — параграф 8 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	8а. Държавите членки гарантират, че надзорните органи публикуват и предоставят на уебсайт годишен доклад с подробна информация за миналите си дейности, бъдещ работен план и приоритети и най-сериозните случаи на неспазване.

Изменение 262

Предложение за директива

Член 17 — параграф 8 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	8б. Държавите членки гарантират, че надзорните органи признават ролята на изпълнителните органи на други съответни международни инструменти, като например националните звена за контакт на ОИСР. Комисията, в консултация със съответните международни органи, може да разработи насоки относно координацията между надзорните органи и тези изпълнителни органи.

Изменение 263

Предложение за директива

Член 18 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират, че надзорните органи разполагат с подходящи правомощия ***и*** ресурси за изпълнение на задачите, които са им възложени съгласно настоящата директива, включително с правомощието да изискват информация и да провеждат разследвания, засягащи спазването на задълженията, предвидени в настоящата директива.	1. Държавите членки гарантират, че надзорните органи ***са независими и безпристрастни и*** разполагат с подходящи правомощия, ресурси ***и експертен опит*** за изпълнение на задачите, които са им възложени съгласно настоящата директива, включително с правомощието да изискват ***от дружествата да предоставят цялата необходима*** информация, и да провеждат разследвания***, които по целесъобразност могат да включват проверки на място и изслушване на съответните заинтересовани страни***, засягащи спазването на задълженията, предвидени в настоящата директива.

Изменение 264

Предложение за директива

Член 18 — параграф 4 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Предприемането на коригиращи действия не изключва налагането на административни санкции или задействането на гражданска отговорност в случай на щети в съответствие съответно с членове 20 и 22.	Предприемането на коригиращи действия не изключва налагането на административни санкции или задействането на гражданска отговорност***, включително*** в случай на щети в съответствие съответно с членове 20 и 22.

Изменение 265

Предложение за директива

Член 18 — параграф 5 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) да налагат ***имуществени*** санкции в съответствие с член 20;	б) да налагат санкции в съответствие с член 20;

Изменение 266

Предложение за директива

Член 18 — параграф 5 — буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) да приемат временни мерки, за да се избегне рискът от сериозни ***и*** непоправими вреди.	в) да приемат временни мерки, за да се избегне рискът от сериозни ***или*** непоправими вреди;

Изменение 267

Предложение за директива

Член 18 — параграф 5 — буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) да оценят валидността на стратегиите за приоритизиране, както е предвидено съгласно член 8б, и да наредят извършването на преглед, ако не са спазени изискванията за такива стратегии.

Изменение 268

Предложение за директива

Член 18 — параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Държавите членки гарантират, че всяко физическо или юридическо лице има право на ефективна съдебна защита срещу отнасящо се до него решение на надзорен орган със задължителен характер.	7. Държавите членки гарантират, че всяко физическо или юридическо лице има право на ефективна съдебна защита срещу отнасящо се до него решение на надзорен орган със задължителен характер***, в съответствие с националното право и без да се засягат правилата на държавите членки относно правото на дружествата на съдебно обжалване и други съответни гаранции***.

Изменение 269

Предложение за директива

Член 18 — параграф 7 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	7а. Надзорните органи публикуват и редовно актуализират списък на всички дружества, попадащи в обхвата на настоящата директива и под тяхна юрисдикция, който не съдържа никакви лични данни по смисъла на член 4, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679. Когато е приложимо, в списъците на дружествата, попадащи в обхвата на настоящата директива, се дават връзки за достъп до декларациите за дължима грижа на дружествата.

Изменение 270

Предложение за директива

Член 18 — параграф 7 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	7б. Държавите членки гарантират, че надзорните органи водят регистър на разследванията, посочени в параграф 1, като посочват по-специално тяхното естество и резултатите от тях, както и документацията за всяко уведомление за предприемане на коригиращи действия, издадено съгласно параграф 5.

Изменение 271

Предложение за директива

Член 18 — параграф 7 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	7в. Държавите членки гарантират, че решенията на надзорните органи във връзка със спазването на настоящата директива от страна на дадено дружество не засягат гражданската отговорност на дружеството съгласно член 22. В контекста на висящи производства за ангажиране на гражданска отговорност и по искане на съда надзорните органи споделят всяка информация, с която може да разполагат относно дадено дружество, със съда, който разглежда производствата, образувани съгласно член 22.

Изменение 272

Предложение за директива

Член 19 — параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Държавите членки гарантират, че когато лицата, изразили основателни опасения, поискат това, надзорният орган предприема необходимите мерки за подходящата защита на самоличността на това лице и неговата лична информация, която, ако бъде разкрита, би навредила на това лице.

Изменение 273

Предложение за директива

Член 19 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато основателното опасение попада в компетентността на друг надзорен орган, информираният за опасението орган го предава на този орган.	2. Когато основателното опасение попада в компетентността на друг надзорен орган, информираният за опасението орган го предава на този орган ***и уведомява лицето, изразило основателното опасение, съгласно предвиденото в параграф 1***.

Изменение 274

Предложение за директива

Член 19 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки гарантират, че надзорните органи извършват оценка на основателните опасения и, когато е подходящо, упражняват правомощията си, посочени в член 18.	3. Държавите членки гарантират, че надзорните органи извършват оценка на основателните опасения и, когато е подходящо, упражняват правомощията си, посочени в член 18***, в разумен срок***.

Изменение 275

Предложение за директива

Член 19 — параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Във възможно най-кратък срок и в съответствие с приложимите разпоредби на националното право и правото на Съюза надзорният орган информира лицето, посочено в параграф 1, за резултата от оценката на основателното му опасение и представя мотивите за това.	4. Във възможно най-кратък срок и в съответствие с приложимите разпоредби на националното право и правото на Съюза надзорният орган информира лицето, посочено в параграф 1, за резултата от оценката на основателното му опасение и ***за решението си да уважи или да отхвърли искането за предприемане на действия и*** представя мотивите за това ***и описание на по-нататъшните стъпки и мерки, които ще предприеме. Надзорните органи могат да разрешат на лицето, изразило опасението, да предостави допълнителна информация.***

Изменение 276

Предложение за директива

Член 19 — параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. Държавите членки гарантират, че надзорните органи установяват леснодостъпни канали за получаване на опасения. Процедурите за изразяване на основателна опасения са справедливи, безпристрастни, своевременни и безплатни. Държавите членки гарантират, че на обществеността е предоставена практическата информация относно достъпа до процедури за административно и съдебно обжалване.

Изменение 277

Предложение за директива

Член 19 — параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Държавите членки гарантират, че лицата, които са изразили основателно опасение съгласно настоящия член ***и които имат съгласно националното право законен интерес по въпроса***, разполагат с достъп до съд или друг независим и безпристрастен публичен орган, който е компетентен да преразгледа процесуалната и материалната законосъобразност на решенията, действията или бездействието на надзорния орган.	5. Държавите членки гарантират, че лицата, които са изразили основателно опасение съгласно настоящия член, разполагат с достъп до съд или друг независим и безпристрастен публичен орган, който е компетентен да преразгледа процесуалната и материалната законосъобразност на решенията, действията или бездействието на надзорния орган.

Изменение 278

Предложение за директива

Член 20 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. При вземането на решение дали да се наложат санкции и, ако е взето такова решение, при определянето на тяхното естество и подходящо равнище надлежно се вземат предвид ***усилията на дружеството да изпълни всички коригиращи действия, изисквани от надзорния орган, всички направени инвестиции и всякаква целева подкрепа, предоставена съгласно членове 7 и 8, както и сътрудничеството с други субекти с цел справяне с неблагоприятните въздействия в неговите вериги на стойността, в зависимост от случая.***	2. При вземането на решение дали да се наложат санкции и, ако е взето такова решение, при определянето на тяхното естество и подходящо равнище надлежно се вземат предвид:

Изменение 279

Предложение за директива

Член 20 — параграф 2 — буква а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	а) усилията на дружеството да изпълни всички коригиращи действия, изисквани от надзорния орган;

Изменение 280

Предложение за директива

Член 20 — параграф 2 — буква б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	б) всички направени инвестиции и всякаква целева подкрепа, предоставена съгласно членове 7 и 8;

Изменение 281

Предложение за директива

Член 20 — параграф 2 — буква в (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	в) всякакво сътрудничество с други субекти с цел справяне с неблагоприятните въздействия в неговите вериги за създаване на стойност;

Изменение 282

Предложение за директива

Член 20 — параграф 2 — буква г (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	г) сериозността и продължителността на нарушението на дружеството или сериозността на възникналите въздействия;

Изменение 283

Предложение за директива

Член 20 — параграф 2 — буква д (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	д) степента, в която решенията за приоритизиране са били разумни, достоверни и взети добросъвестно;

Изменение 284

Предложение за директива

Член 20 — параграф 2 — буква е (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	е) всяко предишно нарушение от страна на дружеството на националните разпоредби, приети съгласно настоящата директива;

Изменение 285

Предложение за директива

Член 20 — параграф 2 — буква ж (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ж) придобитите финансови ползи или избегнатите загуби от дружеството вследствие на нарушението, ако има съответни данни за това;

Изменение 286

Предложение за директива

Член 20 — параграф 2 — буква з (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	з) санкции, наложени във връзка със сходни нарушения в други държави членки;

Изменение 287

Предложение за директива

Член 20 — параграф 2 — буква и (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	и) дали дружеството е разглеждало ефективно жалби или предложения, направени от лица или засегнати заинтересовани страни, включително съгласно член 9;

Изменение 288

Предложение за директива

Член 20 — параграф 2 — буква й (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	й) всички други утежняващи или смекчаващи фактори, приложими за обстоятелствата по случая.

Изменение 289

Предложение за директива

Член 20 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Предвиждат се най-малко следните мерки и санкции:
	а) имуществени санкции;
	б) публично изявление, в което се посочва отговорното дружество и естеството на нарушението;
	в) задължение да се извърши действие, включително да се прекрати поведението, съставляващо нарушение, и да не се извършва повторно нарушение;
	г) суспендиране на свободното обращение или износа на продукти.

Изменение 290

Предложение за директива

Член 20 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Когато се налагат имуществени санкции, те се основават на ***оборота*** на дружеството.	3. Когато се налагат имуществени санкции, те се основават на ***нетния световен оборот*** на дружеството. ***Максималният размер на имуществените санкции се равнява на не по-малко от 5 % от нетния световен оборот на дружеството за стопанската година, предхождаща годината на решението за налагане на глоба.***

Изменение 291

Предложение за директива

Член 20 — параграф 3 — алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Държавите членки гарантират, че по отношение на дружествата, посочени в член 2, параграф 1, буква б) и член 2, параграф 2, буква б), административните имуществени санкции се изчисляват, като се взема предвид консолидираният оборот, докладван от това дружество.

Изменение 292

Предложение за директива

Член 20 — параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Държавите членки определят правила, така че дружествата, които са учредени в съответствие със законодателството на трета държава съгласно член 2, параграф 2, да бъдат изключени от процесите по възлагане на обществени поръчки, ако не определят упълномощен представител съгласно член 16.

Изменение 293

Предложение за директива

Член 20 — параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки гарантират, че решението на надзорните органи, съдържащо санкции, свързани с нарушаване на разпоредбите на настоящата директива, се публикува.	4. Държавите членки ***водят регистър на наложените санкции и*** гарантират, че решението на надзорните органи, съдържащо санкции, свързани с нарушаване на разпоредбите на настоящата директива, се публикува. ***Публикуваното решение не съдържа никакви лични данни по смисъла на член 4, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679.***

Изменение 294

Предложение за директива

Член 21 — параграф 1 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Комисията създава Европейска мрежа на надзорните органи, съставена от представители на надзорните органи. Мрежата улеснява сътрудничеството на надзорните органи и координирането и съгласуването на регулаторните, разследващите, наказателните и надзорните практики на надзорните органи и, когато е подходящо, обмена на информация помежду им.	Комисията създава Европейска мрежа на надзорните органи, съставена от представители на надзорните органи. Мрежата улеснява сътрудничеството на надзорните органи и координирането и съгласуването на регулаторните, разследващите, наказателните и надзорните практики на надзорните органи и, когато е подходящо, обмена на информация помежду им***, както и гарантирането на редовно публично съобщаване на информация за дейностите на мрежата***.

Изменение 295

Предложение за директива

Член 21 — параграф 1 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Комисията ***може да покани*** агенции на Съюза със съответния експертен опит в областите, обхванати от настоящата директива, да се присъединят към Европейската мрежа на надзорните органи.	Комисията ***кани Агенцията на Европейския съюз за основните права, Европейската агенция по околна среда, Европейския орган по труда, Изпълнителната агенция за Европейския съвет по иновациите и за МСП и Европейския орган за ценни книжа и пазари, както и други*** агенции на Съюза със съответния експертен опит в областите, обхванати от настоящата директива, да се присъединят към Европейската мрежа на надзорните органи.

Изменение 296

Предложение за директива

Член 21 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Държавите членки си сътрудничат с мрежата, за да идентифицират дружествата в рамките на тяхната юрисдикция, по-специално като предоставят цялата необходима информация с цел да се оцени дали дадено дружество извън ЕС отговаря на посочените в член 2 критерии.

Изменение 297

Предложение за директива

Член 21 — параграф 8 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	8а. Европейската мрежа на надзорните органи публикува регистър на дружествата извън ЕС и спазването на изискванията от тяхна страна.

Изменение 298

Предложение за директива

Член 22 — параграф 1 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) не са изпълнили задълженията, предвидени в ***членове 7 и 8***; и	а) не са изпълнили задълженията, предвидени в ***настоящата директива***; и

Изменение 299

Предложение за директива

Член 22 — параграф 1 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) в резултат на това неизпълнение е ***възникнало*** неблагоприятно въздействие, което е довело до вреди и което е трябвало да бъде установено, предотвратено, смекчено, прекратено или мащабът му сведен до минимум чрез подходящите мерки, предвидени в ***членове 7 и 8***.	б) в резултат на това неизпълнение ***дружеството*** е ***причинило или е допринесло за действително*** неблагоприятно въздействие, което е довело до вреди и което е трябвало да бъде установено, ***приоритизирано,*** предотвратено, смекчено, прекратено***, поправено*** или мащабът му сведен до минимум чрез подходящите мерки, предвидени в ***настоящата директива***.

Изменение 300

Предложение за директива

Член 22 — параграф 2 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Независимо от параграф 1, държавите членки гарантират, че когато дружество е предприело действията, посочени в член 7, параграф 2, буква б) и член 7 параграф 4 или член 8, параграф 3, буква в) и член 8, параграф 5, то не носи отговорност за вреди, причинени от неблагоприятно въздействие, произтичащо от дейността на непряк партньор, с когото то има установени стопански отношения, освен ако при обстоятелствата по случая не е имало основание да се очаква, че действително предприетите действия, включително по отношение на проверката на съответствието, ще бъдат достатъчни за предотвратяване, прекратяване на неблагоприятното въздействие или свеждане до минимум на мащаба му.	***заличава се***

Изменение 301

Предложение за директива

Член 22 — параграф 2 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
При оценката относно наличието на отговорност и на нейната степен ***по настоящия параграф*** се вземат надлежно предвид усилията на дружеството, доколкото те са пряко свързани с въпросните вреди, да ***изпълни всички коригиращите*** действия, ***изискани*** от надзорния орган, всички направени инвестиции и всяка целева подкрепа, предоставена съгласно членове 7 и 8, както и всяко сътрудничество с други субекти за справяне с неблагоприятните въздействия в неговите вериги на ***стойността***.	При оценката относно наличието на отговорност и на нейната степен се вземат надлежно предвид ***обхватът на*** усилията на дружеството, доколкото те са пряко свързани с въпросните вреди, да ***предприеме коригиращи*** действия, ***включително изискваните*** от надзорния орган, всички направени инвестиции и всяка целева подкрепа, предоставена съгласно членове 7 и 8, както и всяко сътрудничество с други субекти ***и засегнати заинтересовани страни*** за справяне с неблагоприятните въздействия в неговите вериги ***за създаване*** на ***стойност***.

Изменение 302

Предложение за директива

Член 22 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Държавите членки гарантират, че:
	а) давностният срок за предявяване на искове за обезщетение е най-малко десет години и са въведени мерки, за да се гарантира, че размерът на разноските по производството не възпрепятства ищците да търсят правосъдие;
	б) ищците могат да предявяват искове за налагане на мерки за преустановяване или забрана, включително по реда на бързо производство. Те са под формата на окончателна или временна мярка за преустановяване на действие, което може да е в нарушение на настоящата директива, или за привеждане в съответствие с мярка съгласно настоящата директива;
	в) са въведени мерки, за да се гарантира, че упълномощени синдикални организации, организации на гражданското общество или други съответни участници, действащи в обществен интерес, могат да предявяват искове пред съд от името на жертва или група жертви на неблагоприятни въздействия, и че тези субекти имат правата и задълженията на ищец в производствата, без да се засяга действащото национално право;
	г) когато е предявен иск, като ищецът предоставя елементи в подкрепа на вероятността за ангажиране на отговорността на дадено дружество съгласно настоящата директива и посочва, че допълнителни доказателства са в контрола на дружеството, съдилищата могат да разпоредят тези доказателства да бъдат оповестени от дружеството в съответствие с националното процесуално право, при спазване на правилата на Съюза и националните правила за поверителност и пропорционалност.

Изменение 303

Предложение за директива

Член 22 — параграф 2 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2б. Дружествата, които са участвали в промишлени инициативи или инициативи с участието на множество заинтересовани страни, или са използвали проверка от трета страна или договорни клаузи в подкрепа на изпълнението на конкретни аспекти на задълженията си за дължима грижа, все пак могат да бъдат подведени под отговорност в съответствие с настоящия член.

Изменение 304

Предложение за директива

Член 22 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Гражданската отговорност на дружеството за вреди, произтичащи от настоящата разпоредба, не засяга гражданската отговорност на неговите дъщерни дружества или на преките и непреките търговски партньори по веригата на ***стойността***.	3. Гражданската отговорност на дружеството за вреди, произтичащи от настоящата разпоредба, не засяга гражданската отговорност на неговите дъщерни дружества или на преките и непреките търговски партньори по веригата ***за създаване*** на ***стойност***. ***В случаите, когато дъщерно дружество попада в обхвата на настоящата директива и е било закрито от дружеството майка или самостоятелно е прекратило дейност улишлено, за да избегне отговорност, отговорността може да бъде приписана на дружеството майка, в случай че няма правоприемник.***

Изменение 305

Предложение за директива

Член 22 — параграф 4

Текст, предложен от Комисията	**Изменение**
4. Правилата за гражданска отговорност съгласно настоящата директива не ***засягат правилата*** на ***Съюза или националните правила относно гражданската отговорност, свързани с неблагоприятни въздействия върху правата*** на ***човека*** или ***неблагоприятни въздействия върху околната среда***, ***в които се предвижда*** отговорност ***в ситуации, които не са обхванати от настоящата директива, или в които се предвижда по-строга отговорност в сравнение с нея***.	**4.** Правилата за гражданска отговорност съгласно настоящата директива не ***ограничават отговорността*** на ***дружествата съгласно правните системи*** на ***Съюза*** или ***националните правни системи***, ***включително правилата относно солидарната*** отговорност.

Изменение 306

Предложение за директива

Член 24 — заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Публична подкрепа	Публична подкрепа***, обществени поръчки и обществени концесии***

Изменение 307

Предложение за директива

Член 24 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки гарантират, че ***дружествата, кандидатстващи за публична подкрепа, удостоверяват, че не са или били наложени санкции за неизпълнение на*** задълженията ***по*** настоящата директива.	Държавите членки гарантират, че ***(не)спазването на*** задълженията***, произтичащи от*** настоящата директива***, или тяхното доброволно прилагане се определя като един от екологичните и социалните аспекти, които трябва да бъдат взети предвид в съответствие с правилата, приложими за предоставянето на публична подкрепа или възлагането на обществени поръчки и концесии***.

Изменения 391 и 405

Предложение за директива

Член 26

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 26	***заличава се***
Установяване и надзор на дължимата грижа	
1. Държавите членки гарантират, че директорите на дружествата, посочени в член 2, параграф 1, отговарят за въвеждането и надзора на действията за дължима грижа, посочени в член 4, и по-специално на политиката за дължима грижа, посочена в член 5, при надлежно отчитане на съответния принос от заинтересованите страни и организациите на гражданското общество. Директорите докладват на съвета на директорите в това отношение.	
2. Държавите членки гарантират, че директорите предприемат стъпки за адаптиране на дружествената стратегия, за да бъдат взети предвид действителните и потенциалните неблагоприятни въздействия, установени съгласно член 6, както и всички мерки, предприети съгласно членове 7—9.	

Изменение 308

Предложение за директива

Член 28 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 11, се предоставя на Комисията за ***неопределен*** срок от ***време***.	2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в ***член 3, параграф 2,*** член 11 ***и член 14, параграф 4а***, се предоставя на Комисията за ***срок*** от ***пет години, считано от … [датата на влизане в сила на настоящата директива]. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощието не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощието се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.***

Изменение 309

Предложение за директива

Член 28 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Делегирането на правомощие, посочено в член 11, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегирано правомощие. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.	3. Делегирането на правомощие, посочено в ***член 3, параграф 2 и*** член 11 ***или член 14, параграф 4а***, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегирано правомощие. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

Изменение 310

Предложение за директива

Член 28 — параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Делегиран акт, приет съгласно член 11, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.“	6. Делегиран акт, приет съгласно ***член 3, параграф 2,*** член 11 ***или член 14, параграф 4а***, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Изменение 311

Предложение за директива

Член 29 — заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Преразглеждане	***Преглед и докладване***

Изменение 312

Предложение за директива

Член 29 — параграф 1 — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Не по-късно от… [до Службата за публикации: моля, въведете датата = ***7*** години след датата на влизане в сила на настоящата директива] Комисията представя доклад на Европейския парламент и на Съвета относно прилагането на настоящата директива. В доклада се оценява ефективността на настоящата директива за постигане на нейните цели и се ***разглеждат*** следните въпроси:	***1.*** Не по-късно от… [до Службата за публикации: моля, въведете датата = ***6*** години след датата на влизане в сила на настоящата директива] ***и на всеки 3 години след това*** Комисията представя ***подробен*** доклад на Европейския парламент и на Съвета относно прилагането на настоящата директива. В доклада се оценява ефективността на настоящата директива за постигане на нейните цели***, по-специално по отношение на нейната ефективност за предотвратяване на потенциални неблагоприятни въздействия, прекратяване на действителни неблагоприятни въздействия или свеждане до минимум на техния мащаб в световен обхват, и се извличат препоръки за действия, и ако е целесъобразно, докладът се придружава от законодателно предложение. В доклада се оценяват по-специално*** следните въпроси:

Изменение 313

Предложение за директива

Член 29 — параграф 1 — буква -а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	-а) въздействието на настоящата директива върху МСП, придружавано от отчет и оценка за ефективността на различните мерки и инструменти за подкрепа, предоставяна на МСП от Комисията и държавите членки;

Изменение 314

Предложение за директива

Член 29 — параграф 1 — буква -а а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	-аа) оценка на броя на малките и средните предприятия, които доброволно прилагат дружествена устойчивост и дължима грижа в съответствие с настоящата директива;

Изменение 315

Предложение за директива

Член 29 — параграф 1 — буква -а б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	-аб) ефективността на настоящата директива за постигане на нейните цели, включително свързаните с нея непреки разходи и икономическите, социалните и екологичните ползи от нея, както и въздействието върху конкурентоспособността на дружествата от Европейския съюз;

Изменение 316

Предложение за директива

Член 29 — параграф 1 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) дали праговете по отношение на броя на служителите и нетния оборот, предвидени в член 2, ***параграф 1,*** трябва да бъдат намалени;	***а)*** дали праговете по отношение на броя на служителите и нетния оборот, предвидени в член 2, трябва да бъдат намалени***, по-специално за определени сектори, дали условията за изчисляване на праговете са подходящи и дали е необходимо да бъдат отстранени значителни пропуски, за да може директивата да се прилага за всички съответни правни форми на икономически оператори и сложни корпоративни структури***;

Изменение 317

Предложение за директива

Член 29 — параграф 1 — буква а а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аа) ефективността на въведените на национално равнище механизми за правоприлагане и по-специално на санкциите и процедурите за гражданска отговорност;

Изменение 318

Предложение за директива

Член 29 — параграф 1 — буква а б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аб) сближаването и различията между националните законодателства на държавите членки, с които е транспонирана настоящата директива;

Изменение 319

Предложение за директива

Член 29 — параграф 1 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) дали списъкът на секторите в член 2, параграф 1, буква б) трябва да бъде променен, включително с цел привеждането му в съответствие с насоките на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие;	***заличава се***

Изменение 320

Предложение за директива

Член 29 — параграф 1 — буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) дали приложението трябва да бъде променено, включително с оглед на международното развитие;	***заличава се***

Изменение 321

Предложение за директива

Член 29 — параграф 1 — буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) дали членове 4—14 трябва да бъдат разширени, за да обхванат неблагоприятните въздействия върху ***климата***.	г) дали членове 4—14 трябва да бъдат разширени, за да обхванат ***допълнителни неблагоприятни въздействия, по-специално за да включат и*** неблагоприятните въздействия върху ***доброто управление***.

Изменение 322

Предложение за директива

Член 29 — параграф 1 — буква г а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	га) дали да бъде разработен широк план за устойчивост, насочен към други въздействия върху околната среда, различни от климата;

Изменение 323

Предложение за директива

Член 29 — параграф 1 — буква г б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	гб) дали определението за „верига за създаване на стойност“ по отношение на регулираните финансови предприятия следва да бъде разширено, за да обхване по-широк кръг от дружества;

Изменение 324

Предложение за директива

Член 29 — параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Комисията инициира и координира годишна оценка за целия Съюз на устойчивостта на дружествата на неблагоприятни сценарии, свързани с техните вериги за създаване на стойност. Комисията предоставя тази оценка на Европейския парламент и Съвета.

Изменение 325

Предложение за директива

Член 30 — параграф 1 — алинея 2 — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Те прилагат тези разпоредби, ***както следва:***	Те прилагат тези разпоредби ***от… [ОВ да въведе: 3 години от датата на влизане в сила на настоящата директива] по отношение на дружествата, посочени в член 2, параграф 1, които са имали средно повече от 1000 служители и нетен световен оборот от над 150 милиона евро през последната финансова година, или са били крайното дружество майка на група с такъв брой служители и генерираща такъв оборот, и дружествата, посочени в член 2, параграф 2, които са генерирали нетен оборот в Съюза от над 150 милиона евро през финансовата година, предхождаща последната финансова година, или са били крайното дружество майка на група, генерирала такъв оборот.***
	Те прилагат тези разпоредби от… [ОВ да въведе: 4 години от датата на влизане в сила на настоящата директива] по отношение на дружествата, посочени в член 2, параграф 1, които са имали средно повече от 500 работници и нетен световен оборот от над 150 милиона евро през последната финансова година, или са били крайното дружество майка на група с такъв брой служители, генерирала такъв оборот.
	Те прилагат тези разпоредби от… [ОВ да въведе: 4 години от датата на влизане в сила на настоящата директива] по отношение на дружествата, посочени в член 2, параграф 1, буква а), които са имали средно повече от 250 служители и нетен световен оборот от над 40 милиона евро, и дружествата, посочени в член 2, параграф 2, които са генерирали нетен оборот в Съюза от над 40 милиона евро и нетен световен оборот от 150 милиона евро през финансовата година, предхождаща последната финансова година, или са били крайното дружество майка на група, генерирала такъв оборот.

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Чрез дерогация от четвърта алинея от настоящия параграф дружествата, посочени в член 2, параграф 1, буква а), които са имали средно повече от 250 служители и нетен световен оборот от над 40 милиона евро, но не повече от 150 милиона евро през последната финансова година, могат да решат да не изпълняват задълженията по настоящата директива до [ОВ да въведе: 5 години от датата на влизане в сила на настоящата директива]. В такива случаи дружеството уведомява надзорния орган, като предоставя кратко изявление за причините за това.

Изменение 326

Предложение за директива

Член 30 — параграф 1 — алинея 2 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) от… [ОВ да въведе: 2 години от датата на влизане в сила на настоящата директива] по отношение на дружествата, посочени в член 2, параграф 1, буква а) и член 2, параграф 2, буква а);	***заличава се***

Изменение 327

Предложение за директива

Член 30 — параграф 1 — алинея 2 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) от… [ОВ да въведе: 4 години от датата на влизане в сила на настоящата директива] по отношение на дружествата, посочени в член 2, параграф 1, буква б) и член 2, параграф 2, буква б).	***заличава се***

Изменение 328

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 1 — заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***Нарушения на*** права и забрани, включени в международни споразумения в областта на правата на човека	1. Права и забрани, включени в международни споразумения в областта на правата на човека

Изменение 329

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 1 — точка 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***нарушаване на*** правото на хората да разполагат с природните ресурси на земята и да не бъдат лишавани от средства за съществуване в съответствие с член 1 от Международния пакт за граждански и политически права;	1. правото на хората да разполагат с природните ресурси на земята и да не бъдат лишавани от средства за съществуване в съответствие с член 1 от Международния пакт за граждански и политически права;

Изменение 330

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 1 — точка 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ***нарушаване на*** правото на живот и сигурност в съответствие с член 3 от Всеобщата декларация за правата на човека;	2. правото на живот и сигурност в съответствие с член 3 от Всеобщата декларация за правата на човека;

Изменение 331

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 1 — точка 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. ***нарушаване на*** забраната за изтезания, жестоко, нечовешко или унизително отношение в съответствие с член 5 от Всеобщата декларация за правата на човека;	3. забраната за изтезания, жестоко, нечовешко или унизително отношение в съответствие с член 5 от Всеобщата декларация за правата на човека;

Изменение 332

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 1 — точка 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. ***нарушаване на*** правото на свобода и сигурност в съответствие с член 9 от Всеобщата декларация за правата на човека;	4. правото на свобода и сигурност в съответствие с член 9 от Всеобщата декларация за правата на човека;

Изменение 333

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 1 — точка 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. ***нарушаване на*** забраната за своеволно или незаконно вмешателство в личния живот, семейството, дома или кореспонденцията на дадено лице и накърняване на неговата репутация в съответствие с член 17 от Всеобщата декларация за правата на човека;	5. забраната за своеволно или незаконно вмешателство в личния живот, семейството, дома или кореспонденцията на дадено лице и накърняване на неговата репутация в съответствие с член 17 от Всеобщата декларация за правата на човека;

Изменение 334

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 1 — точка 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. ***нарушаване на*** забраната за намеса в свободата на мисълта, съвестта и религията в съответствие с член 18 от Всеобщата декларация за правата на човека;	6. забраната за намеса в свободата на мисълта, съвестта и религията в съответствие с член 18 от Всеобщата декларация за правата на човека;

Изменение 335

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 1 — точка 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. ***нарушаване на*** правото на справедливи и благоприятни условия на труд, включително на ***справедливо*** възнаграждение, достоен живот, безопасни и здравословни условия на труд и разумно ограничаване на работното време в съответствие с член 7 от Международния пакт за икономически, социални и културни права;	7. правото на справедливи и благоприятни условия на труд, включително на възнаграждение, ***което осигурява*** достоен живот, безопасни и здравословни условия на труд и разумно ограничаване на работното време***. Това включва както правото на заплата, гарантираща жизнен минимум за служителите, така и правото на доход, гарантиращ жизнен минимум за самостоятелно заетите лица и дребните земеделски стопани,*** в съответствие с член 7 от Международния пакт за икономически, социални и културни права ***и член 23, параграф 3 от Всеобщата декларация за правата на човека***;

Изменение 336

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 1 — точка 7 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	7а. правото на всеки на адекватен жизнен стандарт за себе си и семейството си, включително подходяща храна, облекло и жилище, както и на постоянно подобряване на условията на живот в съответствие с член 11 от Международния пакт за икономически, социални и културни права и член 25 от Всеобщата декларация за правата на човека;

Изменение 337

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 1 — точка 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
8. ***нарушаване на*** забраната за ограничаване на достъпа на работниците до подходящи жилища, ако те са настанени в жилища, предоставени от дружеството, и за ограничаване на достъпа на работниците до подходяща храна, облекло, вода и санитарно-хигиенни условия на работното място в съответствие с член 11 от Международния пакт за икономически, социални и културни права;	8. забраната за ограничаване на достъпа на работниците до подходящи жилища, ако те са настанени в жилища, предоставени от дружеството, и за ограничаване на достъпа на работниците до подходяща храна, облекло, вода и санитарно-хигиенни условия на работното място в съответствие с член 11 от Международния пакт за икономически, социални и културни права;

Изменение 338

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 1 — точка 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
9. ***нарушаване на*** правото на детето неговият висш интерес да бъде взет предвид на първо място във всички решения и действия, които засягат децата, в съответствие с член 3 от Конвенцията за правата на детето; ***нарушаване на*** правото на детето да развие пълния си потенциал в съответствие с член 6 от Конвенцията за правата на детето; ***нарушаване на*** правото на детето на най-високия достижим стандарт на здравеопазване в съответствие с член 24 от Конвенцията за правата на детето; ***нарушаване на*** правото на социална сигурност и подходящ жизнен стандарт в съответствие с член 26 и 27 от Конвенцията за правата на детето; ***нарушаване на*** правото на образование в съответствие с член 28 от Конвенцията за правата на детето; ***нарушаване на*** правото на детето да бъде защитено от всички форми на сексуална експлоатация и сексуално насилие и да бъде защитено от отвличане, продажба или незаконно преместване на друго място във или извън неговата държава с цел експлоатация в съответствие с членове 34 и 35 от Конвенцията за правата на детето;	9. правото на детето неговият висш интерес да бъде взет предвид на първо място във всички решения и действия, които засягат децата, в съответствие с член 3 от Конвенцията за правата на детето; правото на детето да развие пълния си потенциал в съответствие с член 6 от Конвенцията за правата на детето; правото на детето на най-високия достижим стандарт на здравеопазване в съответствие с член 24 от Конвенцията за правата на детето; правото на социална сигурност и подходящ жизнен стандарт в съответствие с член 26 и 27 от Конвенцията за правата на детето; правото на образование в съответствие с член 28 от Конвенцията за правата на детето; правото на детето да бъде защитено от всички форми на сексуална експлоатация и сексуално насилие и да бъде защитено от отвличане, продажба или незаконно преместване на друго място във или извън неговата държава с цел експлоатация в съответствие с членове 34 и 35 от Конвенцията за правата на детето;

Изменение 339

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 1 — точка 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
10. ***нарушаване на*** забраната за наемане на работа на дете под възрастта, на която се завършва задължителното образование, и във всеки случай на възраст не по-малко от 15 години, освен когато в правото по мястото на работа се предвижда това в съответствие с член 2, параграф 4 и членове 4—8 от Конвенцията на Международната организация на труда относно минималната възраст за приемане на работа от 1973 г. (№ 138);	10. забраната за наемане на работа на дете под възрастта, на която се завършва задължителното образование, и във всеки случай на възраст не по-малко от 15 години, освен когато в правото по мястото на работа се предвижда това в съответствие с член 2, параграф 4 и членове 4—8 от Конвенцията на Международната организация на труда относно минималната възраст за приемане на работа от 1973 г. (№ 138);

Изменение 340

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 1 — точка 11 — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
11. ***нарушаване на*** забраната на детския труд в съответствие с член 32 от Конвенцията за правата на детето, включително най-тежките форми на детски труд за деца (лица на възраст под 18 години) в съответствие с член 3 от Конвенцията на Международната организация на труда относно най-тежките форми на детския труд от 1999 г. (№ 182). Това включва:	11. забраната на детския труд в съответствие с член 32 от Конвенцията за правата на детето, включително най-тежките форми на детски труд за деца (лица на възраст под 18 години) в съответствие с член 3 от Конвенцията на Международната организация на труда относно най-тежките форми на детския труд от 1999 г. (№ 182). Това включва:

Изменение 341

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 1 — точка 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
12. ***нарушаване на*** забраната за принудителен труд; това включва всяка работа или служба, изисквана от лице под заплахата на каквото и да е наказание и за която това лице не се е съгласило доброволно да я извършва, например в резултат на зависимост от дългове или трафик на хора; изключени от принудителен труд са всички дейности или услуги, които са в съответствие с член 2, параграф 2 от Конвенцията на Международната организация на труда относно принудителния труд от 1930 г. (№ 29) или с член 8, параграф 3, букви б) и в) от Международния пакт за граждански и политически права;	12. забраната за принудителен труд; това включва всяка работа или служба, изисквана от лице под заплахата на каквото и да е наказание и за която това лице не се е съгласило доброволно да я извършва, например в резултат на зависимост от дългове или трафик на хора; изключени от принудителен труд са всички дейности или услуги, които са в съответствие с член 2, параграф 2 от Конвенцията на Международната организация на труда относно принудителния труд от 1930 г. (№ 29) или с член 8, параграф 3, букви б) и в) от Международния пакт за граждански и политически права;

Изменение 342

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 1 — точка 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
13. ***нарушаване на*** забраната на всички форми на робство, практики, подобни на робство, крепостничество или други форми на господство или потисничество на работното място, като например екстремна икономическа или сексуална експлоатация и унижение в съответствие с член 4 от Всеобщата декларация за правата на човека и член 8 от Международния пакт за граждански и политически права;	13. забраната на всички форми на робство, практики, подобни на робство, крепостничество или други форми на господство или потисничество на работното място, като например екстремна икономическа или сексуална експлоатация и унижение в съответствие с член 4 от Всеобщата декларация за правата на човека и член 8 от Международния пакт за граждански и политически права;

Изменение 343

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 1 — точка 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
14. ***нарушаване на*** забраната за трафик на хора в съответствие с член 3 от Протокола от Палермо за предотвратяване, противодействие и наказване на трафика с хора, особено жени и деца, допълващ Конвенцията на Организацията на обединените нации срещу транснационалната организирана престъпност;	14. забраната за трафик на хора в съответствие с член 3 от Протокола от Палермо за предотвратяване, противодействие и наказване на трафика с хора, особено жени и деца, допълващ Конвенцията на Организацията на обединените нации срещу транснационалната организирана престъпност;

Изменение 344

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 1 — точка 15 — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
15. ***нарушаване на*** правото на свободно сдружаване и събрания и правото на организиране и колективно договаряне в съответствие с член 20 от Всеобщата декларация за правата на човека, членове 21 и 22 от Международния пакт за граждански и политически права, член 8 от Международния пакт за икономически, социални и културни права, Конвенцията на Международната организация на труда за синдикалната свобода и закрила на правото на синдикално организиране от 1948 г. (№ 87) и Конвенцията на Международната организация на труда за правото на организиране и колективно договаряне от 1949 г. (№ 98), включително следните права:	15. правото на свободно сдружаване и събрания и правото на организиране и колективно договаряне в съответствие с член 20 от Всеобщата декларация за правата на човека, членове 21 и 22 от Международния пакт за граждански и политически права, член 8 от Международния пакт за икономически, социални и културни права, Конвенцията на Международната организация на труда за синдикалната свобода и закрила на правото на синдикално организиране от 1948 г. (№ 87) и Конвенцията на Международната организация на труда за правото на организиране и колективно договаряне от 1949 г. (№ 98), включително следните права:

Изменение 345

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 1 — точка 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
16. ***нарушаване на*** забраната за неравно третиране в областта на заетостта, освен ако това не е оправдано от изискванията за наемане на работа в съответствие с член 2 и член 3 от Конвенцията на Международната организация на труда за равенството в заплащането от 1951 г. (№ 100), член 1 и член 2 от Конвенцията на Международната организация на труда относно дискриминацията в областта на труда и професиите от 1958 г. (№ 111) и член 7 от Международния пакт за икономически, социални и културни права; неравното третиране включва по-специално плащането на неравно възнаграждение за равностоен труд;	16. забраната за неравно третиране в областта на заетостта, освен ако това не е оправдано от изискванията за наемане на работа в съответствие с член 2 и член 3 от Конвенцията на Международната организация на труда за равенството в заплащането от 1951 г. (№ 100), член 1 и член 2 от Конвенцията на Международната организация на труда относно дискриминацията в областта на труда и професиите от 1958 г. (№ 111) и член 7 от Международния пакт за икономически, социални и културни права; неравното третиране включва по-специално плащането на неравно възнаграждение за равностоен труд;

Изменение 346

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 1 — точка 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
17. ***нарушаване на*** забраната да не се предоставя работна заплата, която осигурява удовлетворителни условия на живот, в съответствие с член 7 от Международния пакт за икономически, социални и културни права;	17. забраната да не се предоставя работна заплата, която осигурява удовлетворителни условия на живот, в съответствие с член 7 от Международния пакт за икономически, социални и културни права;

Изменение 347

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 1 — точка 18 — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
18. ***нарушаване на*** забраната за причиняване на ***съществено*** влошаване на качеството на околната среда, като например вредни промени в почвата, замърсяване на водата или въздуха, вредни емисии или прекомерно потребление на вода или друго въздействие върху природните ресурси, което	18. забраната за причиняване на влошаване на качеството на околната среда, като например вредни промени в почвата, замърсяване на водата или въздуха, вредни емисии или прекомерно потребление на вода или друго въздействие върху природните ресурси, което

Изменение 348

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 1 — точка 18 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) уврежда естествените условия за съхранение и производство на храни, или	а) уврежда естествените условия за съхранение и производство на храни ***и фуражи***, или

Изменение 349

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 1 — точка 18 — буква г а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	га) увреждa здравето, като например причинява епидемии, като се вземе предвид подходът „Едно здраве“, или

Изменение 350

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 1 — точка 18 — буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) засяга екологичната цялост, например обезлесяване,	д) засяга екологичната цялост, например обезлесяване, ***в съответствие с член 3 от Всеобщата декларация за правата на човека, член 5 от Международния пакт за граждански и политически права и член 12 от Международния пакт за икономически, социални и културни права,***

Изменение 351

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 1 — точка 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
19. ***нарушаване на*** забраната за незаконно изселване или отнемане на земи, гори и води при придобиването, разработването или използването по друг начин на земи, гори и води, включително чрез обезлесяване, чието използване осигурява поминъка на дадено лице в съответствие с член 11 от Международния пакт за икономически, социални и културни права;	19. забраната за незаконно изселване или отнемане на земи, гори и води при придобиването, разработването или използването по друг начин на земи, гори и води, включително чрез обезлесяване, чието използване осигурява поминъка на дадено лице в съответствие с член 11 от Международния пакт за икономически, социални и културни права;

Изменение 352

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 1 — точка 19 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	19а. правата на коренното население на самоопределение в съответствие с член 1 от Международния пакт за граждански и политически права, член 1 от Международния пакт за икономически, социални и културни права и член 5 от Международната конвенция за премахване на всички форми на расова дискриминация, и правото му да дава, изменя, отказва или оттегля своето свободно, предварително и информирано съгласие за начеса, решения и дейности, които могат да засегнат неговите земи, територии, ресурси и права, в съответствие с член 27 от Международния пакт за граждански и политически права, член 15 от Международния пакт за икономически, социални и културни права и членове 2 и 5 от Международната конвенция за премахване на всички форми на расова дискриминация;

Изменение 353

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 1 — точка 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
20. ***нарушаване на*** правото на коренното население върху земите, териториите и ресурсите, които традиционно е притежавало, обитавало, използвало или придобило по друг начин в съответствие с ***член 25, член 26, параграфи 1 и 2, член 27 и член 29, параграф 2 от Декларацията на Организацията на обединените нации за правата на коренното население***;	20. правото на коренното население върху земите, териториите и ресурсите, които традиционно е притежавало, обитавало, използвало или придобило по друг начин в съответствие с ***членове 1 и 27 от Международния пакт за граждански и политически права, членове 1, 2 и 15 от Международния пакт за икономически, социални и културни права и член 5 от Международната конвенция за премахване на всички форми на расова дискриминация***;

Изменение 354

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 1 — точка 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
21. ***нарушаване на*** забрана или право, които не са обхванати от точки 1—20 по-горе, но са включени в споразуменията в областта на правата на човека, изброени в раздел 2 от настоящата част, ***което пряко засяга законен интерес, защитен в тези споразумения, при условие че съответното дружество е имало възможност да установи риска от такова увреждане и всички подходящи мерки, които да бъдат предприети, за да бъдат спазени задълженията, посочени в член 4 от настоящата директива, като се вземат предвид всички съответни обстоятелства на дейността му, например секторът и оперативният контекст***.	21. забрана или право, които не са обхванати от точки 1—20 по-горе, но са включени в споразуменията в областта на правата на човека, изброени в раздел 2 от настоящата част, ***когато съществува предвидим риск да бъде засегната такава забрана или право***.

Изменение 355

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 2 — заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Конвенции за правата на човека и основните свободи	2. Конвенции ***и инструменти*** за правата на човека и основните свободи

Изменение 356

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 2 — тире 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
— Декларация за правата на лицата, принадлежащи към национални или етнически, религиозни и езикови малцинства;	— Декларация ***на Организацията на обединените нации*** за правата на лицата, принадлежащи към национални или етнически, религиозни и езикови малцинства;

Изменение 357

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 2 — тире 11 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	— ***Декларация на Организацията на обединените нации относно правата на селяните и другите хора, които работят в селските райони;***

Изменение 358

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 2 — тире 12 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	— ***Конвенция на Организацията на обединените нации срещу корупцията, 2003 г.;***

Изменение 359

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 2 — тире 12 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	— ***Конвенция на ОИСР за борба с подкупването, 1997 г.;***

Изменение 360

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 2 — тире 14 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	— ***Конвенция на Международната организация на труда относно коренното население и племенните народи, 1989 г. (№ 169);***

Изменение 361

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 2 — тире 15 — подтире 5 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	— ***Конвенция на на Международната организация на труда относно безопасността на труда и здравето на работниците, 1981 г. (№ 155);***

Изменение 362

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 2 — тире 15 — подтире 5 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	— ***Конвенция на на Международната организация на труда относно рамката за насърчаване на здравословните и безопасни условия на труд, 2006 г. (№ 187),***

Изменение 363

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 2 — тире 15 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	— ***Инструментите на международното хуманитарно право, определени в Женевските конвенции и допълнителните протоколи***

Изменение 364

Предложение за директива

Приложение I — част I — подзаглавие 2 — тире 15 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	— ***Конвенция на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие;***

Изменение 365

Предложение за директива

Приложение I — част II — заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Нарушения на международно признати цели и забрани, включени в конвенции в областта на околната среда	***Признати*** на ***равнището на Съюза и*** международно признати цели и забрани, включени в конвенции в областта на околната среда ***и климата и в законодателството на Съюза***

Изменение 366

Предложение за директива

Приложение I — част II — точка - 1 (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	- 1. Задължението за установяване, предотвратяване, смекчаване или прекратяване на неблагоприятно въздействие върху една от следните категории в областта на околната среда:
	а) изменение на климата;
	б) загуба на биологично разнообразие;
	в) замърсяване на въздуха, водата и почвата;
	г) влошаване на състоянието на земните, морските и сладководните екосистеми;
	д) обезлесяване;
	е) свръхпотребление на материали, вода, енергия и други природни ресурси;
	ж) вредно генериране и лошо управление на отпадъци, включително на опасни вещества;

Изменение 367

Предложение за директива

Приложение I — част II — точка 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. нарушаване на задължението за предприемане на необходимите мерки, свързани с използването на биологични ресурси, за да се избегнат или сведат до минимум неблагоприятните въздействия върху биологичното разнообразие, в съответствие с член 10, буква б) от Конвенцията за биологичното разнообразие от 1992 г. и [като се вземат предвид възможните изменения след приемането на Конвенцията на ООН за биологичното разнообразие след 2020 г.], включително задълженията по Протокола от Картахена относно разработването, обработването, транспортирането, използването, прехвърлянето и освобождаването на живи модифицирани организми и Протокола от Нагоя за достъп до генетични ресурси и справедливо и равноправно разпределение на ползите, произтичащи от тяхното използване, към Конвенцията за биологичното разнообразие от 12 октомври 2014 г.;	***заличава се***

Изменение 368

Предложение за директива

Приложение I — част II — точка 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ***нарушаване на*** забраната за внос или износ без разрешително на екземпляри, включени в допълнение към Конвенцията по международната търговия със застрашени видове от дивата фауна и флора (CITES) от 3 март 1973 г., в съответствие с членове III, IV и V;	2. забраната за внос или износ без разрешително на екземпляри, включени в допълнение към Конвенцията по международната търговия със застрашени видове от дивата фауна и флора (CITES) от 3 март 1973 г., в съответствие с членове III, IV и V;

Изменение 369

Предложение за директива

Приложение I — част II — точка 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. ***нарушаване на*** забраната за производство на продукти с добавен живак в съответствие с член 4, параграф 1 и част I от приложение A към Конвенцията Минамата относно живака от 10 октомври 2013 г. (Конвенцията Минамата);	3. забраната за производство на продукти с добавен живак в съответствие с член 4, параграф 1 и част I от приложение A към Конвенцията Минамата относно живака от 10 октомври 2013 г. (Конвенцията Минамата);

Изменение 370

Предложение за директива

Приложение I — част II — точка 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. ***нарушаване на*** забраната за използване на живак и живачни съединения в производствени процеси по смисъла на член 5, параграф 2 и приложение Б, част I от Конвенцията Минамата, считано от датата на поетапно извеждане от употреба, посочена в Конвенцията за съответните продукти и процеси;	4. забраната за използване на живак и живачни съединения в производствени процеси по смисъла на член 5, параграф 2 и приложение Б, част I от Конвенцията Минамата, считано от датата на поетапно извеждане от употреба, посочена в Конвенцията за съответните продукти и процеси;

Изменение 371

Предложение за директива

Приложение I — част II — точка 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. ***нарушаване на*** забраната за третиране на отпадъци от живак, по начин, който нарушава разпоредбите на член 11, параграф 3 от Конвенцията Минамата;	5. забраната за третиране на отпадъци от живак, по начин, който нарушава разпоредбите на член 11, параграф 3 от Конвенцията Минамата;

Изменение 372

Предложение за директива

Приложение I — част II — точка 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. ***нарушаване на*** забраната за производство и употреба на химикали в съответствие с член 3, параграф 1, буква а), точка i) и приложение А към Стокхолмската конвенция от 22 май 2001 г. за устойчивите органични замърсители (Конвенция за УОЗ) във версията на Регламент (ЕС) 2019/1021 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. относно устойчивите органични замърсители (ОВ L 169 от 25 юни 2019 г., стр. 45—77;	6. забраната за производство и употреба на химикали в съответствие с член 3, параграф 1, буква а), точка i) и приложение А към Стокхолмската конвенция от 22 май 2001 г. за устойчивите органични замърсители (Конвенция за УОЗ) във версията на Регламент (ЕС) 2019/1021 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. относно устойчивите органични замърсители (ОВ L 169 от 25 юни 2019 г., стр. 45—77);

Изменение 373

Предложение за директива

Приложение I — част II — точка 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. ***нарушаване на*** забраната за обработване, събиране, съхранение и обезвреждане на отпадъци по начин, който не е екологосъобразен в съответствие с действащите разпоредби в приложимата юрисдикция съгласно разпоредбите на член 6, параграф 1, буква г), подточки i) и ii) от Конвенцията за УОЗ;	7. забраната за обработване, събиране, съхранение и обезвреждане на отпадъци по начин, който не е екологосъобразен в съответствие с действащите разпоредби в приложимата юрисдикция съгласно разпоредбите на член 6, параграф 1, буква г), подточки i) и ii) от Конвенцията за УОЗ;

Изменение 374

Предложение за директива

Приложение I — част II — точка 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
8. нарушаване на забраната за внос на химично вещество, посочено в приложение III към Конвенцията относно процедурата за предварително обосновано съгласие при международната търговия с определени опасни химични вещества и пестициди (ЮНЕП/ФАО), приета на 10 септември 1998 г., както е посочено от страната вносител по Конвенцията в съответствие с процедурата за предварително обосновано съгласие (PIC процедура);	***заличава се***

Изменение 375

Предложение за директива

Приложение I — част II — точка 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
9. ***нарушаване на*** забраната за производство и потребление на специфични вещества, които нарушават озоновия слой (т.е. CFC (флуорохлоровъглерод), халони, CTC (тетрахлорометан), TCA (трихлоретан), BCM (бромхлорметан), MB (метилбромид), HBFC (бромофлуоровъглеводород) и HCFC (флуорохлоровъглеводород) след постепенното им извеждане от употреба в съответствие с Виенската конвенция за защита на озоновия слой и Монреалския протокол за веществата, които нарушават озоновия слой;	9. забраната за производство и потребление на специфични вещества, които нарушават озоновия слой (т.е. CFC (флуорохлоровъглерод), халони, CTC (тетрахлорометан), TCA (трихлоретан), BCM (бромхлорметан), MB (метилбромид), HBFC (бромофлуоровъглеводород) и HCFC (флуорохлоровъглеводород) след постепенното им извеждане от употреба в съответствие с Виенската конвенция за защита на озоновия слой и Монреалския протокол за веществата, които нарушават озоновия слой;

Изменение 376

Предложение за директива

Приложение I — част II — точка 10 — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
10. ***нарушаване на*** забраната за износ на опасни отпадъци по смисъла на член 1, параграф 1 и на други отпадъци по смисъла на член 1, параграф 2 от Базелската конвенция за контрол на трансграничното движение на опасни отпадъци и тяхното обезвреждане от 22 март 1989 г. (Базелска конвенция) и по смисъла на Регламент (ЕО) № 1013/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2006 г. относно превози на отпадъци (ОВ L 190от 12 юли 2006 г., стр. 1—98) (Регламент (ЕО) № 1013/2006), последно изменен с Делегиран регламент (ЕС) 2020/2174 на Комисията от 19 октомври 2020 г. (ОВ L 433от 22 декември 2020 г., стр. 11—19),	10. забраната за износ на опасни отпадъци по смисъла на член 1, параграф 1 и на други отпадъци по смисъла на член 1, параграф 2 от Базелската конвенция за контрол на трансграничното движение на опасни отпадъци и тяхното обезвреждане от 22 март 1989 г. (Базелска конвенция) и по смисъла на Регламент (ЕО) № 1013/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2006 г. относно превози на отпадъци (ОВ L 190от 12 юли 2006 г., стр. 1—98) (Регламент (ЕО) № 1013/2006), последно изменен с Делегиран регламент (ЕС) 2020/2174 на Комисията от 19 октомври 2020 г. (ОВ L 433от 22 декември 2020 г., стр. 11—19),

Изменение 377

Предложение за директива

Приложение I — част II — точка 12 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	12а. задължението за постигане на намаления на емисиите на парникови газове, тълкувано в съответствие с член 2, параграф 1, буква а), член 4, параграф 1, член 4, параграф 2 и член 5, параграф 1 от Парижко споразумение към Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата, Европейския закон за климата и глобалния ангажимент за метана;

Изменение 378

Предложение за директива

Приложение I — част II — точка 12 б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	12б. задължението за предприемане на всички мерки, съвместими с Конвенцията на ООН по морско право (UNCLOS), които са необходими за предотвратяване, намаляване и контролиране на замърсяването на морската среда от всякакви източници, използвайки за тази цел най-добрите практически приложими средства на тяхно разположение и съобразно техните способности, в съответствие с член 194, параграф 1 от UNCLOS, включително член 194, параграф 3, буква а), член 194, параграф 3, буква б), член 194, параграф 3, буква в) и член 194, параграф 3, буква г) от UNCLOS;

Изменение 379

Предложение за директива

Приложение I — част II — точка 12 в (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	12в. правата на достъп до информация, участие на обществеността в процеса на вземането на решения и достъп до правосъдие по въпроси на околната среда в съответствие по-конкретно с членове 4, 6 и 9 от Конвенцията за достъпа до информация, участието на обществеността в процеса на вземането на решения и достъпа до правосъдие по въпроси на околната среда (Орхуската конвенция);

Изменение 380

Предложение за директива

Приложение I — част II — точка 12 г (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	12г. задължението лицата, групите и организациите, които насърчават и защитават правата на човека по въпросите на околната среда, свързани с веригата за създаване на стойност на дадено дружество, да могат да действат без заплахи, ограничения и несигурност и да не бивят наказвани, преследвани или тормозени по какъвто и да е начин заради участието си, в съответствие с член 3, параграф 8 от Орхуската конвенция;

Изменение 381

Предложение за директива

Приложение — част II — точка 12 д (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	12д. задължението да предприемат всички подходящи мерки за предотвратяването, ограничаването и намаляването на всякакъв вид трансграничено въздействие в трансгранични води в съответствие с Конвенцията за опазване и използване на трансграничните водни течения и международните езера от 1992 г.